

## BAB IV

### KUALITAS HADIS KITAB SYARAH AL-HIKAM

#### A. Takhrij Hadis

Dalam bab II telah penulis terangkan bahwa sumber rujukan utama Kiai Shaleh adalah *Syarah al-Hikam* karya Ibn ‘Abbād. Kiai Shaleh dengan rendah hati juga menyebut karyanya sebagai karya terjemahan syarah itu. Padahal, yang penulis temukan bukanlah demikian. Susunan kitab Kiai Shaleh tidak sesuai runtutan kitab syarah Ibn ‘Abbād. Lebih dari itu, dalam penelusuran dan penelitian penulis menemukan bahwa tidak seluruh hujjah berupa *qaul* sahabat dan para ulama dapat ditemukan di syarah itu. Dari sini, ada indikasi bahwa karyanya bukanlah terjemahan, namun lebih tepatnya “saduran”.

Untuk lebih memperkuat hal itu, dalam meneliti asal hadis kitab ini penulis akan mencari sumbernya dahulu dalam kitab *Syarah Ibn ‘Abbād*. Penulis meneliti penjelasan bait hikmah yang sama pada keduanya, syarah Ibn ‘Abbād dan syarah Kiai Shaleh, agar dapat terjawab: Manakah hadis yang dirujuk Kiai Shaleh langsung dari kitab ini dan mana yang tidak?

## 1. Hadis Pertama

## a). Teks

الضِّيَافَةُ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ<sup>1</sup>

Artinya:

“Suguhan tamu diberikan selama tiga hari.”<sup>2</sup>

Pada kasus hadis pertama, Hadis ini beliau gunakan sebagai dalil penjelas bagi bait hikmah:

أَرْحَ نَفْسَكَ مِنَ التَّدْبِيرِ، فَمَا قَامَ بِهِ غَيْرُكَ عَنْكَ لَا تَقُمْ بِهِ لِنَفْسِكَ

Artinya:

Istirahatkan dirimu dari pengaturan segala urusan! Karena sesuatu yang telah diatur oleh selainmu jangan kau coba ikut mengaturnya!

Kiai Shaleh seakan menerangkan bahwa seorang manusia di dunia ini adalah tamu, Tuan rumahnya adalah Allah. Tamu tidak perlu ikut memikirkan suguhan yang akan diberikan Tuan rumah kepadanya, karena Tamu tidak membuat suguhan sendiri. Tamu (baca: manusia) percaya kepada Tuan rumah yang pasti memberikan suguhan, dan dia hanya perlu bersedia memakannya.<sup>3</sup>

---

<sup>1</sup> Muḥammad Ṣalīḥ bin ‘Umar as-Samāranī, *Matn al-Ḥikam* (Semarang: Toha Putera, 1422), h. 14.

<sup>2</sup> As-Samāranī, *Matn al-Ḥikam*, h. 14.

<sup>3</sup> As-Samāranī, *Matn al-Ḥikam*, h. 14.

Penulis mencoba mencari pada penjelasan bait yang sama, namun tidak menemukannya dalam kitab syarah yang menjadi rujukan Kiai Shaleh itu.<sup>4</sup>

Kemudian, Penulis mencari sumber hadis ini dalam *al-Mu'jam* melalui kata *ḍiyāfah*. Dan dengan memperhatikan konteks hadis, ditemukan hadis ini pada delapan dari sembilan kitab rujukan hadis yang dicakup *al-Mu'jam*, yaitu *Ṣaḥīḥ al-Bukhārī*, *Ṣaḥīḥ Muslim*,<sup>5</sup> *Sunan Abī Dāwud*,<sup>6</sup> *Sunan at-Tirmizī*,<sup>7</sup>

<sup>4</sup> Muḥammad bin Ibrāhīm bin ‘Abbād an-Nafazī ar-Rundī, *Syarḥ al-Ḥikam*, vol. 1 (Mesir: Dār Iḥyā’ al-Kutub al-‘Arabīyah, 1920), h. 6–7.

<sup>5</sup> Lihat Muslim bin al-Ḥajjāj Abū al-Ḥasan al-Qusyairī an-Naisābūrī, *Al-Musnad aṣ-Ṣaḥīḥ al-Mukhtaṣar bi Naql al-‘Aql ‘an al-‘Aql ilā Rasūlillah Saw.*, ed. Muḥammad Fuād ‘Abdul Bāqī, vol. 3 (Beirut: Dār Iḥyā’ at-Turās al-‘Arabī, t.th.), Kitāb al-Luqaṭah, h. 1352. Kutipan lengkapnya sebagai berikut:

حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ، حَدَّثَنَا لَيْثٌ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ أَبِي سَعِيدٍ، عَنْ أَبِي شُرَيْحٍ الْعَدَوِيِّ، أَنَّهُ قَالَ: سَمِعْتُ أُذُنَايَ وَأَبْصَرْتُ عَيْنَايَ حِينَ تَكَلَّمَ رَسُولُ اللَّهِ فَقَالَ: مَنْ كَانَ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ، فَلْيُكْرِمْ ضَيْفَهُ حَازِئَتُهُ، قَالُوا: وَمَا حَازِئَتُهُ يَا رَسُولَ اللَّهِ؟ قَالَ: يَوْمُهُ وَلَيْلَتُهُ وَالضِّيَافَةُ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ، فَمَا كَانَ وَرَاءَ ذَلِكَ فَهُوَ صَدَقَةٌ عَلَيْهِ، وَقَالَ: مَنْ كَانَ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ فَلْيَقْلُ خَيْرًا أَوْ لِيَصْمُتْ.

<sup>6</sup> Lihat Sulaiman bin al-Asy‘aṣ Abū Dāwud, *Sunan Abī Dāwud*, ed. Muḥammad Muḥyiddin ‘Abdul Ḥamīd, vol. 3 (Beirut: Al-Maktabah al-‘Aṣriyyah, t.th.), Kitāb al-Aṭ‘imah, h. 342. Kutipan lengkapnya sebagai berikut:

حَدَّثَنَا الْقَعْبِيُّ، عَنْ مَالِكٍ، عَنْ سَعِيدِ الْمَقْبَرِيِّ، عَنْ أَبِي شُرَيْحٍ الْكَعْبِيِّ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ قَالَ: مَنْ كَانَ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ، فَلْيُكْرِمْ ضَيْفَهُ حَازِئَتُهُ يَوْمُهُ وَلَيْلَتُهُ وَالضِّيَافَةُ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ وَمَا بَعْدَ ذَلِكَ فَهُوَ صَدَقَةٌ، وَلَا يَجِلُّ لَهُ أَنْ يَتَّوَى عِنْدَهُ حَتَّى يُحْرِجَهُ، قَالَ أَبُو دَاوُدَ: فُرِيَ عَلَى النَّحَارَتِ مِنْ مَسْكِينٍ وَأَنَا شَاهِدٌ، أَحْبَبْتُكُمْ أَشْهَبُ، قَالَ: وَسئِلَ مَالِكٌ عَنْ قَوْلِ النَّبِيِّ: حَازِئَتُهُ يَوْمٌ وَلَيْلَةٌ؟ فَقَالَ: يُكْرِمُهُ، وَيُتَحَفُّهُ، وَيَحْفَظُهُ، يَوْمًا وَلَيْلَةً وَثَلَاثَةَ أَيَّامٍ ضِيَافَةً.

*Sunan Ibn Mājah*,<sup>8</sup> *Sunan ad-Dārimī*,<sup>9</sup> *Muwattaʿa*’  
*Mālik*,<sup>10</sup> dan *Musnad Aḥmad*.<sup>11</sup> Yaitu semua kitab

<sup>7</sup> Lihat Muḥammad bin ‘Isā At-Tirmizī, *Sunan at-Tirmizī*, ed. Aḥmad Muḥammad Syākir, Muḥammad Fuād ‘Abdul Bāqī, dan Ibrāhīm ‘Uṭwah, vol. 4, Cet. 2 (Mesir: Maktabah Muṣṭafā al-Bāb al-Ḥallābī, 1975), Bāb Mā Jā’a fi aḍ-Ḍiyāfah, h. 345. Kutipan lengkapnya sebagai berikut:

حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ، حَدَّثَنَا اللَّيْثُ بْنُ سَعْدٍ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ أَبِي سَعِيدٍ الْمَقْبُرِيِّ، عَنْ أَبِي شُرَيْحٍ الْعَدَوِيِّ، أَنَّهُ قَالَ: أَبْصَرْتُ عَيْنَيَّ رَسُولَ اللَّهِ وَسَمِعْتُهُ أُذْنَايَ حِينَ تَكَلَّمَ بِهِ، قَالَ: مَنْ كَانَ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ فَلْيُكْرِمْ ضَيْفَهُ جَائِزَتَهُ، قَالُوا: وَمَا جَائِزَتُهُ؟ قَالَ: يَوْمٌ وَلَيْلَةٌ، وَالضِّيَافَةُ ثَلَاثَةُ أَيَّامٍ، وَمَا كَانَ بَعْدَ ذَلِكَ فَهُوَ صَدَقَةٌ، وَمَنْ كَانَ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ فَلْيَقُلْ خَيْرًا أَوْ لَيْسَ كُنْتَ، قَالَ أَبُو عَيْسَى: هَذَا حَدِيثٌ حَسَنٌ صَحِيحٌ.

<sup>8</sup> Lihat Muḥammad bin Yazīd bin Mājah, *Sunan Ibn Mājah*, ed. Muḥammad Fuād ‘Abdul Bāqī, vol. 2 (Mesir: Dār Ihyā’ al-Kutub al-‘Arabiyyah, t.th.), Bāb Haqq aḍ-Ḍaif, h. 1212.

حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ، حَدَّثَنَا سَفْيَانُ بْنُ عُيَيْنَةَ، عَنْ ابْنِ عَجَلَانَ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ أَبِي سَعِيدٍ، عَنْ أَبِي شُرَيْحٍ الْخُرَاعِيِّ، عَنِ النَّبِيِّ قَالَ: مَنْ كَانَ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ، فَلْيُكْرِمْ ضَيْفَهُ، وَجَائِزَتُهُ يَوْمٌ وَلَيْلَةٌ، وَلَا يَجِلْ لَهُ أَنْ يَتَوَيَّ عِنْدَ صَاحِبِهِ، حَتَّى يُخْرِجَهُ الضِّيَافَةَ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ، وَمَا أَنْفَقَ عَلَيْهِ بَعْدَ ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ فَهُوَ صَدَقَةٌ.

<sup>9</sup> Lihat ‘Abdullāh bin ‘Abdirrahmān ad-Dārimī, *Musnad ad-Dārimī*, ed. Ḥusain Safīm, vol. 2 (Saudi Arabia: Dār al-Mugnī li an-Nasyr wa at-Tauzī’, 2000), Kitāb al-Aṭ-‘imah, h. 1294. Kutipan lengkapnya sebagai berikut:

أَخْبَرَنَا يَزِيدُ بْنُ هَارُونَ، حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ إِسْحَاقَ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ أَبِي سَعِيدٍ، عَنْ أَبِي شُرَيْحٍ الْخُرَاعِيِّ، قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ: مَنْ كَانَ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ، فَلْيُكْرِمْ جَارَهُ، وَمَنْ كَانَ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ، فَلْيَقُلْ خَيْرًا، أَوْ لَيْسَ كُنْتَ، وَمَنْ كَانَ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ، فَلْيُكْرِمْ ضَيْفَهُ، جَائِزَتَهُ يَوْمًا وَلَيْلَةً، وَالضِّيَافَةُ ثَلَاثَةُ أَيَّامٍ، وَمَا بَعْدَ ذَلِكَ صَدَقَةٌ.

<sup>10</sup> Lihat Mālik bin Anas bin Mālik, *Muwattaʿa*’ *al-Imām Mālik*, ed. Muḥammad Fuād ‘Abdul Bāqī, vol. 2 (Beirut: Dār Ihyā’ at-Turās al-‘Arabī, 1985), Kitāb Šifah an-Nabī, Bāb Mā Jā’a fi aṭ-Ṭa’ām wa asy-Syarāb, h. 929. Kutipan lengkapnya sebagai berikut:

yang dicakup *al-Mu'jam* kecuali *Sunan an-Nasā'ī*.

Berikut kutipan lengkapnya dari *Ṣaḥīḥ al-Bukhārī*:

حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوسُفَ، حَدَّثَنَا اللَّيْثُ، قَالَ: حَدَّثَنِي سَعِيدُ الْمَقْبُرِيُّ، عَنْ أَبِي شَرِيحِ الْعَدَوِيِّ، قَالَ: سَمِعْتُ أُذُنَايَ وَأَبْصَرْتُ عَيْنَايَ حِينَ تَكَلَّمَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ: مَنْ كَانَ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ فَلْيُكْرِمْ جَارَهُ، وَمَنْ كَانَ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ فَلْيُكْرِمْ ضَيْفَهُ جَائِزَتُهُ، قَالَ: وَمَا جَائِزَتُهُ يَا رَسُولَ اللَّهِ؟ قَالَ: يَوْمٌ وَلَيْلَةٌ، وَالضِّيَافَةُ ثَلَاثَةُ أَيَّامٍ فَمَا كَانَ وَرَاءَ ذَلِكَ فَهُوَ صَدَقَةٌ عَلَيْهِ،

---

وَحَدَّثَنِي، عَنْ مَالِكٍ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ أَبِي سَعِيدٍ الْمَقْبُرِيِّ، عَنْ أَبِي شَرِيحِ الْكَعْبِيِّ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: مَنْ كَانَ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ، فَلْيُكْرِمْ جَارَهُ، وَمَنْ كَانَ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ، فَلْيُكْرِمْ ضَيْفَهُ جَائِزَتُهُ يَوْمٌ وَلَيْلَةٌ، وَضِيَافَتُهُ ثَلَاثَةُ أَيَّامٍ فَمَا كَانَ بَعْدَ ذَلِكَ فَهُوَ صَدَقَةٌ، وَلَا يَحِلُّ لَهُ أَنْ يَتَّوِيَّ عِنْدَهُ حَتَّى يُحْرِجَهُ.

<sup>11</sup> Lihat Ahmad bin Muhammad bin Hanbal, *Musnad Ahmad bin Hanbal*, ed. Syu'aib Al-Arnu'ut, vol 26 (t.tp.: Muassasah ar-Risalah, 2001), *Musnad al-Madaniyyin*, Ḥadīṣ Abi Syuraiḥ al-Khuzā'ī, h. 292.

حَدَّثَنَا وَكِيعٌ، حَدَّثَنَا عَبْدُ الْحَمِيدِ بْنُ جَعْفَرٍ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ أَبِي سَعِيدٍ الْمَقْبُرِيِّ، عَنْ أَبِي شَرِيحِ الْخَزَاعِيِّ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: الضِّيَافَةُ ثَلَاثَةُ أَيَّامٍ، وَجَائِزَتُهُ يَوْمٌ وَلَيْلَةٌ، وَلَا يَحِلُّ لِلرَّجُلِ أَنْ يُقِيمَ عِنْدَ أَحَدٍ حَتَّى يُؤْمِمَهُ، قَالُوا: يَا رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، فَكَيْفَ يُؤْمِمُهُ؟ قَالَ: يُقِيمُ عِنْدَهُ وَيَسِّرُ لَهُ شَيْءٌ يَقْرِيهِ.

A. J. Wansinck, *Al-Mu'jam al-Mufahras li Alfāz al-Ḥadīṣ an-Nabawi 'an al-Kutub as-Sittah wa 'an Musnad ad-Dārimī wa Muwaṭṭa' Mālik wa Musnad Ahmad bin Hanbal*, vol. 3 (Leiden: Brill, 1955), h. 528–529.

وَمَنْ كَانَ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ فَلْيَقُلْ خَيْرًا أَوْ  
لِيَصْمُتْ.<sup>12</sup>

Terjemahannya:

Telah menceritakan kepada kami ‘Abdullāh bin Yūsuf: telah menceritakan kepada kami al-Laiṣ, dia berkata: telah menceritakan kepadaku Sa‘īd al-Maqburī dari Abū Syuraiḥ al-‘Adawī, dia berkata: Saya mendengar dengan kedua telingaku dan melihat dengan kedua mataku ketika Rasulullah saw. bersabda: Barang siapa beriman kepada Allah dan hari akhir hendaknya memuliakan tetangganya. Dan barang siapa beriman kepada Allah dan hari Akhir hendaknya memuliakan tamunya, dan menjamunya. Seseorang bertanya: Apa yang dimaksud dengan menjamunya wahai Rasulullah? Beliau menjawab: Yaitu (jamuan) pada siang dan malam hari. Jamuan itu tiga hari, lebih dari itu adalah sedekah kepada tamu tersebut. Dan beliau bersabda: Barang siapa beriman kepada Allah dan hari akhir, hendaknya berkata yang baik atau diam.<sup>13</sup>

---

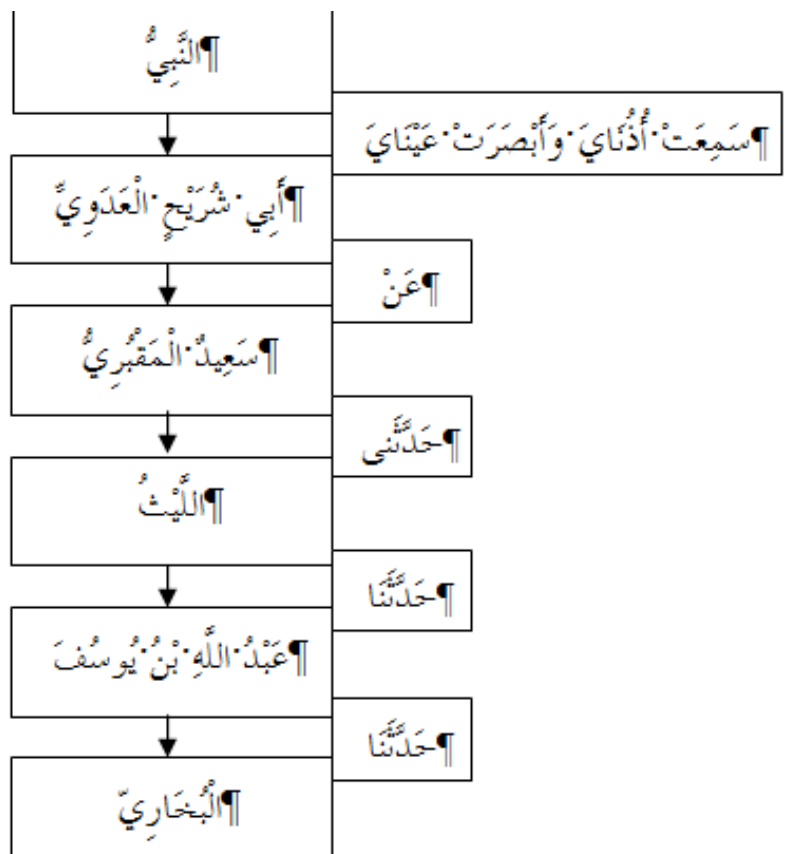
<sup>12</sup> Muḥammad bin Ismā‘īl al-Bukhārī, *Al-Jāmi‘ al-Musnad as-Ṣaḥīḥ al-Mukhtaṣar min Umūr Rasūlillāh wa Sunanih wa Ayyāmih*; *Ṣaḥīḥ al-Bukhārī*, ed. Muḥammad Zuhair bin Nāṣir an-Nāṣir, vol. 8 (t.tp: Dār at-Ṭauq an-Najjāh, 1422), h. 11.

<sup>13</sup> CD. al-Lidwa. Penulis merujuk semua terjemahan hadis dari perangkat lunak al-Lidwa dengan beberapa perbaikan. Perbaikan ini utamanya pada transliterasi dari tulisan Arab ke tulisan Latin yang tidak diperhatikan perangkat ini. Lainnya adalah diksi, susunan kalimat, dan tanda baca dalam kalimat.

Untuk menjelaskan lebih lanjut mengenai kualitas sanad hadis jalur ini, penulis akan menjelaskan skema sanad dan *jarḥ wa at-ta'dīl* biografi tiap rawi dalam jalur ini.

b). Skema sanad

Berikut ini skema sanad tunggal dari jalur al-Bukhārī



Skema Sanad 1



## c). Analisis sanad

1) Al-Bukhārī (194-256)<sup>14</sup>

Namanya adalah Muḥammad bin Ismā'īl bin Ibrāhīm bin al-Mugīrah bin Baḏdizbah, pendapat lain menyebutkan Bardizbah. Dia lahir pada 13 Syawal 194 H dan meninggal pada 1 Syawal 256 H. Dia adalah penulis kitab *al-Jāmi' as-Ṣaḥīḥ* yang terkenal itu. Dia telah berkeliling ke seluruh negeri para Muḥaddis dalam rangka perjalanan ilmiahnya (*riḥlah al-'ilimiyyah*) mempelajari ḥadīs. “*Saya menghafalkan hadis sejak masih di madrasah,*” tuturnya. Dan yang penting dicatat bahwa ketika itu beliau baru berusia sepuluh atau lebih muda lagi.

Dia meriwayatkan hadis dari banyak rawi, diantaranya ‘**Abdullāh bin Yūsuf**, Aḥmad bin Ḥanbal, Aḥmad bin Muḥammad al-Azraqi, dan lainnya. Sedangkan rawi yang meriwayatkan darinya diantaranya adalah at-Tirmiḏī, Aḥmad bin Sahal bin Mālik, Abū al-‘Abbās an-Naisābūrī, dan lainnya.

---

<sup>14</sup> Jamāl ad-Dīn al-Mizzī, *Tahẓīb al-Kamāl fī Asmā' ar-Rijāl*, vol. 24 (Beirut: Muassasat ar-Risālah, 1413), h. 430–468.

Ulama hadis sepakat atas ke-*siqqah*-annya. Abu Ḥātim ar-Rāzī mengatakan: “*Muḥammad bin Ismā‘īl adalah orang yang paling ‘ālim yang memasuki Irak.*” Muḥammad bin Idrīs ar-Rāzī berkata: “*Kutunjukkan pada kalian seorang penduduk Khurasān yang tidak ada orang yang lebih hafal (ahfaz) daripadanya*”. Na‘īm bin Ḥammād berkata: “*Muḥammad bin Ismā‘īl adalah orang yang paling berilmu (faqīh) pada umat ini.*”

2) ‘Abdullāh bin Yūsuf (w. 218)<sup>15</sup>

Namanya adalah ‘Abdullāh bin Yūsuf al-Kalā‘ī. Dia berasal dari Damaskus kemudian pindah dan menetap di Tunis.

**Al-Laiṣ bin Sa‘d**, Mālīk bin Anās, Muḥammad bin Muhājir, dan lainnya adalah beberapa rawi yang ia meriwayatkan hadis dari mereka. Sedangkan rawi yang meriwayatkan hadis darinya adalah **al-Bukhārī**, Ibrāhīm bin Hāni’ an-Naisāburī, dan lainnya.

Para kritikus rawi menilainya *siqqah*. Yahyā bin Ma‘īn berkata: “*Tidak bersisa di atas bumi ini seorang pun yang lebih siqqah dari*

---

<sup>15</sup> Al-Mizzī, *Tahzīb al-Kamal*, vol. 16, h. 333–336.

‘*Abdullāh bin Yūsuf dalam kitab al-Muwaṭṭa’.*’

‘Abdirrahmān bin Abī Ḥātim berkata: “*Dia siqqah.*” Al-Bukhārī menilainya *asbat*.

3) Al-Laiṣ(94-175)<sup>16</sup>

Namanya adalah Al-Laiṣ bin Sa‘d bin ‘Abdirrahmān al-Fahmī. Keluarganya berasal dari Isfahan, Persia.

Ia meriwayatkan hadis dari **Sa‘id bin Abi Sa‘id al-Maqbūrī**, Sa‘id bin ‘Abdirrahman al-Jumāhi, Sa‘id bin Abi Halāl, dan lainnya. Sedangkan ‘**Abdullāh bin Yūsuf at-Tunīsī**, ‘Uṣmān bin Ṣāliḥ as-Sahmī, dan lainnya meriwayatkan hadis darinya. Imam Syāfi‘ī menilainya lebih *faqīh (afqah)* dari Mālik. ‘Amr bin ‘Alī menilainya *ṣaduq*.

4) Sa‘id al-Maqbūrī (w. 123)<sup>17</sup>

Namanya adalah Sa‘id bin Abi Sa‘id al-Maqbūrī. Dia adalah sahabat (orang yang selalu bersama dalam jangka waktu yang lama) Abū

<sup>16</sup> Al-Mizzī, *Tahzīb al-Kamāl*, vol. 24, h. 255–278.

<sup>17</sup> Muḥammad bin Aḥmad az-Ẓahabī, *Mīzān al-I‘tidāl fī Naqd ar-Rijāl*, vol. 2 ed. ‘Ali Muḥammad Al-Bajāwi (Beirut, Libanon: Dār al-Ma‘rifah li aṭ-Ṭibā‘ah wa al-Nasyr, 1963), h. 139–140. Lihat juga Muḥammad bin Aḥmad Al-Zahabī, *Taẓkirah Al-Ḥuffāz* vol. 1 (Beirut, Libanon: Dār al-Kutub al-‘Ilmiyah, 1998), h. 88.

Hurairah dan merupakan putra dari sahabat Abū Hurairah.

Dia meriwayatkan dari **Abū Syuraih al-Khuẓā'ī**, Abi Sa'īd, Abū Hurairah, Mālik, dan lainnya. Sedangkan yang meriwayatkan darinya adalah **Al-Lais**, Mālik, Hisyām bin Sa'd, dan lainnya.

Az-Zahabī menilainya *al-Imam al-Muḥaddiṣ as-Siqqah*. Sedangkan Aḥmad dan Ibn Ma'in menilainya *laisa bihi ba's*, kata ini – dari Ibn Ma'in – artinya dia men-*siqqah*-kan. Abū Zur'ah dan banyak ulama menilainya *siqqah*.

5) Abū Syuraih (w. 68)<sup>18</sup>

Namanya Khuwailid bin 'Amr al-Khuẓā'ī. Dia adalah sahabat Nabi saw. yang masuk Islam sebelum *fath* Makkah. Dia menerima pengajaran langsung dari **Rasūlullāh** saw. Sedangkan muridnya adalah **Sa'īd al-Maqbūrī**, dan Nāfi' bin Jabīr.

Dari analisis sanad di atas, penulis simpulkan bahwa *Ṣiḡat taḥmmul wa al-'adā'* sah dan dapat diterima. Bahkan semuanya menunjukkan pertemuan

---

<sup>18</sup> Al-Mizzī, *Tahẓīb al-Kamāl*, vol. 33, h. 400-401. Lihat juga Yahyā bin Syaraf an-Nawawī, *Tahẓīb Al-Asmā' Wa Al-Lugāt* vol. 2 (Beirut, Libanon: Dār al-Kutub al-'Ilmiyyah, t.th.), h. 243.

langsung dengan kata *ḥaddasani* dan *ḥaddasana* – bahkan pada tingkat sahabat diterima melalui melihat dan mendengar langsung – kecuali dari Abū Syuraiḥ kepada Saʿīd dengan *ṣigat ʿan*.

Jalur ini juga didukung dengan jalur-jalur lain, meskipun semuanya bersifat *tawābiʿ* dari sahabat Abū Syuraiḥ. Jadi dari segi kuantitas, hadis ini *aḥad garīb*.

Semua rawi pada jalur ini pun *ṣiqqah*, sebagaimana dapat dilihat pada pendapat para ulama kritikus rawi (*an-nuqqād*). Dan tidak ada seorang kritikus yang penulis temukan menilai mereka *dhaʿīf*. Artinya kritikus sepakat atas ke-*ṣiqqah*-an rawi-rawi ini. Dengan memperhatikan semua itu, maka penulis simpulkan bahwa hadis ini *ṣaḥīḥ as-sanad*.

#### d). Analisis matan

Beberapa matan hadis dari beberapa *mukharrij* di atas menunjukkan kesatuan makna meski dengan perbedaan redaksi. Perbedaan itu, misalnya, terletak pada susunan berita setelah klausa “*barang siapa beriman kepada Allah dan hari akhir ...*”. Sebagian matan dimulai dengan klausa, “*maka hendaknya menghormati tetangganya*”; Lainnya dengan, “... ”

*tamunya,*” bahkan *Musnad Ahmad* tidak menyebutkan klausa ini. Perbedaan redaksional ini menunjukkan bahwa hadis ini diriwayatkan secara maknawi (*bi al-ma‘nā*) bukan tekstual (*bi al-lafẓī*).

Adapun informasi mengenai jamuan tamu yang hendaknya diberikan selama tiga hari, semua matan di atas menyajikannya. Bila dibandingkan dengan al-Qur’an maka kita temukan bahwa al-Qur’an sangat menganjurkan untuk menjamu dan memuliakan tamu. Al-Qur’an mengisahkan kepada Nabi Muḥammad saw. tentang para malaikat yang bertamu ke rumah Nabi Ibrahim.<sup>19</sup> Beliau memuliakan mereka dengan menyalami dengan baik, menyiapkan tempat, dan mempersiapkan hidangan bagi mereka.<sup>20</sup> Dari sini hadis ini sejalan dengan semangat al-Qur’an.

Hadis ini ditinjau dari segi matannya didukung oleh banyak riwayat lainnya. Pesan dan semangat hadis ini pun menguatkan pesan al-Qur’an. Dan bahkan budaya yang luhur hingga kini tetap menilai bahwa memuliakan tamu adalah suatu etika terpuji. Adapun pembatasan tiga hari adalah dari Nabi saw.

---

<sup>19</sup> Q.S. aḏ-Ḍarīyāt (51): 24.

<sup>20</sup> Aḥmad bin Muṣṭafā al-Marāḡī, *Tafsir al-Marāḡī*, juz. 26 (Mesir: Maktabah wa Maṭba‘ah al-Muṣṭafā, 1946/1365), h. 182.

Beliau dalam agama Islam dinilai berwenang untuk melakukan hal demikian. Dari semua itu, maka kesimpulannya matan hadis ini adalah *ṣahīḥ al-matn*.

## 2. Hadis Kedua

### a). Teks

هي ثعلبة فقير ايرا ايك لويه بكوس كدوي سيرا<sup>21</sup>

Teks hadis ini cukup panjang. Kiai Shaleh menyebutkan hadis ini untuk menjelaskan bait hikmah:

وَمَتَى فُتِحَ لَكَ بَابُ الْفَهْمِ فِي الْمَنْعِ صَارَ الْمَنْعُ عَيْنَ الْعَطَاءِ

Artinya:

Ketika pintu pemahaman tentang penangguhan pemberian terbuka bagimu, maka penangguhan itu menjadi pemberian tersendiri.

Pada syarah bait hikmah yang sama menunjukkan bahwa hadis ini tidak dirujuk Kiai Shaleh dari syarah Ibn ‘Abbād.<sup>22</sup> Hadis ini mencontohkan orang yang tidak memahami penangguhan pemberian Tuhan sebagai karunia. Dia tidak bersabar, sehingga dia tersesat. Contohnya seorang sahabat Nabi yang bernama Ṣa‘labah. Dia tidak bersabar atas kemiskinannya dan meminta Nabi

<sup>21</sup> As-Samārānī, *Matn al-Ḥikam*, h. 21–22.

<sup>22</sup> Ibn ‘Abbād, *Syarḥ al-Ḥikam*, h. 67 dan 71.

mendoakannya agar menjadi kaya. Nabi memperingatkannya bahwa kemiskinannya lebih baik baginya daripada menjadi kaya raya. Namun dia tetap mendesak Nabi. Bahkan, berkali-kali dia mendesak Nabi untuk didoakan menjadi kaya, maka Nabi pun – akhirnya – mendoakannya.

Dari doa Nabi saw. itu Ša‘labah berangsur-angsur kaya. Sayang, ucapan Nabi bahwa keadaan miskin bagi Ša‘labah lebih baik daripada kaya terbukti. Kekayaan menjadikannya seorang yang sedikit demi sedikit menjauh dari ibadah; menolak membayar zakat; dan akhirnya mati dalam keadaan munafik!

Penulis melacak hadis ini melalui berbagai kata yang ada dalam teks. Namun dari berbagai kata itu tidak satu pun yang dapat ditemukan rujukan yang sesuai dalam *al-Mu‘jam*. Tokoh utama dalam hadis ini, Ša‘labah, tidak menjadi lema<sup>23</sup> dalam *al-Mu‘jam*.<sup>24</sup> Melalui kata *khair*, yang merupakan

---

<sup>23</sup> Kata atau frasa masukan dalam kamus di luar definisi atau penjelasan lain yang diberikan dalam entri atau lebih mudahnya disebut: “Entri, kata kepala”. Lihat Tim Redaksi, *Tesaurus Bahasa Indonesia Pusat Bahasa* (Jakarta: Pusat Bahasa, 2008), h. 295.

<sup>24</sup> Jika memang dimasukkan, seharusnya lema itu berada pada A. J. Wensinck, *Al-Mu‘jam*, vol. 1, 1936, h. 291-292, namun kenyataannya nihil. Lema yang muncul adalah *ša‘lab* yang artinya serigala.



terjemahan dari “lebih baik”, juga tidak ditemukan hadis yang sesuai.<sup>25</sup>

Penulis melanjutkan pencarian hadis ini melalui kitab-kitab *Asbab an-Nuzul*, terutama pada surah at-Taubah, sebagaimana disarankan oleh seorang guru penulis. Hasilnya dalam kitab *Asbab an-Nuzul al-Qur'an*<sup>26</sup> penulis menemukannya dengan teks sebagai berikut:

أَخْبَرَنَا أَبُو الْحَسَنِ مُحَمَّدُ بْنُ أَحْمَدَ بْنِ الْفَضْلِ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو عَمْرٍو مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرِ بْنِ مَطَرٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو عِمْرَانَ مَوْسَى بْنُ سَهْلٍ الْجَوْنِيُّ، قَالَ: حَدَّثَنَا هِشَامُ بْنُ عَمَّارٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ شُعَيْبٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا مُعَاذُ بْنُ رِفَاعَةَ السَّلَامِيُّ، عَنْ أَبِي عَبْدِ الْمَلِكِ عَلِيِّ بْنِ يَزِيدٍ، أَنَّهُ أَخْبَرَهُ عَنِ الْقَاسِمِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ، عَنْ أَبِي أُمَامَةَ الْبَاهِلِيِّ، أَنَّ ثَعْلَبَةَ بْنَ حَاطِبِ الْأَنْصَارِيِّ أَتَى رَسُولَ اللَّهِ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ، ادْعُ اللَّهَ أَنْ يَرْزُقَنِي مَالًا، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: " وَيْحَكَ يَا ثَعْلَبَةُ قَلِيلٌ تُؤَدِّي شُكْرَهُ خَيْرٌ مِنْ كَثِيرٍ لَا تُطِيقُهُ "، ثُمَّ قَالَ مَرَّةً أُخْرَى: " أَمَا تَرْضَى أَنْ تَكُونَ مِثْلَ نَبِيِّ اللَّهِ، فَوَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ لَوْ شِئْتُ أَنْ تَسِيلَ مَعِيَ

<sup>25</sup> A. J. Wensinck, *Al-Mu'jam*, vol. 2, 1943, h. 95–100.

<sup>26</sup> ‘Ali bin Ah}mad bin Muh}ammad al-Wah}dī (w. 468 H), *Asbab an-Nuzul al-Qur'an*, ed. ‘Is}ām bin ‘Abdul Muh}sin (Ad-Dammām: Dār al-Iṣlāḥ, 1992/1412), h. 252-254.

الْجِبَالُ فِضَّةً وَذَهَبًا لَسَأَلْتِ"، فَقَالَ: وَالَّذِي بَعَثَكَ بِالْحَقِّ لَئِنْ دَعَوْتَ اللَّهَ أَنْ يَرْزُقَنِي مَالًا لَأُوتِيَنَّ كُلَّ ذِي حَقٍّ حَقَّهُ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "اللَّهُمَّ ارْزُقْ ثَعْلَبَةَ مَالًا"، فَاتَّخَذَ غَنَمًا فَنَمَتَ كَمَا يَنْمُو الدُّودُ، فَضَاقَتْ عَلَيْهِ الْمَدِينَةُ فَفَتَحَهَا، فَانزَلَ وَادِيًا مِنْ أَوْدِيَتِهَا حَتَّى جَعَلَ يُصَلِّي الطُّهْرَ وَالْعَصْرَ فِي جَمَاعَةٍ، وَيَتْرُكُ مَا سِوَاهُمَا، ثُمَّ نَمَتَ وَكَثُرَتْ حَتَّى تَرَكَ الصَّلَوَاتِ إِلَّا الْجُمُعَةَ، وَهِيَ تَنْمُو كَمَا يَنْمُو الدُّودُ حَتَّى تَرَكَ الْجُمُعَةَ، فَسَأَلَ رَسُولُ اللَّهِ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ: "مَا فَعَلَ ثَعْلَبَةُ"، فَقَالُوا: اتَّخَذَ غَنَمًا وَضَاقَتْ عَلَيْهِ الْمَدِينَةُ وَأَخْبَرَهُ بِخَبْرِهِ، فَقَالَ: "يَا وَيْحَ ثَعْلَبَةَ! ثَلَاثًا، وَأَنْزَلَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ: "خُذْ مِنْ أَمْوَالِهِمْ صَدَقَةً تُطَهِّرُهُمْ وَتُزَكِّيهِمْ بِهَا"، وَأَنْزَلَ فَرَائِضَ الصَّدَقَةِ، فَبَعَثَ رَسُولُ اللَّهِ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ رَجُلَيْنِ عَلَى الصَّدَقَةِ: رَجُلًا مِنْ جُهَيْنَةَ، وَرَجُلًا مِنْ بَنِي سَلِيمٍ، وَكَتَبَ لَهُمَا كَيْفَ يَأْخُذَانِ الصَّدَقَةَ، وَقَالَ لَهُمَا: "مُرَّا بِنَعْلَبَةَ، وَبِفُلَانِ رَجُلٍ مِنْ بَنِي سَلِيمٍ، فَخُذَا صَدَقَاتِهِمَا" فَخَرَجَا حَتَّى أَتَيَا نَعْلَبَةَ، فَسَأَلَاهُ الصَّدَقَةَ وَأَقْرَأَهُ كِتَابَ رَسُولِ اللَّهِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ: مَا هَذِهِ إِلَّا حَزِيَّةٌ، مَا هَذِهِ إِلَّا أُخْتُ الْحَزِيَّةِ! مَا أَدْرِي مَا هَذَا! أَنْطَلِقَا حَتَّى تَفْرُعَا ثُمَّ تَعُودَا إِلَيَّ، فَانْطَلَقَا وَأَخْبَرَا السُّلَمِيَّ، فَنَظَرَ إِلَى خِيَارِ أَسْنَانِ إِبِلِهِ فَعَرَّلَهَا لِلصَّدَقَةِ، ثُمَّ اسْتَقْبَلَهُمْ بِهَا، فَلَمَّا رَأَوْهَا. قَالُوا: مَا يَجِبُ

هَذَا عَلَيْكَ، وَمَا تُرِيدُ أَنْ تَأْخُذَهُ مِنْكَ، قَالَ: بَلَى، حُدُوهُ  
فَإِنَّ نَفْسِي بِذَلِكَ طَيِّبَةٌ، وَإِنَّمَا هِيَ إِلَيَّ فَأَخْذُوهَا مِنْهُ،  
فَلَمَّا فَرَّغَا مِنْ صَدَقَتَيْهَا رَجَعَا حَتَّى مَرَّ بِتَعْلَبَةَ، فَقَالَ:  
أَرُونِي كِتَابَكُمْ حَتَّى أَنْظُرَ فِيهِ، فَقَالَ: مَا هَذِهِ إِلَّا أُخْتُ  
الْحَزْرِيَّةِ! انْطَلَقَا حَتَّى أَرَى رَأْيِي، فَانْطَلَقَا حَتَّى أَتَى النَّبِيَّ  
النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَلَمَّا رَأَاهُمَا قَالَ: " يَا وَيْحَ  
تَعْلَبَةَ " قَبْلَ أَنْ يُكَلِّمَهُمَا، وَدَعَا لِلسُّلَمِيِّ بِالْبَرَكَهَةِ، وَأَخْبَرُوهُ  
بِالَّذِي صَنَعَ تَعْلَبَةُ وَالَّذِي صَنَعَ السُّلَمِيُّ، فَأَنْزَلَ اللَّهُ عَزَّ  
وَجَلَّ: " وَمِنْهُمْ مَنْ عَاهَدَ اللَّهُ لَئِنْ آتَانَا مِنْ فَضْلِهِ  
لَنَنصَدِّقَنَّ " وَعِنْدَ رَسُولِ اللَّهِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
رَجُلٌ مِنْ أَقْرَابِ تَعْلَبَةَ، فَسَمِعَ ذَلِكَ، فَخَرَجَ حَتَّى أَتَى  
تَعْلَبَةَ فَقَالَ: وَيْحَكَ يَا تَعْلَبَةُ قَدْ أَنْزَلَ اللَّهُ فِيكَ كَذَا وَكَذَا،  
فَخَرَجَ تَعْلَبَةُ حَتَّى أَتَى النَّبِيَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
فَسَأَلَهُ أَنْ يَقْبَلَ مِنْهُ صَدَقَتَهُ فَقَالَ: " إِنَّ اللَّهَ قَدْ مَنَعَنِي أَنْ  
أَقْبَلَ مِنْكَ صَدَقَتَكَ "، فَجَعَلَ يَحْتُو التُّرَابَ عَلَى رَأْسِهِ،  
فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: " هَذَا عَمَلُكَ  
! قَدْ أَمَرْتُكَ فَلَمْ تُطِعْنِي "، فَلَمَّا أَبَى أَنْ يَقْبَلَ مِنْهُ شَيْئًا  
رَجَعَ إِلَى مَنْزِلِهِ، وَقَبِضَ رَسُولُ اللَّهِ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَسَلَّمَ وَلَمْ يَقْبَلْ مِنْهُ شَيْئًا، ثُمَّ أَتَى أَبَا بَكْرٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ  
حِينَ اسْتُخْلِفَ فَقَالَ: قَدْ عَلِمْتَ مَنْزِلَتِي مِنْ رَسُولِ اللَّهِ  
النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَمَوْضِعِي مِنَ الْأَنْصَارِ فَأَقْبَلَ  
صَدَقَتِي، فَقَالَ: لَمْ يَقْبَلْهَا رَسُولُ اللَّهِ وَأَنَا أَقْبَلُهَا؟ فَقَبِضَ

أَبُو بَكْرٍ، وَأَبِي أَنْ يَقْبَلَهَا، فَلَمَّا وَلِيَ عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ أَتَاهُ فَقَالَ: يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ، أَقْبِلْ صَدَقَتِي، فَقَالَ: لَمْ يَقْبَلَهَا رَسُولُ اللَّهِ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَلَا أَبُو بَكْرٍ أَنَا أَقْبَلُهَا مِنْكَ؟ فَلَمْ يَقْبَلَهَا، وَقَبِضَ عُمَرُ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، ثُمَّ وَلِيَ عُثْمَانُ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ فَأَتَاهُ، فَسَأَلَهُ أَنْ يَقْبَلَ صَدَقَتَهُ فَقَالَ: رَسُولُ اللَّهِ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَمْ يَقْبَلَهَا، وَلَا أَبُو بَكْرٍ، وَلَا عُمَرُ، وَأَنَا أَقْبَلُهَا مِنْكَ؟ فَلَمْ يَقْبَلَهَا عُثْمَانُ، فَهَلَكَ ثَعْلَبَةُ فِي خِلَافَةِ عُثْمَانَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ.

Hadis ini sangat masyhur dikalangan *Mufasssirīn*. Hadis ini menceritakan sebab turun ayat 75 surah at-Taubah:

وَمِنْهُمْ مَنْ عَاهَدَ اللَّهَ لَئِنْ آتَانَا مِنْ فَضْلِهِ لَنَصَّدَّقَنَّ وَلَنَكُونَنَّ مِنَ الصَّالِحِينَ

Dalam hadis yang sangat panjang ini kisah Sa'labah dimulai dari ketika dia meminta didoakan oleh Rasulullah supaya beroleh harta. dan diakhiri ketika dia berubah menjadi seorang munafiq yang mati di masa Khalifah 'Usmān.

Penulis berusaha melengkapi pencarian hadis ini melalui *Jawami'* dan menemukannya pada banyak sekali rujukan. Semua rujukan itu tidak bersumber pada sembilan kitab dirujuk A.J.

Wensinck sehingga memang tidak mungkin menemukannya di sana. Akan terlalu banyak halaman yang harus disediakan untuk menampung semua riwayat itu, dan menurut hemat penulis tidak perlu dilakukan. Namun penulis sebutkan sebagian rujukan itu, yaitu *al-Mu'jam al-Kabīr*,<sup>27</sup> *Syu'ab al-Imān*,<sup>28</sup> dan *al-Amālī al-Khomāsiyyah*.<sup>29</sup>

<sup>27</sup> Sulaimān bin Ah}mad bin Ayyūb at}-T{abrānī (w. 360 H), *al-Mu'jam al-Kabīr*, ed. H{amdī bin 'Abdul Ma}jīd, vol. 8 Cet. 2 (Kairo: Maktabah Ibn Taimiyyah, t.th.), h. 218. Teks hadis itu berbunyi:

حَدَّثَنَا أَبُو يَزِيدَ الْقَرَّاطِيسِيُّ، ثنا أسدُ بْنُ مُوسَى، ثنا الْوَلِيدُ بْنُ مُسْلِمٍ، ثنا مُعَانُ بْنُ رِفَاعَةَ، عَنْ عَلِيِّ بْنِ يَزِيدَ، عَنْ الْقَاسِمِ، عَنْ أَبِي أُمَامَةَ، أَنَّ ثَعْلَبَةَ بْنَ حَاطِبِ الْأَنْصَارِيِّ، أَتَى رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ، ادْعُ اللَّهَ أَنْ يَرْزُقَنِي اللَّهَ. قَالَ: «وَيْحَكَ يَا ثَعْلَبَةُ، قَلِيلٌ تُؤَدِّي شُكْرَهُ خَيْرٌ مِنْ كَثِيرٍ لَا تُطِيقُهُ»

ثُمَّ رَجَعَ إِلَيْهِ، فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ، ادْعُ اللَّهَ أَنْ يَرْزُقَنِي مَالًا، قَالَ: «وَيْحَكَ يَا ثَعْلَبَةُ، أَمَا تُرِيدُ أَنْ تَكُونَ مِثْلَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، وَاللَّهِ لَوْ سَأَلْتَ أَنْتَ سَبِيلَ لِي الْجِبَالِ ذَهَبًا وَفِضَّةً لَسَأَلْتَ»

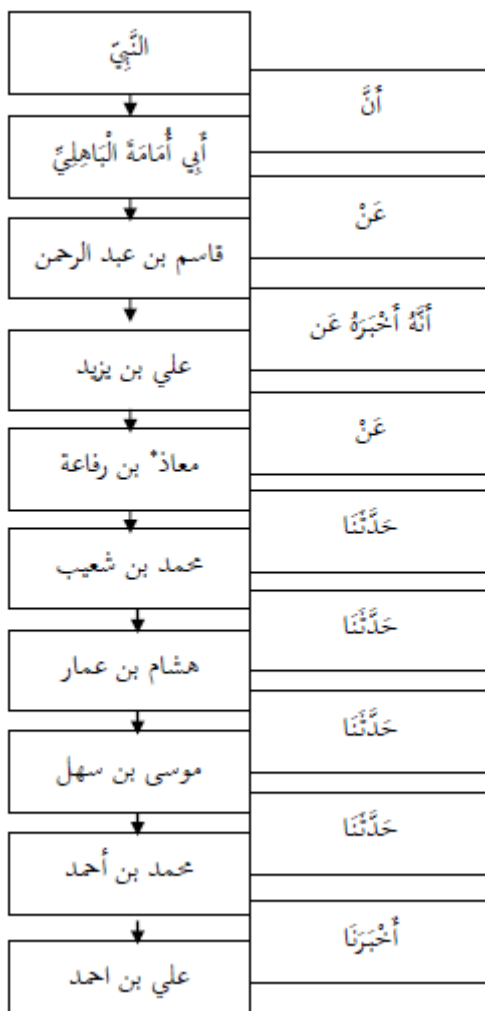
ثُمَّ رَجَعَ إِلَيْهِ، فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ، ادْعُ اللَّهَ أَنْ يَرْزُقَنِي مَالًا، وَاللَّهِ لَئِنْ أَتَانِي اللَّهُ مَالًا لَأُوتِينَ كُلَّ ذِي حَقٍّ حَقَّهُ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «اللَّهُمَّ ارْزُقْ ثَعْلَبَةَ مَالًا» فَاتَّخَذَ عَنَّمَا، فَنَمَتْ كَمَا يَنُمُو الدُّوْدُ حَتَّى صَافَتْ عَنْهَا أَرْقَةُ الْمَدِينَةِ، فَفَتَحَى بِهَا، وَكَانَ يَشْهَدُ الصَّلَاةَ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، ثُمَّ يَخْرُجُ إِلَيْهَا، ثُمَّ نَمَتْ حَتَّى تَعْدَرَتْ عَلَيْهِ مَرَاعِي الْمَدِينَةِ، فَفَتَحَى بِهَا، فَكَانَ يَشْهَدُ الْجُمُعَةَ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، ثُمَّ يَخْرُجُ إِلَيْهَا، ثُمَّ نَمَتْ فَفَتَحَى بِهَا، فَتَرَكَ الْجُمُعَةَ وَالْحَمَاعَاتِ فَيَلْقَى الرُّكْبَانَ، وَيَقُولُ: مَاذَا عِنْدَكُمْ مِنَ الْخَبْرِ؟ وَمَا كَانَ مِنْ أَمْرِ النَّاسِ؟ فَأَنْزَلَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ عَلَى رَسُولِهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: {خُذْ مِنْ أَمْوَالِهِمْ صَدَقَةً تُطَهِّرُهُمْ وَتُزَكِّيهِمْ بِهَا} {التوبة: 103} قَالَ: فَاسْتَعْمَلَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَلَى الصَّدَقَاتِ رَجُلَيْنِ: رَجُلٌ مِنَ الْأَنْصَارِ، وَرَجُلٌ مِنْ بَنِي سُلَيْمٍ، وَكَتَبَ لَهُمَا سَنَةَ الصَّدَقَةِ وَأَسَانَهَا، وَأَمْرُهُمَا أَنْ يَصُدَّقَا النَّاسَ، وَأَنْ يَمْرًا بِنُعْلَبَةَ، فَيَأْخُذَا مِنْهُ صَدَقَةَ مَالِهِ، ففَعَلَا حَتَّى ذَهَبَا إِلَى نِعْلَبَةَ، فَأَقْرَأَهُ كِتَابَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، فَقَالَ صَدَقَا النَّاسَ فَإِذَا فَرَعْتُمَا، فَمْرًا بِي. ففَعَلَا، فَقَالَ: وَاللَّهِ مَا هَدِيَهُ إِلَّا أُحْيِيَهُ الْجَزِيَّةَ، فَأُطْلَقَا حَتَّى لَحِقَا رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، وَأَنْزَلَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ عَلَى رَسُولِهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: {وَمِنْهُمْ مَنْ عَاهَدَ اللَّهُ لَئِنْ آتَانَا مِنْ فَضْلِهِ} [التوبة: 75] إِلَى قَوْلِهِ {يَكْذِبُونَ} [التوبة: 77] قَالَ: فَرَكِبَ رَجُلٌ مِنَ الْأَنْصَارِ قَرِيبٌ لِنِعْلَبَةَ رَاحِلَةً حَتَّى أَتَى نِعْلَبَةَ، فَقَالَ: وَيْحَكَ يَا نِعْلَبَةُ، هَلَكْتَ، أَنْزَلَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ فِيكَ مِنَ الْقُرْآنِ كَذَا، فَأَقْبَلَ نِعْلَبَةُ، وَوَضَعَ الثَّرَابَ عَلَى رَأْسِهِ وَهُوَ يَبْكِي، وَيَقُولُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ، يَا رَسُولَ اللَّهِ. فَلَمْ يَقْبَلْ مِنْهُ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ صَدَقَتَهُ حَتَّى قَبِضَ اللَّهُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، ثُمَّ أَتَى أَبَا بَكْرٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ بَعْدَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، فَقَالَ: يَا أَبَا بَكْرٍ قَدْ عَرَفْتَ مَوْعِي مِنْ قَوْمِي، وَمَكَانِي مِنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، فَأَقْبَلَ مِنِّي، فَأَبَى أَنْ يَقْبَلَهُ، ثُمَّ أَتَى عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، فَأَبَى أَنْ يَقْبَلَهُ مِنْهُ، ثُمَّ أَتَى عُثْمَانَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ فَأَبَى أَنْ يَقْبَلَهُ مِنْهُ، ثُمَّ مَاتَ نِعْلَبَةُ فِي خِلَافَةِ عُثْمَانَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ

<sup>28</sup> Ah}Mad bin al-H{usain bin 'Alī al-Baihaqī (w. 458 H), *Syu'ab al-Īmān*, ed. 'Abdul 'Alī 'Abdul H{amīd dan Ah}mad an-Nadawī, vol. 6 (Riyād): Maktabah ar-Rasyad li an-Nasyr wa at-Tauzī', 2003/1423), h. 198-200.

<sup>29</sup> Yahyā bin al-Ḥusain bin Ismā'īl asy-Syajarī al-Jurjānī (w. 499 H), *Tartīb al-Amālī al-Khamīsiyah*, ed. Muḥammad Ḥasan Ismā'īl, juz 1 (Beirut:Dār al-Kutub al-'Ilmiyyah, 2001/1422), h. 261-262.

## b). Skema sanad



## c). Analisis sanad

Catatan penting diberikan oleh ‘Iṣām bin ‘Abdul Muḥsin, editor *Asbāb an-Nuzūl*, bahwa seluruh sanad hadis yang disebutkannya dinilai *ḍa‘īf* oleh para ahli hadis.<sup>30</sup> Semua riwayat hadis itu bertemu pada ‘Alī bin Yazīd bin Abī Hilāl (w. 113 H)<sup>31</sup> yang dinilai *munkar al-ḥadīṣ* oleh para kritikus rawi. Yahyā bin Ma‘īn mengatakan bahwa semua hadis bersanad ‘Alī bin Yazīd dari al-Qāsim dari Abī Umāmah, sebagaimana hadis ini, adalah *ḍa‘īf*. Selain ‘Alī bin Yazīd, rawi lain yang juga cenderung dinilai *ḍa‘īf* oleh para kritikus rawi dalam sanad ini adalah Mu‘āz bin Rifā‘ah.<sup>32</sup> Dan karena tidak ditemukan hadis dari sanad lain yang mendukung sanad hadis ini maka penulis menyimpulkan sanad hadis ini *ḍa‘īf*.

---

\*Dalam Tahzīb al-Kamāl tertulis dengan *nūn* (ن) lihat Al-Mizzī, *Tahzīb al-Kamāl*, vol. 28, h. 157–160.

<sup>30</sup> Pada catatan kaki editor al-Wāḥidi, *Asbāb*, h. 252.

<sup>31</sup> Al-Mizzī, *Tahzīb al-Kamāl*, vol. 21, h. 178–182.

\*Dalam Tahzīb al-Kamāl tertulis dengan *nūn* (ن) lihat Al-Mizzī, *Tahzīb al-Kamāl*, vol. 28, h. 157–160.

<sup>32</sup> Al-Mizzī, *Tahzīb al-Kamāl*, vol. 28, h. 157–160.



### 3. Hadis Ketiga

#### a). Teks

إنا ايكي وادون تيكا لمون دين جكوران اتقي مرغ كني<sup>33</sup>

Artinya:

Apakah wanita ini tega apabila anaknya dilempar ke dalam api?

Kiai Shaleh mengutip hadis ini untuk menjelaskan bait hikmah:

إِنَّمَا يُؤَلِّمُكَ الْمَنَعُ لِعَدَمِ فَهْمِكَ عَنِ اللَّهِ فِيهِ

Artinya:

Sungguh, penolakan (atas permohonan) itu menyakitkanmu karena belum adanya pemahamanmu tentang Allah.

Bait ini menekankan bahwa segala perbuatannya adalah kesempurnaan kebaikan pada hamba-Nya. Bahkan dalam bentuk penolakan untuk mengabulkan permohonan hamba sekalipun. Karena Allah Maha mengetahui kebaikan hakiki bagi hamba-Nya sedangkan hamba tidak mengetahui apa yang baik bagi dirinya. Di sini permohonan yang tidak membawa kemaslahatan diganti dengan yang lebih baik menurut Allah swt. Ini semua karena Allah Maha Pengasih kepada hamba-Nya, lebih

---

<sup>33</sup> As-Samāranī, *Matn al-Hikam*, h. 24–25.

mengasahi dari pada seorang ibu kepada anak yang sedang disusui. Inilah pesan hadis itu.

Pada bagian yang sama ketika menerangkan hadis ini, penulis tidak menemukan hadis ini di kitab syarah Ibn ‘Abbād. Artinya, hadis ini pun tidak Kiai Shaleh rujuk dari syarah Ibn ‘Abbād.<sup>34</sup>

Penulis melanjutkan mencarinya di *al-Mu‘jam* melalui kata *arhama* yang merupakan terjemahan dari “lebih mengasahi” pada klausa “*Sungguh Allah lebih Pengasih kepada hamba-Nya dari pada ibu ini kepada anaknya.*” Hasilnya penulis menemukan klausa ini pada *Ṣaḥīḥ al-Bukhārī*, *Ṣaḥīḥ Muslim*, *Sunan Abū Dāwūd*, dan *Sunan Ibn Mājah*.<sup>35</sup> Namun setelah penulis rujuk pada kitab-kitab yang ditunjukkan *al-Mu‘jam*, hanya dari *Ṣaḥīḥ al-Bukhārī* dan *Ṣaḥīḥ Muslim*<sup>36</sup> yang sesuai dengan konteks

<sup>34</sup> Ibn ‘Abbād, *Syarḥ al-Ḥikam*, h. 71-72.

<sup>35</sup> Wensinck, *Al-Mu‘jam*, vol. 2, h. 240.

<sup>36</sup> An-Naisābūrī, *Ṣaḥīḥ Muslim*, vol. 4, Kitāb at-Taubah, Bāb fi Sa‘ah Rahmah Allāh Ta‘ālā, h. 2109.

حَدَّثَنِي الْحَسَنُ بْنُ عَلِيٍّ الْخَلْوَانِيُّ، وَمُحَمَّدُ بْنُ سَهْلٍ التَّمِيمِيُّ وَاللَّفِظُ لِحَسَنِ، حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي مَرْيَمَ، حَدَّثَنَا أَبُو عَسَانَ، حَدَّثَنِي زَيْدُ بْنُ أَسْلَمَ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَمْرِو بْنِ الْخَطَّابِ، أَنَّهُ قَالَ: قَدِمَ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ بِسَبْيٍ، فَإِذَا امْرَأَةٌ مِنَ السَّبْيِ تَبْتَغِي إِذَا وَحَدَتْ صَبِيًّا فِي السَّبْيِ أَخَذَتْهُ، فَأَلْصَقَتْهُ بِبَطْنِهَا وَأَرْضَعَتْهُ، فَقَالَ لَنَا رَسُولُ اللَّهِ: أَتَرُونَ هَذِهِ امْرَأَةً طَارِحَةً وَلَدَهَا فِي النَّارِ؟ ، قُلْنَا : لَا وَاللَّهِ وَهِيَ تَقْدِرُ عَلَى أَنْ لَا تَطْرَحَهُ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ: لِلَّهِ أَرْحَمُ بِعِبَادِهِ مِنْ هَذِهِ بَوْلِدِهَا.

hadis Kiai Shaleh. Dua rujukan lainnya hanya sesuai klausa *lallāh arḥam bi 'ibādih* namun konteksnya berbeda. Dalam *Sunan Abū Dāwud* konteksnya adalah tentang ibu seekor burung yang sangat mengasihi anaknya,<sup>37</sup> sedangkan dalam *Sunan Ibn Mājah*, penulis tidak dapat menemukan hadis yang dirujuk Wensinck pada bab *zuhd*. Berikut teks hadisnya pada *Ṣaḥīḥ al-Bukhārī*:

حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي مَرْيَمَ، حَدَّثَنَا أَبُو غَسَّانَ، قَالَ: حَدَّثَنِي زَيْدُ بْنُ أَسْلَمَ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَدِمَ عَلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ سَيِّئٌ، فَإِذَا امْرَأَةٌ مِنَ السَّبْيِ قَدْ تَحَلُّبُ تَدْيِهَا تَسْقِي، إِذَا وَجَدَتْ صَبِيًّا فِي السَّبْيِ أَحَدَهُ فَأَلْصَقَتْهُ بِبَطْنِهَا وَأَرْضَعَتْهُ، فَقَالَ لَنَا النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: أُرْوُونَ هَذِهِ طَارِحَةً وَلَدَهَا فِي النَّارِ. قُلْنَا: لَا، وَهِيَ تَقْدِرُ عَلَى أَنْ لَا تَطْرَحَهُ فَقَالَ: اللَّهُ أَرْحَمُ بَعْبَادِهِ مِنْ هَذِهِ بَوْلَدِهَا.<sup>38</sup>

Terjemahannya:

Telah menceritakan kepada kami Ibn Abī Maryam, telah menceritakan kepada kami Abū Gassān, dia berkata: telah menceritakan kepadaku Zaid bin Aslam dari ayahnya dari ‘Umar bin al-Khaṭṭāb ra.: Rasulullah saw.

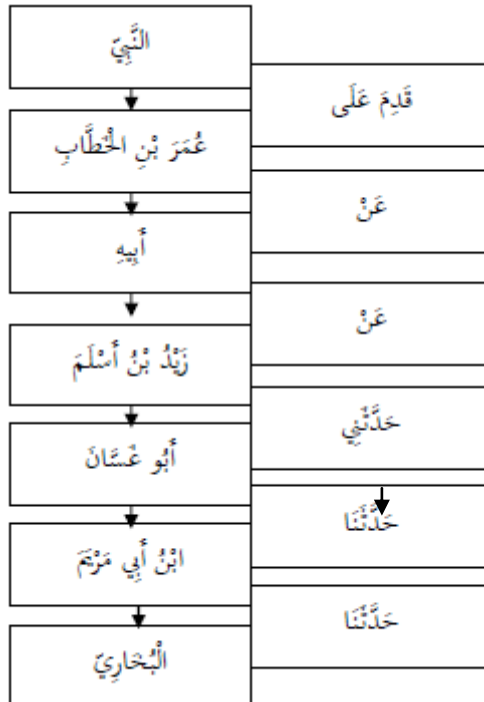
<sup>37</sup> Abū Dāwud, *Sunan Abī Dāwud*, vol. 3, Kitāb al-Janā'iz, h. 182.

<sup>38</sup> Al-Bukhārī, *Ṣaḥīḥ al-Bukhārī*, vol. 8, Kitāb al-Adab, Bāb Raḥmah al-Walad, h. 8.

pernah memperoleh beberapa orang tawanan perang. Ternyata diantara tawanan itu seorang perempuan yang payudaranya bercucuran air susu. Apabila dia mendapatkan anak kecil dalam tawanan tersebut, maka ia akan mendepaknya dan menyusuinya. Lalu Nabi saw. bersabda kepada kami: Menurut kalian, apakah perempuan ini tega melemparkan bayinya ke dalam api? Kami menjawab: Sesungguhnya ia tidak akan tega membiarkan anaknya masuk ke dalam api selama ia masih sanggup menghindarkannya dari api tersebut. Lalu beliau bersabda: Sungguh, kasih sayang Allah terhadap hamba-Nya melebihi kasih sayang perempuan itu terhadap anaknya.

Kedua hadis di atas berasal dari ‘Umar bin al-Khaṭṭāb. Untuk menerangkan kualitas hadis ini, penulis gambarkan skema sanad dan biografi tiap-tiap rawi dari jalur al-Bukhārī ini.

## b). Skema sanad



## c). Analisis sanad

## 1) Al-Bukhārī

Mengenai beliau telah penulis jelaskan pada hadis pertama.

2) Ibn Abī Maryam (144-224)<sup>39</sup>

Namanya adalah Sa'īd bin al-Ḥakam bin Muḥammad bin Sālīm. Beliau terkenal dengan sebutan Ibn Abī Maryam, seorang budak yang dimerdekakan Abū aṣ-Ṣabīg.

Beliau meriwayatkan hadis dari **Abū Gassān**, Muḥammad bin Muslim at-Ṭā'ifi, Muḥammad bin 'Abdullāh bin 'Ubaid bin 'Amīr, dan lainnya. Sedangkan yang meriwayatkan hadis darinya adalah **al-Bukhārī**, Aḥmad bin al-Ḥasan at-Tirmizī, Aḥmad bin Manṣūr ar-Ramādī, dan lainnya. Abū Dāwud menilainya *ḥujjah*. Sedangkan Abū Ḥātim menilainya *siqqah*.

3) Abū Gassān (w. 161)<sup>40</sup>

Namanya adalah Muḥammad bin Maṭraf bin Dāwud terkenal dengan sebutan Abū Gassān al-Madanī. Beliau lahir dan tumbuh di Baghdad, lalu pindah ke 'Asqalān di Suriah.

---

<sup>39</sup> Al-Mizzī, *Tahẓīb al-Kamāl*, vol. 10, h. 391-395. Muḥammad bin Ismā'īl al-Bukhārī, *At-Tārīkh Al-Kabīr*, vol. 3 (Hederabad: Dā'irah al-Ma 'ārif al-'Uṣmāniyyah, t.th.), h. 465. 'Abdurrahmān bin Aḥmad bin Yūnus, *Tārīkh Ibn Yūnus al-Miṣri*, vol. 1 (Beirut: Dār al-Kutub al-'Ilmiyyah, 1421), h. 205.

<sup>40</sup> Al-Mizzī, *Tahẓīb al-Kamāl*, vol. 26, h. 470-473. Abū Muḥammad 'Abdurrahmān bin Muḥammad Abū Ḥātim, *Al-Jarḥ wa at-Ta'dīl*, vol. 8 (Hederabad: Dā'irah al-Ma 'ārif al-'Uṣmāniyyah, 1952), h. 100.

Beliau meriwayatkan hadis dari **Zaid bin Aslam**, Suhail bin Abī Šālih, Šafwān bin Safim, dan banyak lagi lainnya. Sedangkan murid yang meriwayatkan hadis darinya adalah **Sa'īd bin Abī Maryam**, Ḥajjāj bin Sulaimān, Ḥajjāj bin Muḥammad, dan banyak lagi yang lainnya.

Abū Bakr bin al-Ašram dari Aḥmad bin Ḥanbal, Abū Ḥātim, Ibrāhīm bin Ya'qūb, dan Ya'qūb bin Syaibah menilainya *siqqah*. Di tempat lain, Abū Ḥātim mengatakan : *lā ba'sa bihi*. Sedangkan Yaḥyā bin Ma'in menilainya *siqqah* dikali lain dengan *arjū an yakūna siqqah*. Adapun Abū Dāwud, an-Nasā'i, dan riwayat lain dari Yaḥyā bin Ma'in menilainya: *laisa bihi ba's*.

4) Zaid bin Aslam (w. 136)<sup>41</sup>

Namanya adalah Zaid bin Aslam al-Qurasyī. Ayahnya adalah budak yang dimerdekakan (*mawlā*) oleh 'Umar bin al-Khaṭṭāb.

Dia meriwayatkan hadis dari ayahnya **Aslam**, Anas bin Mālīk, dan Jābir bin 'Abdillāh, serta banyak lainnya. Sedangkan yang meriwayatkan hadis darinya adalah **Abū Gassān**

---

<sup>41</sup> Al-Mizzī, *Tahzīb al-Kamal*, vol. 10, h. 12-18.

**Muḥammad bin Maṭraf al-Madanī**, Sufyān aš-Šaurī, Sufyān bin ‘Uyainah, dan banyak lainnya.

‘Abdullāh bin Aḥmad bin Ḥanbal mengatakan dari ayahnya, begitu juga Abū Zur‘ah, Abū Ḥātim, Muḥammad bin Sa‘d, dan an-Nasā‘ī bahwa Zaid bin Aslam *siqqah*. Ya‘qūb bin Syaibah menambahkan bahwa Zaid adalah seorang ‘alim dalam bidang tafsir al-Qur’an dan memiliki sebuah karya tafsir.

5) Abūhu (w. 80)<sup>42</sup>

Namanya adalah Aslam al-Qurasyī al-‘Adawī. Beliau adalah budak yang dibeli ‘Umar bin al-Khaṭṭāb pada tahun 12 H, kemudian dimerdekakannya (*mawlā*).

Beliau meriwayatkan hadis dari banyak sahabat Rasulullah saw. diantaranya mantan tuannya ‘**Umar bin al-Khaṭṭāb**, lainnya dari Abū Bakr aš-Šiddīq, ‘Usmān bin ‘Affān, Mu‘āwiyah bin Abī Sufyān, dan sahabat lain.

Adapun yang meriwayatkan darinya adalah putranya **Zaid bin Aslam**, al-Qāsim bin Muḥammad bin Abī Bakr aš-Šiddīq, dan lainnya. Abū Zur‘ah menilainya *siqqah*. Al-‘Ajlī

---

<sup>42</sup> Al-Mizzī, *Tahzīb al-Kamal*, vol. 2, h. 529-531.



menambahkan bahwa beliau adalah salah satu pembesar *tābi‘īn*.

6) ‘Umar bin al-Khaṭṭāb (w. 23)<sup>43</sup>

Namanya adalah ‘Umar bin al-Khaṭṭāb bin Nafīl bin ‘Abdil‘uzza bin Riyāḥ bin ‘Abdillāh bin Qurṭ bin Razāḥ bin ‘Adī bin Ka‘b bin Lu‘āī bin Gālib. Beliau termasuk orang yang mula-mula Islam ketika masih di Mekkah. Beliau juga mengikuti berbagai peperangan bersama Rasulullah saw. Beliau adalah *amīr al-mu‘minīn* setelah masa Abū Bakr.

Beliau meriwayatkan hadis dari Rasūlullāh saw., Ubay bin Ka‘b, dan Abū Bakr aṣ-Ṣiddīq. Sedangkan yang meriwayatkan darinya adalah mantan budaknya **Aslam al-Qurasyī al-‘Adawī**, Anas bin Mālik, Jābir bin Samurah, dan banyak lainnya.

Dari kajian rawi di atas, diperoleh kesimpulan bahwa seluruh rawi dalam sanad ini *siqqah*. Ditinjau dari sisi hubungan guru dan murid pun ditemukan hubungan itu. Artinya satu rawi memang meriwayatkan dari rawi di atasnya. Hal itu juga didukung dengan ungkapan penerimaan dan

---

<sup>43</sup> Al-Mizzī, *Tahzīb al-Kamāl*, vol. 21, h. 316-326.

penyampaian riwayat (*sigat taḥammul wa al-‘adā*) yang digunakan. Tiga *sigat* pertama bahkan menunjukkan penerimaan langsung dari guru (*as-samā̄*). Maka dengan mempertimbangkan semua hal ini dapat disimpulkan bahwa hadis ini *ṣaḥīḥ as-sanad*.

d). Analisis matan

Kedua matan yang penulis temukan tidak menunjukkan perbedaan yang berarti. Keduanya menggambarkan suatu fragmen kejadian di mana Nabi saw. selesai berperang dan mendapatkan tawanan perang seorang wanita. Lalu wanita itu mendapati seorang bayi dan menyusunya.

Kedua jalur hadis ini sepakat dengan kronologis di atas. Semua kejadian itu dilihat ‘Umar dan diceritakannya. Adapun mengenai ucapan Nabi saw. kedua hadis ini ada sedikit perbedaan. Namun perbedaan itu tidak sampai berseberangan makna. Ini menunjukkan bahwa hadis ini diriwayatkan *bil maknā̄*.

Pesan pokok hadis ini adalah bahwa kasih sayang Allah kepada makhluk melebihi kasih sayang antar sesama makhluk. Bahkan yang paling

mengasihi sekalipun, yaitu antara ibu yang menyusui dengan anak yang disusunya.

Dalam al-Qur'an kita dapat menemukan banyak ayat yang menjelaskan hal ini. Kata rahmah dalam al-Qur'an terulang sebanyak 131 kali. Sebagian besar diantaranya berkaitan dengan kasih sayang Allah kepada hamba-Nya berupa pengampunan, balasan yang lebih baik, dan pertolongan. Sedangkan sebagian yang lainnya berkaitan dengan kasih sayang sesama makhluk yang Allah berikan kepada mereka.<sup>44</sup> Bahkan terdapat satu surah khusus, yaitu Surah ar-Rahmān, yang turun untuk menjelaskan kasih sayang Allah kepada hamba-Nya. Bentuk paripurna dari kasih sayang-Nya adalah Dia menurunkan wahyu al-Qur'an bagi manusia bahkan seluruh alam. Kemudian penciptaan manusia, dan menjelaskan kebijakan kepada mereka, dan menyempurnakan seluruh ciptaan agar mampu mencapai tujuan penciptaan.<sup>45</sup> Dalam ayat yang lain Allah berfirman bahwa satu perbuatan baik

---

<sup>44</sup> Jumhuriyyah Miṣr al-‘Arabiyyah, *Mu'jam Alfāz al-Qur'ān al-Karīm*, vol. 1 (Majma' al-Lughah al-‘Arabiyyah, 1409), h. 507–509.

<sup>45</sup> Q.S. ar-Rahmān (55): 1-12.

dibalas dengan sepuluh kebaikan, sedangkan satu keburukan dibalas setimpal dengan kerburukan itu.<sup>46</sup>

Terdapat sebuah hadis qudsi terkenal yang menjadi penguat hadis ini, yaitu “Sesungguhnya kasih-sayang-Ku mengalahkan murka-Ku”.<sup>47</sup> Hadis ini mengukuhkan makna hadis yang sedang dibahas bahwa kasih-sayang-Nya sangat besar kepada hamba-Nya.

Semua ini tanpa ragu lagi menunjukkan bahwa hadis ini *ṣahīḥ al-matn*.

#### 4. Hadis Keempat

##### a). Teks

اتوي دنيا ايك كونجراني ووع مؤمن لن سوركاني ووع كافر<sup>48</sup>

Artinya:

Dunia ini adalah penjara bagi orang mukmin dan surga bagi orang kafir.

Kiai Shaleh mengutip hadis ini untuk menjelaskan bait hikmah:

مَا نَفَعَ الْقَلْبَ شَيْءٌ مِّثْلَ عَزْلَةٍ يَدْخُلُ بِهَا مِيدَانَ فِكْرِهِ

<sup>46</sup> Q.S. al-An‘ām (6):160.

<sup>47</sup> Al-Bukhārī, *Ṣahīḥ al-Bukhārī*, vol. 9, Kitāb at-Tauḥīd, Bāb Qaul Allāh Ta‘ālā, h. 120.

<sup>48</sup> As-Samārānī, *Matn al-Ḥikam*, 1422, h. 43.

Artinya:

Tidak ada satu pun yang memberi manfaat kepada kalbu seperti uzlah yang mengantarkan pada alam perenungan.

Hadis ini juga dapat ditemukan di *Syarah al-Hikam* Ibn ‘Abbād pada bagian syarah bait yang sama.<sup>49</sup> Penulis berusaha mencari asal hadis ini melalui kata *sijn* yang merupakan terjemahan dari “penjara.” Hasilnya penulis menemukan hadis ini pada empat rujukan: *Sahīh Muslim*, *Sunan at-Tirmizī*,<sup>50</sup> *Sunan Ibn Mājah*,<sup>51</sup> dan *Musnad Aḥmad bin Ḥanbal*.<sup>52</sup> Berikut ini rujukan lengkapnya dari *Sahīh Muslim*.

<sup>49</sup> Ibn ‘Abbād, *Syarah al-Hikam*, h. 24.

<sup>50</sup> At-Tirmizī, *Sunan at-Tirmizī*, vol. 4, Abwāb az-Zuhd, Bāb Mā Jā’ a Anna ad-Dunyā Sijn al-Mu’min, h. 562.

حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ، حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ مُحَمَّدٍ، عَنِ الْعَلَاءِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ: الدُّنْيَا سِجْنُ الْمُؤْمِنِ وَجَنَّةُ الْكَافِرِ، وَفِي الْبَابِ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو، قَالَ أَبُو عَيْسَى: هَذَا حَدِيثٌ حَسَنٌ صَحِيحٌ.

<sup>51</sup> Ibn Mājah, *Sunan Ibn Mājah*, vol. 2, Kitāb az-Zuhd, Bāb Maṣāl ad-Dunyā, h. 1378.

حَدَّثَنَا أَبُو مَرْوَانَ مُحَمَّدُ بْنُ عُثْمَانَ الْعُثْمَانِيُّ، حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ أَبِي حَازِمٍ، عَنِ الْعَلَاءِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ: الدُّنْيَا سِجْنُ الْمُؤْمِنِ، وَجَنَّةُ الْكَافِرِ.

<sup>52</sup> Lihat Wensinck, *Al-Mu’jam*, vol. 2, h. 431. Hadis pada Ibn Ḥanbal, *Musnad Aḥmad bin Ḥanbal*, vol. 14, Musnad al-Mukširīn min aṣ-Ṣaḥābah, Musnad Abī Hurairah, h. 44 dengan teks sebagai berikut:

حَدَّثَنَا أَبُو عَامِرٍ، حَدَّثَنَا زُهَيْرٌ، عَنِ الْعَلَاءِ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، عَنِ النَّبِيِّ قَالَ: الدُّنْيَا سِجْنُ الْمُؤْمِنِ وَجَنَّةُ الْكَافِرِ.

حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ، حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ يَعْنِي الدَّرَّأَوْرَدِيَّ،  
عَنِ الْعَلَاءِ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ:  
قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: الدُّنْيَا سِجْنٌ  
الْمُؤْمِنِ، وَجَنَّةُ الْكَافِرِ<sup>53</sup>.

Terjemahannya:

Telah menceritakan kepada kami Qutaibah bin Sa'īd, telah menceritakan kepada kami 'Abdul'aziz ad-Darāwardī dari al-'Alā' dari ayahnya dari Abū Hurairah berkata: Rasulullah saw. bersabda: Dunia ini adalah penjara orang mukmin dan surga orang kafir.

Selanjutnya penulis menjelaskan skema sanad hadis dan analisisnya, termasuk di dalamnya kajian tentang rawi-rawi dalam hadis ini, untuk mengetahui kualitas hadis ini ditinjau dari sudut sanadnya.

---

<sup>53</sup> An-Naisābūrī, *Ṣaḥīḥ Muslim*, vol. 4, Kitāb az-Zuhd wa ar-Raqā'iq, h. 2272.

## b). Skema sanad



## c). Analisis sanad

1) Muslim (204-261)<sup>54</sup>

<sup>54</sup> Al-Mizzī, *Tahzīb al-Kamal*, vol. 27, h. 499-508.

Namanya adalah Muslim bin Ḥajjāj bin Muslim bin Qusyairī. Beliau adalah pemilik karya *as-Ṣaḥīḥ* yang dinilai sebagai kitab paling *ṣaḥīḥ* kedua setelah *Ṣaḥīḥ al-Bukhārī*.

Beliau meriwayatkan hadis dari **Qutaibah bin Saʿīd**, ʿAbdulmālīk bin Syuʿaib ʿAbdulwārīs bin ʿAbdiṣṣamad, dan banyak lagi lainnya. Sedangkan muridnya diantaranya adalah Ibrāhīm bin Ishāq, Abū Ḥāmid Aḥmad bin Ḥamdūn, dan banyak lainnya.

Maslamah bin Qāsim mengatakan bahwa beliau adalah *siqqah* dan termasuk Imam ahli hadis. Ibn Abī Ḥātim menilainya sebagai *siqqah* dan seorang *ḥāfiẓ*.<sup>55</sup>

## 2) Qutaibah bin Saʿīd (150-240)<sup>56</sup>

Namanya adalah Qutaibah bin Saʿīd bin Jamīl bin Ṭarīf bin ʿAbdillāh as-Ṣaqafī. Ada pendapat bahwa nama sebenarnya adalah Yahyā sedangkan Qutaibah adalah nama julukan (*laqab*).

---

<sup>55</sup> Aḥmad bin ʿAlī bin Muḥammad bin Aḥmad Ḥajar al-ʿAsqalānī, *Tahẓīb at-Tahẓīb*, vol. 27 (India: Maṭbaʿah Dāʿirah al-Maʿārif an-Nizāmiyyah, 1326), h. 507.

<sup>56</sup> Al-Mizzī, *Tahẓīb al-Kamāl*, vol. 23, h. 523-538.



Beliau menerima riwayat hadis dari banyak guru diantaranya, **‘Abd al-‘Azīz bin Abī Ḥāzim al-Madanī**, Syarīk bin ‘Abdillāh, Ṣafwān bin ‘Isā az-Zuhrī, ‘Abdullāh bin Wahb, dan lainnya. Sedangkan murid-murid yang menerima riwayat darinya diantaranya **Muslim bin Ḥajjāj bin Muslim**, al-Bukhārī, dan seluruh mukharrij – sebagaimana ditulis dalam *Tahzīb al-Kamal* – kecuali Ibn Mājah.

Yaḥyā bin Ma‘īn, Abū Ḥātim, dan an-Nasā‘ī menilainya *siqqah*. Sedikit berbeda dengan mereka, Ibn Kharrās menilainya *ṣaduq*.

3) ‘Abd al-‘Azīz (w. 186)<sup>57</sup>

Namanya adalah ‘Abd al-‘Azīz bin Muḥammad bin ‘Ubaidillāh bin Abi ‘Ubaid al-Madanī. Beliau adalah budak yang dimerdekakan oleh Juhainah, dan berasal dari *Dāraward(?)*, sebuah desa di Khurasān. al-Bukhārī berpendapat dia berasal dari *Darābajard(?)* sebuah desa di Persia.

Beliau meriwayatkan hadis dari **Al-‘Alā’ bin ‘Abdirraḥmān**, ‘Abdullāh bin Su‘aiman al-Aslamī, ‘Abdurraḥmān bin al-Ḥārīs bin ‘Iyās,

---

<sup>57</sup> Al-Mizzī, *Tahzīb al-Kamal*, vol. 18, h. 187-195.

‘Abdurrahmān bin Ḥubaib, dan lainnya. Sedangkan murid-murid yang menerima riwayat darinya adalah **Qutaibah bin Sa‘īd**, Muḥammad bin Idrīs asy-Syāfi‘ī, ‘Ali bin al-Maḍīnī, dan banyak lagi lainnya.

Aḥmad bin Ḥanbal suatu ketika ditanya tentang ‘Abd al-‘Azīz ad-Dārawardī, beliau menjawab:

“Dia terkenal banyak mencari hadis. Ketika dia meriwayatkan dari catatannya sendiri maka itu *ṣahīh*, tetapi ketika dia meriwayatkan dari catatan orang lain akan salah (*wahm*), dan ketika mencoba membaca buku-buku itu maka dia akan salah baca. Lebih lagi, terkadang dia terbalik dalam riwayat ‘Abdullah bin ‘Umar yang diriwayatkannya dari ‘Ubaidillāh bin ‘Umar.”

Meski begitu, Yaḥyā bin Ma‘īn menilainya lebih kuat hafalan daripada Faḥīḥ bin Sulaimān, Ibn Abī Zinād, dan Abī Uwais. Di kesempatan yang lain beliau menilainya *laisa bihi ba’s* yang berarti beliau cenderung men-*siqqah*-kannya. Ini diperkuat lagi dari riwayat Aḥmad bin Sa‘d bin Abī Maryam yang mengatakan bahwa Yaḥyā bin Ma‘īn menilai ‘Abd al-‘Azīz *siqqah ḥujjah*.

Di sini ada perbedaan pendapat mengenai kedabitan ‘Abd al-‘Azīz. Aḥmad bin Ḥanbal menceritakan kekurangan tersebut secara jelas seperti yang penulis kemukakan di atas. Dari sini menjadi dapat dimengerti mengapa Ibn Ḥajar al-‘Asqalānī dalam kitabnya *Taqrīb at-Tahzīb* menurunkan derajat keṣiqqahannya dari tingkat pertama menuju ke tingkat empat, yaitu *ṣadūq*.<sup>58</sup> Pendapat itulah yang penulis yakini mengenai keṣiqqahan rawi ini.

4) Al-‘Alā’ (w. 132)<sup>59</sup>

Namanya adalah Al-‘Alā’ bin ‘Abdirraḥmān bin Ya‘qūb. Dia meriwayatkan dari ayahnya ‘**Abdurraḥmān bin Ya‘qūb**,<sup>60</sup> ‘Abdurraḥmān bin Ka‘b, ‘Ikrimah (mantan budak Ibn ‘Abbas), dan lainnya. Sedangkan muridnya yang meriwayatkan darinya adalah ‘**Abd al-‘Azīz**, Ismā‘īl bin Zakariyyā, Zuhair bin Muḥammad at-Tamīmī, Sufyan aš-Ṣaurī, dan lainnya.

---

<sup>58</sup> Aḥmad bin ‘Ali bin Ḥajar al-‘Asqalānī, *Taqrīb at-Tahzīb*, ed. Muḥammad ‘Awwāmah (Suriah: Dār ar-Rasyīd, 1986), h. 358.

<sup>59</sup> Al-Mizzī, *Tahzīb al-Kamāl*, vol. 22, h. 520-524.

<sup>60</sup> Dalam buku aslinya dicetak dengan *Ibnihi* “anaknya”, padahal yang benar adalah ayahnya. Disana, juga ada pembenarannya *abūhu*, namun berupa tulisan tangan.

Ada tiga riwayat kritik dari Yaḥyā bin Maʿīn tentangnya. Pertama dari Abī Bakr bin Abī Khaiṣumah bahwa ia, Yaḥyā bin Maʿīn, berkata: *“Laisa biḏā, lam yazal an-Nās yatawaqqūna ḥadīṣah.”* Artinya: *“Bukan demikian, bahkan ahli hadis umumnya mewaspadaai hadisnya.”* Sedangkan riwayat dari ‘Abbās ad-Dūrī dari Yaḥyā: *“Laisa ḥadīṣuhu bi ḥujjah, wa huwa wa Suhail qarīb min as-sawā’.”* Artinya: *“Hadisnya tidak dapat dijadikan hujjah. Dia dan Suhail sama.”* Ada lagi riwayat dari ad-Dārimī yang bertanya kepada Yaḥyā: *“Aku bertanya kepada Yaḥyā bin Maʿīn tentang al-‘Alā’ dari ayahnya, bagaimana hadis keduanya? Dia menjawab: laisa bihi ba’s. Aku memburunya: Apakah dia lebih kau sukai daripada Sa’īd al-Maqburi? Dia menjawab: Sa’īd lebih siqqah daripada al-‘Alā’ yang ḍa’īf.”*

Berbeda dengan Yaḥyā bin Maʿīn yang terkesan cenderung “melemahkan”-nya, Abū Ḥatim berkomentar lebih positif. Ia menilai al-‘Alā’ dengan *ṣāliḥ* karena banyak rawi *siqqah* yang meriwayatkan hadis darinya meskipun beberapa riwayatnya ditolak. An-Nasā’i

menilainya dengan *laisa bih ba's*. Ibn Ḥibbān memasukkannya dalam *as-Ṣiqqāt*. Muḥammad bin 'Umar mengatakan bahwa *ṣahīfah* al-'Alā' terkenal luas di Madinah, dan dia adalah rawi *ṣiqqah* yang banyak meriwayatkan hadis. Al-Bukhārī meriwayatkan beberapa hadis darinya diantaranya pada Bab "Bacaan makmum di belakang imam" dan "Mengangkat tangan dalam shalat."

Dalam menyelesaikan perbedaan pendapat para kritikus mengenai integritas al-'Alā', penulis memilih apa yang dipilih oleh Ibn Ḥajar al-'Asqalānī dalam kitabnya *Taqrīb at-Tahzīb*, bahwa al-'Alā' adalah *ṣaduq* meskipun terkadang melakukan waham.<sup>61</sup>

#### 5) Abūhu<sup>62</sup>

Namanya adalah 'Abdurahmān bin Ya'qūb al-Madanī. Dia ayah dari al-'Alā'. Dia meriwayatkan hadis dari **Abū Hurairah**, 'Abdullāh bin 'Abbās, 'Abdullāh bin 'Umar, 'Abdulmālik bin Naufal, dan lainnya. Sedangkan yang meriwayatkan hadis darinya adalah anaknya

---

<sup>61</sup> Ibn Ḥajar al-'Asqalānī, *Taqrīb at-Tahzīb*, h. 435.

<sup>62</sup> Al-Mizzī, *Tahzīb al-Kamāl*, vol. 18, h. 18-21.

**al-‘Alā’ bin ‘Abdirrahmān**, ‘Umar bin Ḥafṣ bin Zakwān, Muḥammad bin Ibrāhīm bin al-Ḥārīs, dan lainnya.

An-Nasā’i menilainya *laisa bih ba’s*. sedangkan Ibn Ḥibbān memasukkannya dalam kitabnya *aṣ-Siqqāt*. al-Bukhārī meriwayatkan hadis yang berasal darinya dalam kitabnya Bab “Bacaan makmum di belakang imam” dan sebagainya.

6) Abū Hurairah (w. 57)<sup>63</sup>

Namanya diperselisihkan oleh para ahli sejarah. Ada yang berpendapat ‘Abdullāh bin Ṣakhr, ‘Abdullāh bin Ganam, ‘Abdullāh bin ‘A’iz, ‘Abdullāh bin ‘Āmir, Sikkīn bin Hāni’ dan banyak lagi pendapat.

Dia diberi kunyah Abū Hurairah oleh Rasulullah saw. karena suatu ketika dia menemukan seekor kucing yang terlantar. Lalu dia mengambilnya dan memasukkannya ke dalam lengan bajunya. Dia menemui Rasulullah saw. kemudian ditanya: “*Apa ini?*”. “*Kucing!*” jawabnya. “*Maka engkau adalah Abū Hurairah!*”

---

<sup>63</sup> Al-Mizzī, *Tahzīb al-Kamāl*, vol. 34, h. 366-379.

kata Rasul saw. Sejak hari itu dia terkenal dengan panggilan Abū Hurairah, bapak dari anak-kucing.

Dari penelitian mengenai rawi-rawi dalam jalur ini diperoleh kesimpulan bahwa semua rawinya siqqah kecuali ‘Abd al-‘Azīz dan Al-‘Alā’ yang ṣadūq. sedangkan hubungan antara guru dan murid dapat dilihat persambungannya sebagaimana disebutkan Al-Mizzī dalam *Tahzīb al-Kamāl*-nya. Maka dengan mempertimbangkan semua itu, penulis menyimpulkan bahwa hadis ini adalah *ḥasan as-sanad*.

d). Analisis matan

Matan hadis ini sama persis dalam beberapa rujukan yang penulis temukan dalam al-Mu‘jam. Para Mukharrij itu sepakat dengan matan ini dan dapat dinilai ini adalah hadis riwayat *bi al-lafzi*, karena ketunggalan matan ini. Imam Nawawi menulis dalam syarahnya bahwa yang dimaksud dengan terpenjaranya mukmin di dunia yaitu seorang mukmin terpenjara dan terhalangi untuk mengikuti hawa nafsu, melakukan hal-hal haram, dan dibebani untuk melakukan ketaatan dan pengabdian kepada

Allah di dunia.<sup>64</sup> Hal ini seakan keadaan yang dialami terpidana di penjara. Namun ketika meninggalkan dunia ini, seorang mukmin akan mendapatkan apa yang dijanjikan Allah kepadanya, berupa kenikmaan-kenikmatan surgawi.

Hal ini tidak berlaku bagi mereka yang kafir kepada-Nya. Mereka tidak merasa terbebani dengan kewajiban, dan peribadatan, serta merasa bebas di dunia ini untuk mengikuti hawa nafsu mereka. Seakan mereka telah berada di surga sehingga bebas melakukan apa yang mereka ingin lakukan tanpa tanggungjawab sedikitpun. Namun di akhirat nanti mereka akan dipaksa menjalani siksaan karena mengingkari ayat-ayat Tuhan.

Makna yang dijelaskan oleh Imam Nawawi di atas banyak sekali dijelaskan dalam al-Qur'an. Manusia dan Jin tidak diciptakan di dunia kecuali untuk menyembah dan mengabdikan kepada-Nya.<sup>65</sup> Dan hanya seorang mukminlah yang melakukan tujuan penciptaan itu. Dalam ayat-ayat al-Qur'an juga banyak sekali tuntunan untuk dikerjakan manusia di dunia ini. Sebagiannya berbentuk perintah dan

---

<sup>64</sup> Yahyā bin Syaraf An-Nawawī, *Al-Minhāj Syarḥ Ṣaḥīḥ Muslim bin al-Ḥajjāj*, vol. 18 (Beirut: Dār at-Turās al-'Arabī, 1392), h. 93.

<sup>65</sup> Q.S. az-Zāriyāt (51): 56.



lainnya berbentuk larangan. Belum lagi bila kita perhatikan hadis-hadis lainnya yang banyak berisi anjuran tambahan selain anjuran yang diberikan al-Qur'an. Ini menunjukkan bahwa hakikat hadis di atas sejalan dengan al-Qur'an dan hadis lainnya.

Semua ini menjadikan penulis berkesimpulan bahwa hadis ini adalah *ṣahīḥ al-matn*.

## 5. Hadis Kelima

### a). Teks

فَمَنْ كَانَتْ هِجْرَتُهُ إِلَى اللَّهِ وَرَسُولِهِ فَهِيَ حِرَّتُهُ إِلَى اللَّهِ  
 وَرَسُولِهِ وَمَنْ كَانَتْ هِجْرَتُهُ إِلَى دُنْيَا يُصِيبُهَا أَوْ امْرَأَةً  
 يَتَزَوَّجُهَا فَهِيَ حِرَّتُهُ إِلَى مَا هَاجَرَ إِلَيْهِ<sup>66</sup>

Kiai Shaleh mengutip hadis ini juga untuk menjelaskan bait hikmah yang lalu. Hadis yang berisi tentang niat sebagai pondasi amal ini amat terkenal. Hadis ini tidak dirujuk Kiai Shaleh dari syarah al-Hikam karya Ibn ‘Abbād.<sup>67</sup> Dalam kitabnya, Kiai Shaleh mengutip hanya bagian akhir hadis ini. Penulis berusaha mencari asal hadis ini melalui kata *hijrah* yang ada dalam teks itu. Hasilnya penulis menemukan hadis ini pada tujuh kitab

<sup>66</sup> As-Samāranī, *Matn al-Ḥikam*, h. 60.

<sup>67</sup> Ibn ‘Abbād, *Syarḥ al-Ḥikam*, h. 36.

rujukan: *Ṣaḥīḥ al-Bukhārī*, *Ṣaḥīḥ Muslim*,<sup>68</sup> *Sunan Abī Dāwūd*,<sup>69</sup> *Sunan at-Tirmizī*,<sup>70</sup> *Sunan an-Nasā'ī*,<sup>71</sup>

<sup>68</sup> An-Naisābūrī, *Ṣaḥīḥ Muslim*, vol. 3, Kitāb al-Imārah, Bab Qauluh Inamā al-A'māl, h. 1515.

حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُسْلِمَةَ بْنِ فَعْنَبٍ، حَدَّثَنَا مَالِكٌ، عَنْ يَحْيَى بْنِ سَعِيدٍ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ إِبْرَاهِيمَ، عَنْ عَلْقَمَةَ بْنِ وَقَّاصٍ، عَنْ عُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ: إِنَّمَا الْأَعْمَالُ بِالنِّيَّةِ، وَإِنَّمَا لِامْرِئٍ مَا نَوَى، فَمَنْ كَانَتْ هِجْرَتُهُ إِلَى اللَّهِ وَرَسُولِهِ، فَهَاجَرَتْهُ إِلَى اللَّهِ وَرَسُولِهِ، وَمَنْ كَانَتْ هِجْرَتُهُ لِدُنْيَا يُصِيبُهَا أَوْ امْرَأَةٍ يَتَزَوَّجُهَا، فَهَاجَرَتْهُ إِلَى مَا هَاجَرَ إِلَيْهِ.

<sup>69</sup> Abū Dāwūd, *Sunan Abī Dāwūd*, vol. 2, Kitāb at-Ṭalāq, Bāb fi Mā 'Uniya bih at-T}alāq wa an-Niyyāt, h. 262.

حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ كَثِيرٍ، أَخْبَرَنَا سُفْيَانُ، حَدَّثَنِي يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ إِبْرَاهِيمَ التَّمِيمِيِّ، عَنْ عَلْقَمَةَ بْنِ وَقَّاصِ اللَّيْثِيِّ، قَالَ: سَمِعْتُ عُمَرَ بْنَ الْخَطَّابِ، يَقُولُ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ: إِنَّمَا الْأَعْمَالُ بِالنِّيَّاتِ، وَإِنَّمَا لِكُلِّ امْرِئٍ مَا نَوَى، فَمَنْ كَانَتْ هِجْرَتُهُ إِلَى اللَّهِ وَرَسُولِهِ فَهَاجَرَتْهُ إِلَى اللَّهِ وَرَسُولِهِ، وَمَنْ كَانَتْ هِجْرَتُهُ لِدُنْيَا يُصِيبُهَا أَوْ امْرَأَةٍ يَتَزَوَّجُهَا فَهَاجَرَتْهُ إِلَى مَا هَاجَرَ إِلَيْهِ.

<sup>70</sup> At-Tirmizī, *Sunan at-Tirmizī*, vol. 4, Abwāb Faqā'il al-Jihād, Bāb Mā Jā'a fi Man Yuqātīl Riyā'an wa li ad-Dunyā, h. 179.

حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى، حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَهَّابِ الثَّقَفِيُّ، عَنْ يَحْيَى بْنِ سَعِيدٍ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ إِبْرَاهِيمَ، عَنْ عَلْقَمَةَ بْنِ وَقَّاصِ اللَّيْثِيِّ، عَنْ عُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ: إِنَّمَا الْأَعْمَالُ بِالنِّيَّةِ، وَإِنَّمَا لِامْرِئٍ مَا نَوَى، فَمَنْ كَانَتْ هِجْرَتُهُ إِلَى اللَّهِ وَإِلَى رَسُولِهِ، فَهَاجَرَتْهُ إِلَى اللَّهِ وَإِلَى رَسُولِهِ، وَمَنْ كَانَتْ هِجْرَتُهُ إِلَى دُنْيَا يُصِيبُهَا أَوْ امْرَأَةٍ يَتَزَوَّجُهَا، فَهَاجَرَتْهُ إِلَى مَا هَاجَرَ إِلَيْهِ "، قَالَ أَبُو عَيْسَى: هَذَا حَدِيثٌ حَسَنٌ صَحِيحٌ.

<sup>71</sup> Aḥmad bin Syu'aib An-Nasā'ī, *Sunan an-Nasā'ī*, ed. 'Abdul Fattāh Abū Gaddah, vol. 1 (Ḥalab: Maktab al-Maṭbū'āt al-Islāmiyyah, 1986), Kitāb at-Ṭahārah, Bāb an-Niyyah fi al-Wuḍū', h. 58.

أَخْبَرَنَا يَحْيَى بْنُ حَبِيبِ بْنِ عَرَبِيِّ، عَنْ حَمَّادٍ، وَالْحَارِثُ بْنُ مُسْكِينٍ قِرَاءَةً عَلَيْهِ وَأَنَا أَسْمَعُ، عَنْ ابْنِ الْقَاسِمِ، حَدَّثَنِي مَالِكٌ، ح وَأَخْبَرَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ مَنْصُورٍ، قَالَ: أُنْبَأَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ الْمُبَارَكِ وَاللَّفْظُ لَهُ، عَنْ يَحْيَى بْنِ سَعِيدٍ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ إِبْرَاهِيمَ، عَنْ عَلْقَمَةَ بْنِ وَقَّاصٍ، عَنْ عُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ: إِنَّمَا الْأَعْمَالُ بِالنِّيَّةِ وَإِنَّمَا لِامْرِئٍ مَا نَوَى، فَمَنْ

*Ibn Mājah*,<sup>72</sup> dan *Musnad Aḥmad*.<sup>73</sup> Berikut ini rujukan lengkapnya dari *Ṣaḥīḥ al-Bukhārī*.

حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْلَمَةَ، قَالَ: أَخْبَرَنَا مَالِكٌ، عَنْ يَحْيَى بْنِ سَعِيدٍ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ إِبْرَاهِيمَ، عَنْ عَلْقَمَةَ بْنِ وَقَّاصٍ، عَنْ عُمَرَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: الْأَعْمَالُ بِالنِّيَّةِ، وَلِكُلِّ أَمْرٍ مَا نَوَى، فَمَنْ كَانَتْ هِجْرَتُهُ إِلَى اللَّهِ وَرَسُولِهِ فَهَاجَرَتْهُ إِلَى اللَّهِ وَرَسُولِهِ، وَمَنْ كَانَتْ

---

كَانَتْ هِجْرَتُهُ إِلَى اللَّهِ وَإِلَى رَسُولِهِ فَهَاجَرَتْهُ إِلَى اللَّهِ وَإِلَى رَسُولِهِ، وَمَنْ كَانَتْ هِجْرَتُهُ إِلَى دُنْيَا يُصِيبُهَا أَوْ امْرَأَةٍ يَنْكِحُهَا فَهَاجَرَتْهُ إِلَى مَا هَاجَرَ إِلَيْهِ.

<sup>72</sup> Ibn Mājah, *Sunan Ibn Mājah*, vol. 2, Kitāb az-Zuhd, Bāb an-Niyah, h. 1413.

حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ قَالَ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ هَارُونَ، ح وَحَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ رُمْحٍ قَالَ: أَخْبَأَنَا اللَّيْثُ بْنُ سَعْدٍ، قَالَ: أَخْبَأَنَا يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ، أَنَّ مُحَمَّدَ بْنَ إِبْرَاهِيمَ التَّمِيمِيَّ، أَخْبَرَهُ أَنَّهُ سَمِعَ عَلْقَمَةَ بْنَ وَقَّاصٍ يَقُولُ: إِنَّهُ سَمِعَ عُمَرَ بْنَ الْخَطَّابِ، وَهُوَ يَخْطُبُ النَّاسَ، فَقَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، يَقُولُ: إِنَّمَا الْأَعْمَالُ بِالنِّيَّاتِ، وَلِكُلِّ أَمْرٍ مَا نَوَى، فَمَنْ كَانَتْ هِجْرَتُهُ إِلَى اللَّهِ، وَإِلَى رَسُولِهِ، فَهَاجَرَتْهُ إِلَى اللَّهِ، وَإِلَى رَسُولِهِ، وَمَنْ كَانَتْ هِجْرَتُهُ لِدُنْيَا يُصِيبُهَا، أَوْ امْرَأَةٍ يَتَزَوَّجُهَا، فَهَاجَرَتْهُ إِلَى مَا هَاجَرَ إِلَيْهِ.

<sup>73</sup> Wensinck, *Al-Mu'jam*, vol. 7, h. 66. Ibn Ḥanbal, *Musnad Aḥmad* *Ḥanbal*, vol. 1, Musnad 'Umar bin al-Khaṭṭāb, h. 303.

حَدَّثَنَا سُفْيَانُ، عَنْ يَحْيَى، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ إِبْرَاهِيمَ التَّمِيمِيَّ، عَنْ عَلْقَمَةَ بْنِ وَقَّاصٍ، قَالَ: سَمِعْتُ عُمَرَ، يَقُولُ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ: إِنَّمَا الْأَعْمَالُ بِالنِّيَّةِ، وَلِكُلِّ أَمْرٍ مَا نَوَى، فَمَنْ كَانَتْ هِجْرَتُهُ إِلَى اللَّهِ فَهَاجَرَتْهُ إِلَى اللَّهِ، وَمَنْ كَانَتْ هِجْرَتُهُ لِدُنْيَا يُصِيبُهَا، أَوْ امْرَأَةٍ يَنْكِحُهَا، فَهَاجَرَتْهُ إِلَى مَا هَاجَرَ إِلَيْهِ.

هَجْرَتُهُ لِدُنْيَا يُصِيبُهَا، أَوْ أَمْرًا يَتَزَوَّجُهَا، فَهَجْرَتُهُ إِلَى مَا  
هَاجَرَ إِلَيْهِ.<sup>74</sup>

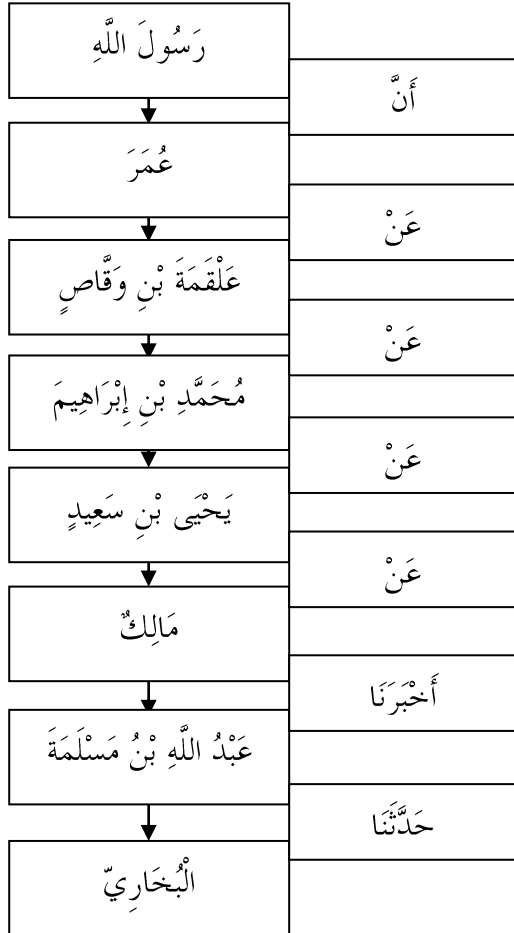
Terjemahannya:

Telah menceritakan kepada kami ‘Abdullāh bin Maslamah berkata, telah mengabarkan kepada kami Mālik dari Yahyā bin Sa‘īd dari Muḥammad bin Ibrāhīm dari ‘Alqamah bin Waqqaṣ dari ‘Umar, bahwa Rasulullah saw. bersabda: Semua perbuatan tergantung niatnya, dan (balasan) bagi tiap-tiap orang (tergantung) apa yang diniatkan. Barang siapa niat hijrahnya karena Allah dan Rasul-Nya, maka hijrahnya adalah kepada Allah dan Rasul-Nya. Barang siapa niat hijrahnya karena dunia yang ingin digapainya atau karena perempuan yang ingin dinikahinya, maka hijrahnya adalah kepada apa dia diniatkan.".

---

<sup>74</sup> Al-Bukhārī, *Ṣaḥīḥ al-Bukhārī*, Kitāb al-Īmān, Bāb Mā Jā’a Inna al-A‘māl bin an-Niyyah, vol. 1, h. 20.

## b). Skema sanad



## c). Analisis sanad

1) al-Bukhārī(194-256).

Penulis telah menerangkannya pada bagian yang lalu.

2) ‘Abdullāh bin Maslamah (w. 221)<sup>75</sup>

Namanya adalah ‘Abdullāh bin Maslamah bin Qa‘nab al-Qa‘nabī al-Ḥārīsī. Dia meriwayatkan hadis dari **Mālik bin Anas**, Ishāq bin Abī Bakr al-Madanī, Sulaimān bin Bilāl, dan lainnya. Sedangkan yang meriwayatkan hadis darinya adalah al-Bukhārī, Muslim, Abū Dāwud, Ibrāhīm bin Ḥarb al-‘Askarī, dan lainnya.

Muḥammad bin Sa‘d dalam *Ṭabaqāt*-nya menilai Ibn Maslamah dengan: Dia seorang yang banyak beribadah dan memiliki keutamaan. Dia membacakan kitab-kitab Mālik bin Anas langsung dihadapannya sendiri. Aḥmad bin ‘Abdullāh al-‘Ajli menguatkan hal ini, katanya: *“Dia seorang dari Baṣrah yang siqqah. Mālik membacakan separuh al-Muwatta’ kepadanya. Dan dia meneruskan membacakan separuh sisanya kepada Mālik.”* Abū Zur‘ah pun menilainya positif dengan berkata: *“Dalam pandanganku tidak pernah aku meriwayatkan hadis dari seseorang yang lebih terpuji*

---

<sup>75</sup> Al-Mizzī, *Tahzīb al-Kamal*, vol. 16, h. 136-143.

*dibandingkan dia.*” ‘Abdurrahmān bin Abī Ḥātim menyebutkan bahwa ayahnya juga berkata bahwa Ibn Maslamah *siqqah hujjah*.

3) Mālik (89-179)<sup>76</sup>

Namanya adalah Mālik bin Anas bin Mālik bin Abī ‘Āmir bin ‘Amr bin al-Ḥārīs bin Gaimān bin Khaṣīl bin ‘Amr bin al-Ḥārīs.

Dia meriwayatkan hadis dari **Yaḥyā bin Sa‘īd**, Ibrāhīm bin ‘Uqbah, Ishāq bin ‘Abdillāh bin Abī Ṭalḥah, Ismā‘īl bin Abī Ḥakīm, dan lainnya. Sedangkan yang meriwayatkan darinya adalah **‘Abdullāh bin Maslamah**, Ibrāhī bin ‘Abdillāh bin Qarīm, dan lainnya.

Para kritikus rawi sepakat menilainya *siqqah*. Yaḥyā bin Sa‘īd berkata “Diantara mereka tidak ada hadis yang lebih *ṣaḥīḥ* dari hadis Mālik.” Yang dimaksud dengan “mereka” adalah Sufyān as-Saurī dan Ibn ‘Uyainah. Ḥarb bin Ismā‘īl bertanya kepada Aḥmad bin Ḥanbal: Siapakah di antara Mālik, az-Zuhrī, dan Sufyan bin ‘Uyainah yang hadisnya paling baik? Dia menjawab: Mālik lebih *ṣaḥīḥ* hadisnya. Putra Aḥmad bin Ḥanbal, ‘Abdullāh, bertanya kepada

---

<sup>76</sup> Al-Mizzī, *Tahzīb al-Kamal*, vol. 27, h. 91-120.

ayahnya: Siapakah sahabat az-Zuhrī yang paling *sabt*? Aḥmad bin Ḥanbal menjawab: Dalam hal apapun Mālik-lah yang paling *sabt*.

4) Yaḥyā bin Saʿīd (w. 143)<sup>77</sup>

Namanya adalah Yaḥyā bin Saʿīd bin Qais bin ʿAmr bin Sahl bin Šaʿlabah bin al-Ḥārīs. Dia menduduki jabatan hakim yang bertugas di Iraq pada masa pemerintahan Abū Jaʿfar al-Manṣūr, pendapat lain mengatakan di Baghdad.

Dia meawayatkan hadis dari **Muḥammad bin Ibrāhīm**, Ishāq bin ʿAbdillāh bin Abī Ṭalḥaḥ, Anas bin Mālik, dan lainnya. Sedangkan yang meriwayatkan darinya adalah **Mālik bin Anas**, Ibrāhīm bin Adham, ʿImrān bin Ḥadīr, ʿTsā bin Yūnus, dan lainnya.

Muḥammad bin Saʿīd memasukkannya dalam *as-Ṣagīr* dan *al-Kabīr* seraya mengutarakan: Dia *siqqah*, banyak hadis, dan hujjah yang kokoh. Jarīr bin ʿAbilḥamīd bahkan menilainya: “*Menurutku, tidak seorang ahli hadis pun yang kutemui lebih cerdas dari Yaḥyā bin Saʿīd.*” Saʿīd bin ʿAbdirraḥmān al-Juhaḥī berkata tentangnya: “*Tidak kulihat seorang pun yang*

---

<sup>77</sup> Al-Mizzī, *Tahzīb al-Kamāl*, vol. 31, h. 346-359.



lebih mirip Ibn Syihāb (az-Zuhrī) daripada Yaḥyā bin Sa‘īd. Jika tidak ada keduanya maka banyak sunah yang hilang.” Bahkan Sufyā as-Ṣaurī berkata: “Bagi penduduk Madinah, Yaḥyā bin Sa‘īd lebih terpuji daripada az-Zuhrī.”

5) Muḥammad bin Ibrāhīm (45-119)<sup>78</sup>

Namanya adalah Muḥammad bin Ibrāhīm bin al-Ḥārīs bin Khālīd bin Ṣakhr bin ‘Āmir bin Ka‘b bin Sa‘d bin Taim bin Murrah al-Qurasyī at-Taimī. Dia adalah cucu dari al-Ḥārīs bin Khālīd yang termasuk *muhajirin* yang mula-mula.

Dia meriwayatkan dari ‘**Alqamah bin Waqqāṣ**, Usāmah bin Zaid bin Ḥārīsah, Anas bin Mālīk, dan lainnya. Sedangkan yang meriwayatkan darinya adalah **Yaḥyā bin Sa‘īd**, Usāmah bin Zaid al-Laiṣī, Abū Sa‘īd al-Khudrī, dan lainnya.

Sepakat Yaḥyā bin Ma‘īn, Abū Ḥātim, an-Nasā‘ī, dan Ibn Kharrās akan ke-*siqqah*-annya. Tidak ada yang mencelanya kecuali Aḥmad bin Ḥanbal yang meriwayatkan dari ayahnya bahwa dia berkata bahwa dalam hadisnya (Muḥammad bin Ibrāhīm) ada sesuatu dan dia juga

---

<sup>78</sup> Al-Mizzī, *Tahzīb al-Kamal*, vol. 24, h. 301-306.

meriwayatkan hais munkar. Dalam hal ini yang beliau maksud yaitu Muḥammad bin Ibrāhīm meriwayatkan beberapa hadis yang hanya dia satu-satunya yang meriwayatkan hadis itu. Jadi, kebanyakan ulama kritikus rawi menilainya *siqqah*.

6) ‘Alqamah bin Waqqās<sup>79</sup>

Namanya adalah ‘Alqamah bin Waqqās bin Muḥṣan bin Kaldah. Dia meriwayatkan dari **‘Umar bin al-Khaṭṭāb**, anaknya ‘Abdullāh bin ‘Umar, Bilāl bin al-Ḥārīs, Mu’āwīah bin Abī Sufyān, dan lainnya. Sedangkan yang meriwayatkan darinya adalah **Muḥammad bin Ibrāhīm**, ‘Abdullāh bin ‘Alqamah, ‘Amr bin ‘Alqamah, dan lainnya.

An-Nasā’ī menilainya *siqqah*. Muḥammad bin Sa’d menilainya sedikit meriwayatkan hadis.

7) ‘Umar (w. 23)<sup>80</sup>

Penulis telah menuliskan tentangnya pada bagian yang lalu.

Setelah melakukan peneliiian kualitas rawi di atas, maka penulis simpulkan bahwa semua rawi

---

<sup>79</sup> Al-Mizzī, *Tahzīb al-Kamal*, vol. 20, h. 313-315.

<sup>80</sup> Al-Mizzī, *Tahzīb al-Kamal*, vol. 16, h. 136-143.

dalam sanad ini *siqqah*. Hubungan guru murid pun terjalin sah dalam sanad ini. Kedua kriteria ini menunjukkan bahwa hadis ini memenuhi syarat *ittiṣāl* dan *‘adl wa dabṭ ar-ruwāh*.

Hadis ini juga disebutkan oleh al-Bukhārī dalam al-Jāmi‘ di beberapa bagian lainnya, juga oleh mukharrij lainnya yang telah penulis sebutkan di atas. Semua riwayat itu bertemu pada Sahabat ‘Umar bin al-Khaṭṭāb. Kesimpulan yang ditarik dari penelitian sanad ini yaitu hadis ini *ṣahīḥ as-sanad*.

d). Analisis matan

Seluruh sanad yang menyebutkan hadis ini menunjukkan kesatuan maknanya, meskipun disertai sedikit perbedaan kata yang digunakan. Hal ini menunjukkan bahwa hadis ini diriwayatkan secara makanawi sebagaimana kebanyakan hadis.

Pokok kandungannya adalah niat merupakan penentu nilai perbuatan seorang hamba dihadapan Tuhannya. Seorang bisa saja melakukan perbuatan yang secara lahiriah buruk, namun karena tujuan dan niatnya baik maka perbuatannya dinilai baik. Al-Qur’an menceritakan tentang hal ini ketika menjelaskan perbuatan seorang sahabat Nabi ‘Ammar bin Yasir yang mengatakan kalimat kufur

karena diancam akan dibunuh bila tidak melakukannya, sebagaimana orang tuanya telah dibunuh. Maka dia pun mengatakannya, namun hatinya tetap tenang dalam keimanan. Oleh sebab itu, dia tidak dinilai kufur karena kalimat yang diucapkannya itu.<sup>81</sup> Artinya niatnya untuk menyelamatkan jiwanya yang terancam dan ketetapan hatinya dalam keimanan menyebabkan kalimat yang secara lahiriah kufur, tidak dinilai kufur dihadapan-Nya.

Kesesuaian dengan ayat al-Qur'an ini cukup untuk menjadi dasar bagi penulis untuk menetapkan bahwa hadis ini *ṣahīḥ al-matn. Wa Allah a'lam.*

## 6. Hadis Keenam

### a). Teks

اج ان سيرا كايه ايك كاي بوداك كع الا فكريني نليكاني دين  
ودين آني بنداراني مكا نولي كلم عمل لن اج ان سيرا كايه ايك كاي  
بوچع كع بوروه لمون اورا دين اوفاهي مك اورا كلم عمل<sup>82</sup>

Artinya:

Janganlah kalian seperti budak yang berakhlak buruk! Yaitu, baru mau bekerja setelah ditakut-takuti Tuannya. Jangan pula kalian menjadi seperti buruh muda! Jika tidak diberi upah, maka tidak mau bekerja.

<sup>81</sup> Q.S. an-Nahl (16): 106.

<sup>82</sup> As-Samāranī, *Matn al-Ḥikam*, h. 80.

Kiai Shaleh mengutip hadis ini untuk menjelaskan bait hikmah:

مَنْ عَبْدُهُ لِشَيْءٍ يَرْجُوهُ مِنْهُ أَوْ لِيُدْفَعَ بِطَاعَتِهِ وَرُودَ الْعُقُوبَةِ  
عَنْهُ فَمَا قَامَ بِحَقِّ أَوْصَافِهِ

Artinya:

Barang siapa menyembah-Nya karena ingin ganjaran atau supaya dihindarkan dari siksa maka dia belum memenuhi hak sifat-sifat-Nya.

Riwayat ini berasal dari syarah Ibn ‘Abbād.

Dalam syarah itu tertulis:

لَا يَكُنْ أَحَدٌ كَالْعَبْدِ السُّوءِ إِنْ خَافَ عَمَلَ وَلَا كَالْأَجِيرِ  
السُّوءِ إِنْ لَمْ يُعْطَ الْأَجْرَ لَمْ يَعْمَلْ<sup>83</sup>

Artinya:

Janganlah kalian seperti budak yang buruk! Bila takut baru mau bekerja. Jangan pula kalian menjadi seperti pembantu yang buruk! Jika tidak diberi upah, maka tidak mau bekerja.

Hadis ini bila kita perhatikan memperkuat bait hikmah yang dijelaskannya. Seorang budak tentu yang baik tidak layak mengerjakan sesuatu pekerjaan untuk tuannya karena ingin imbalan. Jika demikian hal-nya dalam hal budak dunia, apa pula kedudukan

---

<sup>83</sup> Ibn ‘Abbād, *Syarḥ al-Ḥikam*, vol. 1, h. 70.

Allah Tuan seluruh makhluk. Yang dimaksud dengan “pemenuhan hak sifat-Nya” adalah sifat-Nya untuk disembah. Bukan karena ganjaran yang akan diberikan, bukan pula karena akan dijauhkan dari siksa, namun semata-mata karena Dia memang berhak disembah.

Namun, penulis tidak dapat menemukan hadis ini pada *al-Mu'jam*. Melalui kata *al-ajīr* yang ada dalam teks Ibn ‘Abbād tidak ditemukan rujukan yang sesuai.<sup>84</sup> Kata *as-sū*<sup>85</sup> dan *khāfa*<sup>86</sup> pun tidak memberikan hasil yang menggembirakan.

Adapun melalui perangkat lunak *Jawāmi‘ al-Kalīm*, penulis menemukan hadis ini pada tiga kitab: 1) *Taẓkirah al-Maudu‘āt lil Fattanī*, 2) *Ḥilyah al-Auliya’ li Abī Na‘īm*, dan 3) *Tartīb al-Amālī al-Khamīsiyyah*.

Kemudian penulis merujuknya langsung dalam kitab itu dan mendapati dalam *al-Maudu‘āt* teks ini berbunyi:

---

<sup>84</sup> Wensinck, *Al-Mu'jam*, vol. 1, h. 21.

<sup>85</sup> Wensinck, *Al-Mu'jam*, vol. 3, h. 13-14.

<sup>86</sup> Wensinck, *Al-Mu'jam*, vol. 2, h. 88-89.

لَا يَكُونُ أَحَدُكُمْ كَالْأَجِيرِ السُّوءِ لَمْ يُعْطَ أَجْرًا لَمْ يَعْمَلْ  
وَلَا كَالْعَبْدِ السُّوءِ إِنْ لَمْ يَخَفْ لَمْ يَعْمَلْ<sup>87</sup>

Al-Fattani, penulisnya, tidak memberi keterangan lebih lanjut mengenai hadis ini kecuali hanya “tidak ditemukan”. Teks ini sebenarnya bukanlah hadis, namun ucapan Wahb bin Munabbih. Hal ini terlihat jelas dalam dua rujukan lain yang memuat kata-kata ini. Dalam dua rujukan itu, *Hilyah* dan *al-Amālī*, ucapan ini disandarkan pada Wahb bin Munabbih yang berkata:

قَالَ حَكِيمٌ مِنَ الْحُكَمَاءِ: إِنِّي لَأَسْتَحِي مِنَ اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ  
أَنْ أَعْبُدَهُ رَجَاءَ تَوَابِ الْجَنَّةِ قَطُّ، فَأَكُونَ كَالْأَجِيرِ السُّوءِ،  
إِذَا أُعْطِيَ عَمَلٌ، وَإِذَا لَمْ يُعْطَ لَمْ يَعْمَلْ. وَإِنِّي لَأَسْتَحِي مِنَ  
اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ أَنْ أَعْبُدَهُ مَخَافَةَ النَّارِ قَطُّ، فَأَكُونَ كَالْعَبْدِ  
السُّوءِ، إِنْ خَافَ عَمِلَ، وَإِنْ لَمْ يَخَفْ لَمْ يَعْمَلْ، وَإِنَّهُ  
يَسْتَخْرِجُ حُبَّهُ مِنِّي مَا لَا يَسْتَخْرِجُهُ مِنِّي غَيْرُهُ<sup>88</sup>

Dari sini penulis simpulkan bahwa teks yang dikutip Kiai Shaleh bukanlah hadis namun ucapan

<sup>87</sup> Muh}ammad T}āhir bin ‘Alī al-Fattanī (w. 986 H), *Taẓkirah al-Maudu‘āt lil Fattanī* (T.tp: Idārah aṭ-Ṭibā‘ah al-Munīriyyah, 1343), h. 189.

<sup>88</sup> Abū Na‘īm Ah}mad bin ‘Abdullāh al-As}bahānī (w. 430 H), *Hilyah al-Auliya’*, Juz 4, (Mesir: as-Sa‘ādah, 1974), h. 53-54. Lihat juga Yahyā bin al-Ḥusain bin Ismā‘īl asy-Syajarī al-Jurjānī (w. 499 H), *Tartīb al-Amālī al-Khamīsiyah*, Juz 2 (Beirut: Dār al-Kutub al-‘Ilmiyyah, 2001), h. 22.

Wahb bin Munabbih atau dengan kata lain la as}l lah atau *mauḍū'*.

## 7. Hadis Ketujuh

### a). Teks

تتكلاني كرسا اغاسيمي الله اغ كاولني مك بيلاهيني الله اغ كاولني  
مك لمون صبر مك سيدا غاسيمي الله اغ كاولني مك لمون رضا ايك  
كاول مك يلير الله اغ ايك كاول<sup>89</sup>

Artinya:

Ketika Allah mencintai seorang hamba, maka Dia akan mengujinya. Bila ia bersabar maka Allah akan benar-benar mengasihinya. Bila ia ridha maka Allah akan memilihnya.

Kiai Shaleh mengutip hadis ini untuk menjelaskan bait hikmah:

مَنْ ظَنَّ أَنْفِكَ أَنْ لُطْفِهِ عَنْ قَدْرِهِ فَذَلِكَ لِقْصُورِ نَظَرِهِ

Artinya:

Siapa yang menduga kelemahan-Nya terlepas dari kemahakuasaan-Nya, maka itu muncul karena kesempitan pandangannya.

Hadis ini dapat ditemukan dalam syarah Ibn ‘Abbād. Dalam kitab itu tertulis:<sup>90</sup>

إِذَا أَحَبَّ اللَّهُ عَبْدًا ابْتَلَاهُ فَإِنْ صَبَرَ اجْتَبَاهُ وَإِنْ رَضِيَ اصْطَفَاهُ

<sup>89</sup> As-Samāranī, *Matn al-Ḥikam*, h. 96.

<sup>90</sup> Ibn ‘Abbād, *Syarḥ al-Ḥikam*, vol. 1, h. 80.



Jika kita perhatikan antara bait hikmah dan hadis yang dikutip, maka muncul sebuah pemahaman. Seakan Kiai Shaleh hendak berkata bahwa justru bukti dari kasih-sayang dan cintanya adalah ujian yang diberikannya. Semakin berat ujian semakin tinggi derajat seorang hamba, jika mampu melewatinya. Di sinilah jalinan antara kasih-sayang ditunjukkan melalui kuasa-Nya untuk menguji hamba.

Namun penulis tidak dapat menemukannya di *al-Mu'jam*. Dari kata *ibtalā* penulis hanya menemukan teks yang berbeda, yaitu:

وَإِنَّ اللَّهَ إِذْ أَحَبَّ قَوْمًا ابْتَلَاهُمْ<sup>91</sup>

Dan tidak ada teks yang sesuai dengan teks yang dikutip Kiai Shaleh dalam lema ini.<sup>92</sup> Melalui kata *istafā* pun tidak ditemukan hadis yang sesuai.<sup>93</sup>

Adapun melalui perangkat lunak *Jawāmi' al-Kalīm*, penulis menemukan hadis ini pada kitab *Taẓkirah al-Maudu'āt lil Fattanī*. Pada kitab itu ditemukan teks yang sama persis dengan teks Ibn 'Abbād:

---

<sup>91</sup> Wensinck, *Al-Mu'jam*, vol. 1, h. 219.

<sup>92</sup> Wensinck, *Al-Mu'jam*, vol. 1, h. 218-220.

<sup>93</sup> Wensinck, *Al-Mu'jam*, vol. 3, h. 330-331.

إِذَا أَحَبَّ اللَّهُ عَبْدًا ابْتَلَاهُ فَإِنْ صَبَرَ اجْتَبَاهُ وَإِنْ رَضِيَ اصْطَفَاهُ<sup>94</sup>

Teks ini identik dengan riwayat yang dikutip Ibnu ‘Abbād yang selanjutnya dikutip oleh Kiai Shaleh darinya. Fattani menyebutkan bahwa hadis ini disebutkan ad-Dailamī tanpa sanad. Oleh karenanya hadis ini masuk dalam kategori *lā aṣl lah*.

Meski begitu, banyak hadis yang menguatkan makna hadis ini, bahwa ujian adalah bukti dari cinta Allah kepada hamba-Nya. Oleh sebab itu, menjadi terang mengapa ujian terberat dialami oleh para Rasul. Merekalah hamba-hamba yang paling dicintai Allah swt. Pada hadis no. 10 diterangkan, lengkap dengan sanadnya, bahwa ketika Allah hendak memperbaiki hamba-Nya maka Dia akan mengujinya. Apakah kehendak baik Tuhan ini jika bukan karena cinta dan kasih sayang?

Sebagai kehati-hatian agar seorang tidak mudah mengatasnamakan suatu ucapan terhadap Rasulullah, maka kesimpulan penulis adalah hadis ini dengan teks yang disebutkan Kiai Shaleh *lā aṣl lah*. Meski begitu, ajaran dan pesannya jelas didukung oleh banyak hadis lain yang *ṣahīḥ*.

---

<sup>94</sup> Al-Fattani, *Taḥkirah*, h. 193.

## 8. Hadis Kedelapan

### a). Teks

اورا مكناني سفا مؤمن سكتح لارا لن كفاياهن لن سوسه لن فرمباتين  
اعيشغ اغلبور الله سكتح ايك مؤمن اع سكتيمي الانبي<sup>95</sup>

Artinya:

Seorang mukmin tidak merasakan sakit, penderitaan, kesulitan, dan kesengsaraan kecuali Allah akan menghapus seluruh dosanya.

Hadis ini hingga hadis kedua puluh adalah rentetan hadis yang Kiai Shaleh kutip dari syarah Ibn ‘Abbād halaman 80-81 kecuali hadis ke-17, ke-18, dan ke-19 yang tidak ditemukan dalam kitab itu.<sup>96</sup> Semua hadis itu menjadi dalil bagi bait hikmah yang lalu:

مَنْ ظَنَّ أَنْفِكَأَكَ لَطْفِهِ عَنْ قَدْرِهِ فَذَلِكَ لِقُصُورِ نَظْرِهِ

Artinya:

Siapa yang menduga kelemahlembutan-Nya terlepas dari kemahakuasaan-Nya, maka itu muncul karena kesempitan pandangannya.

Semua hadis itu – kecuali yang dikecualikan – juga dapat dinilai semakna: seorang mukmin diampuni dosa-dosanya ketika mengalami

<sup>95</sup> As-Samārānī, *Matn al-Ḥikam*, h. 96.

<sup>96</sup> Ibn ‘Abbād, *Syarḥ al-Ḥikam*, vol. 1, h. 80-81.

penderitaan dan kesakitan, dari hal yang paling kecil seperti tertusuk duri hingga yang terberat seperti kehilangan penglihatan.

Oleh karena materi yang semakna itu, penulis memfokuskan kajian kritik matan dan sanad pada hadis ini. Hadis lainnya cukup penulis sebutkan hadisnya dalam kitab *maṣādir* bila ditemukan dan memberikan komentar mengenai kualitasnya dengan bukti-buktinya secara ringkas. Penulis tidak membuat skema hadis-hadis itu, namun penulis memberikan informasi mengenai integritas rawi-rawinya secara ringkas.

Berkaitan dengan hadis ini, Ibn ‘Abbād menulis bahwa ia diriwayatkan oleh Abū Hurairah dan Abū Sa‘īd dalam kitab *Ṣaḥīḥ al-Bukhārī* dan *Ṣaḥīḥ Muslim* dengan redaksi:<sup>97</sup>

مَا يُصِيبُ الْمُؤْمِنَ مِنْ وَصَبٍ وَلَا نَصَبٍ وَلَا سَقَمٍ وَلَا حَزَنِ، حَتَّىٰ أَلْهَمَ يَهُمُّهُ إِلَّا كُفِّرَ بِهِ مِنْ سَيِّئَاتِهِ

Adapun kutipan lengkap dari *Ṣaḥīḥ Muslim* adalah sebagai berikut.

حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ، وَأَبُو كُرَيْبٍ، قَالَا: حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ، عَنْ الْوَلِيدِ بْنِ كَثِيرٍ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ عَمْرٍو بْنِ

---

<sup>97</sup> Ibn ‘Abbād, *Syarḥ al-Ḥikam*, vol. 1, h. 80.

عَطَاءٌ، عَنْ عَطَاءِ بْنِ يَسَارٍ، عَنْ أَبِي سَعِيدٍ، وَأَبِي هُرَيْرَةَ،  
 أَنَّهُمَا سَمِعَا رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ: مَا  
 يُصِيبُ الْمُؤْمِنَ مِنْ وَصَبٍ وَلَا نَصَبٍ وَلَا سَقَمٍ وَلَا حَزَنٍ،  
 حَتَّىٰ اللَّهُمَّ يَهْمُهُ إِلَّا كُفِّرَ بِهِ مِنْ سَيِّئَاتِهِ<sup>98</sup>.

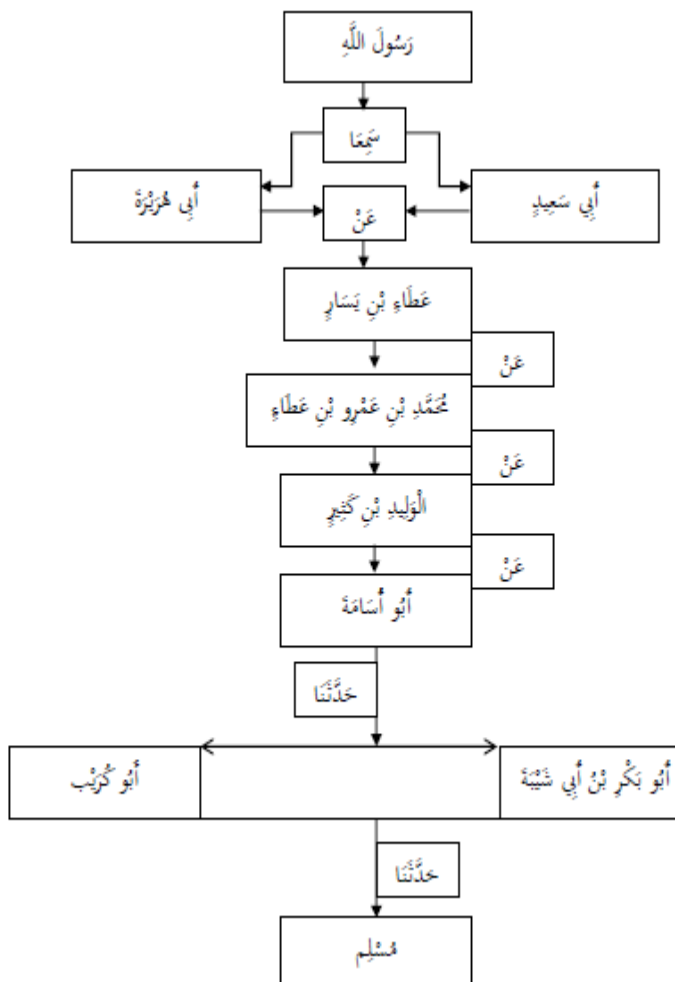
Terjemahannya:

Telah menceritakan kepada kami Abū Bakr bin Abī Syaibah dan Abū Kuraib keduanya berkata: Telah menceritakan kepada kami Abū Usāmah dari al-Walīd bin Kašīr dari Muḥammad bin ‘Amr bin ‘Aṭā’ dari ‘Aṭā’ bin Yasār dari Abū Sa‘īd dan Abū Hurairah bahwasanya kedua sahabat itu pernah mendengar Rasulullah saw. bersabda: Tidak ada penderitaan, kesengsaraan, sakit, kesedihan, bahkan kekalutan yang menimpa seorang mukmin melainkan dengan semua itu dihapuskan sebagian dosanya.

---

<sup>98</sup> Muslim, *Ṣaḥīḥ Muslim*, vol. 4, Kitāb al-Birr wa aṣ-Ṣillah wa al-Adāb, h. 1992.

## b). Skema sanad



## c). Analisis sanad

1) Muslim (204-261)<sup>99</sup>

Penulis telah menulis tentangnya pada bagian yang lalu.

2) Abū Bakr bin Abī Syaibah (w. 235)<sup>100</sup>

Namanya adalah ‘Abdullāh bin Muḥammad bin Ibrāhīm bin ‘Usmān, terkenal dengan panggilan Abū Bakr bin Abī Syaibah. Dia meriwayatkan hadis dari **Abū Usāmah**, Aḥmad bin Ishāq al-Ḥaḍramī, Aḥmad bin ‘Abdullāh bin Yūnus, dan lainnya. Sedangkan yang meriwayatkan darinya adalah **Muslim**, al-Bukhārī, Abū Dāwud, Ibn Mājah, dan lainnya.

Aḥmad bin Ḥanbal menilainya *ṣaduq*. Sedangkan al-‘Ajaī, Abū Ḥātim, dan Ibn Kharrās sepakat menilainya *siqqah*. Bahkan al-‘Ajaī menambahkan bahwa dia *ḥafīz al-ḥadīṣ*.

3) Abū Kuraib (161-248)<sup>101</sup>

Nama Muḥammad bin al-‘Alā’ bin Kuraib al-Hamdānī Abū Kuraib al-Kūfi. Dia meriwayatkan hadis dari **Abū Usāmah**, Ibrāhīm

---

<sup>99</sup> Al-Mizzī, *Tahzīb al-Kamāl*, vol. 27, h. 499-508.

<sup>100</sup> Al-Mizzī, *Tahzīb al-Kamāl*, vol. 16, h. 34-42.

<sup>101</sup> Al-Mizzī, *Tahzīb al-Kamāl*, vol. 26, h. 243-248.

bin Ismā‘īl, Ibrāhīm bin Ya‘zīd, Ibrāhīm bin Yūsuf, dan lainnya. Sedangkan yang meriwayatkan darinya adalah **Muslim**, Abū Bakr Aḥmad bin ‘Alī, Abū al-‘Abbās Aḥmad bin Muḥammad, dan lainnya.

Ibn Abī Ḥātim mengatakan bahwa ketika ayahnya ditanya mengenai Abū Kuraib beliau menjawab: “(Ia) *ṣaduq*.” An-Nasā‘ī: *Lā ba’s bih*. Namun di tempat lain ia menilainya dengan *siqqah*. Ibn Ḥibbān memasukkannya dalam kitabnya *as-Ṣiqqāt*.

4) Abū Usāmah (121-201)<sup>102</sup>

Namanya adalah Ḥammād bin Usāmah bin Zaid al-Qurasyī, Abū Usāmah al-Kūfī. Dia meriwayatkan dari **Al-Wafid bin Kaṣīr**, Nāfi‘ bin ‘Umar, Hāsīm bin Hāsyim, dan lainnya. Sedangkan yang meriwayatkan darinya adalah **Abū Kuraib**, **Abū Bakr bin Abī Syaibah**, Muḥammad bin Idrīs asy-Syāfi‘ī, dan lainnya.

Aḥmad bin Ḥanbal menilainya *siqqah*. Ditempat lain Aḥmad bin Ḥanbal berkomentar: “*Dia seorang yang kuat hafalan (ṣabt)*. Dan

---

<sup>102</sup> Al-Mizzī, *Tahzīb al-Kamāl*, vol. 7, h. 217-224.



*hampir tidak pernah salah dalam meriwayatkan sesuatu.”* Yaḥyā bin Maʿīn menilainya *siqqah*.

5) Al-Walid bin Kaṣīr (w. 151)<sup>103</sup>

Namanya adalah al-Walid bin Kaṣīr al-Qurasyī al-Makhzūmī. Dia meriwayatkan hadis dari **Muḥammad bin ‘Amr bin ‘Aṭā’**, Basyīr bin Yasār, Saʿīd bin ‘Abdirraḥmān, dan lainnya. Sedangkan yang meriwayatkan darinya adalah **Abū Usāmah**, Ibrāhīm bin Sa‘d, Sufyān bin ‘Uyainah, dan lainnya.

Sufyān bin ‘Uyainah menilainya *ṣadūq*. Yaḥyā bin Maʿīn menilainya *siqqah*. Abū Dāwud menilainya *siqqah* namun yang disayangkannya adalah al-Walid bin Kaṣīr penganut Ibādī. Ibn Ḥibbān menyebutnya dalam kitab *aṣ-Siqqāt*.

6) Muḥammad bin ‘Amr bin ‘Aṭā’ (37-120)<sup>104</sup>

Namanya adalah Muḥammad bin ‘Amr bin ‘Aṭā’ bin ‘Iyās bin ‘Alqamah. Dia meriwayatkan hadis dari **‘Aṭā’ bin Yasār**, Sulaimān bin Yasār, Saʿīd bin Musayyab, dan lainnya. Sedangkan yang meriwayatkan darinya adalah **Al-Walid bin**

---

<sup>103</sup> Al-Mizzī, *Tahzīb al-Kamal*, vol. 31, h. 73-76.

<sup>104</sup> Al-Mizzī, *Tahzīb al-Kamal*, vol. 26, h.210-212.

**Kaṣīr**, Usāmah bin Zaid al-Laiṣī, ‘Amr bin Yahyā, dan lainnya.

Abū Zur‘ah, Abū Ḥātim, dan an-Nasā’i menilainya *siqqah*. Abū Ḥātim menambahkan *ṣāliḥ al-ḥadīṣ*.

7) ‘Aṭā’ bin Yasār (19-94)<sup>105</sup>

Namanya adalah ‘Aṭā’ bin Yasār al-Hilālī Abū Muḥammad al-Madanī. Dia adalah mantan budak Maimunah isteri Nabi Muhammad saw. dia meriwayatkan hadis dari **Abū Sa‘īd al-Khudrī**, **Abū Hurairah**, ‘A’isyah *umm al-mu’minīn*, dan banyak sahabat lainnya. Sedangkan yang meriwayatkan darinya adalah **Muḥammad bin ‘Amr bin ‘Aṭā’**, Muḥammad bin Yūsuf al-Kindī, Syarīk bin ‘Abdillāh, dan lainnya.

Yahya bin Ma‘īn, Abū Zur‘ah, dan an-Nasā‘ī menilainya *siqqah*.

8) Abū Sa‘īd (w. 63)<sup>106</sup>

Namanya adalah Sa‘d bin Mālīk bin Sinān bin ‘Ubaid bin Ṣa‘labah bin ‘Ubaid bin al-Abjar. Dia mengikuti dua belas perang bersama Nabi Muhammad saw. Dia meriwayatkan hadis dari

<sup>105</sup> Al-Mizzī, *Tahzīb al-Kamāl*, vol. 20, h.125-128.

<sup>106</sup> Al-Mizzī, *Tahzīb al-Kamāl*, vol. 10, h. 294-300.

**Nabi Muhammad saw.**, ‘Ali bin Abī Ṭālib, Abū Bakr aṣ-Ṣiddīq, ‘Umar bin Khaṭṭāb, ‘Usmān bin ‘Affān, Usaid bin Ḥuḍair, Jābir bin ‘Abdillāh, dan lainnya. Sedangkan yang meriwayatkan darinya adalah ‘**Aṭā’ bin Yasār**, ‘Aṭā’ bin Abī Rabbāh, ‘Aṭā’ bin Yazīd, dan lainnya.

9) Abū Hurairah (w. 57)<sup>107</sup>

Tentangnya dapat dilihat kembali pada halaman 90.

Dari penelitian rawi ini diperoleh kesimpulan bahwa seluruh rawi dalam sanad ini adalah rawi *siqqah*. Hubungan guru dan murid pun sah terjalin diantara mereka. Hal ini menunjukkan bahwa hadis ini *ṣahīḥ as-sanad*.

d). Analisis matan

Matan hadis ini didukung oleh hadis-hadis setelah ini yang semakna. Sakit dan hal-hal yang menyakiti seorang mukmin, meskipun hanya tertusuk duri, menjadi penghapus sebagian dosanya. Sekarang kita buka lembaran-lembaran al-Qur’an. Di sana kita temukan ayat mengenai musibah yang dilakukan oleh ulah tangan manusia sendiri. Artinya

---

<sup>107</sup> Al-Mizzī, *Tahzīb al-Kamal*, vol. 16, h. 34-42.

akibat buruk yang mereka terima adalah hasil dari perbuatan mereka sendiri.<sup>108</sup>

Dalam hal ini maka bisa dipahami bahwa sakit dan penderitaan adalah cambuk hukuman Tuhan yang ditetapkan-Nya dalam “taqdir”-Nya di alam semesta. Hukuman, sebagaimana umumnya, digunakan untuk memberikan balasan atas perbuatan seseorang yang mana setelah dijatuhkan hendaknya seorang dibebaskan dari kesalahannya. Begitu pula dengan penyakit dan penderitaan yang manusia alami di dunia. Semua itu tidak lepas dari kesalahan-kesalahan yang manusia lakukan. Dan sakit dan penderitaan itu menjadi kafarat atau penghapus atas dosa yang dilakukannya.

Dengan mempertimbangkan bahwa sanad hadis ini *ṣahīḥ*, matannya didukung oleh banyak matan hadis lainnya, serta kesesuaiannya dengan makna yang dikandung al-Qur’an maka penulis simpulkan bahwa hadis ini *ṣahīḥ al-matn*.

---

<sup>108</sup> Q.S. an-Nisā’ (4):62, Q.S. al-Qaṣaṣ (28):47, Q.S. asy-Syūrā (42):30.

## 9. Hadis Kesembilan

### a). Teks

اورا ان سڤغ سوج ووغ اسلام اغڤغ كنا بلاهي كلون كچوچوك اري  
 اتوا غلويهي سڤغ اري اغيغ انوليس الله كدوي ووغيكو اغ فغكت  
 سآدرجه لن اغلبور الله اغ ووغيكو كلوفوتي<sup>109</sup>

Artinya:

Seorang muslim tidak mendapatkan suatu cobaan berupa tertusuk duri atau yang lebih dari itu, kecuali Allah akan menulis baginya tambahan derajat kemuliaan dan mengampuni kesalahannya.

Seperti penulis sebutkan di atas, hadis ini dapat ditemukan pada syarah Ibn ‘Abbād dari riwayat ‘A’isyah dengan kutipan sebagai berikut:

مَا مِنْ مُسْلِمٍ يُشَاكُّ شَوْكَةً فَمَا فَوْقَهَا إِلَّا كُتِبَتْ لَهُ بِهَا  
 دَرَجَةٌ وَمُحِيتَ عَنْهُ بِهَا خَطِيئَةٌ<sup>110</sup>

Penulis berusaha mencari asal hadis ini melalui kata *syaukah* yang merupakan terjemahan dari “duri”. Hasilnya penulis menemukan hadis ini pada lima kitab rujukan: *Ṣaḥīḥ al-Bukhārī*,<sup>111</sup> *Ṣaḥīḥ*

<sup>109</sup> As-Samāranī, *Matn al-Ḥikam*, h. 96.

<sup>110</sup> Ibn ‘Abbād, *Syarḥ al-Ḥikam*, vol. 1, h. 80.

<sup>111</sup> Al-Bukhārī, *Ṣaḥīḥ al-Bukhārī*, vol. 7, Bāb Mā Jā’a fi Kafārah al-Marad}, h. 114.

Muslim, *Sunan at-Tirmizī*,<sup>112</sup> *Muwaṭṭa' Malīk*,<sup>113</sup> dan *Musnad Aḥmad*.<sup>114</sup> Berikut ini rujukan lengkapnya dari *Ṣaḥīḥ Muslim*.

حَدَّثَنَا زُهَيْرُ بْنُ حَرْبٍ، وَإِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ جَمِيعًا، عَنْ حَرِيرٍ، قَالَ زُهَيْرٌ: حَدَّثَنَا حَرِيرٌ، عَنْ مَنْصُورٍ، عَنْ إِبْرَاهِيمَ، عَنْ الْأَسْوَدِ، قَالَ: دَخَلَ شَبَابٌ مِنْ قُرَيْشٍ عَلَى عَائِشَةَ وَهِيَ بِمِنَى وَهُمْ يَضْحَكُونَ، فَقَالَتْ: مَا يُضْحِكُكُمْ؟ قَالُوا: فُلَانٌ خَرَّ عَلَى طُنبِ فُسْطَاطٍ فَكَادَتْ عُنُقُهُ، أَوْ عَيْنُهُ أَنْ تَذْهَبَ، فَقَالَتْ: لَا تَضْحَكُوا، فَإِنِّي سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ

---

حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ الْحَكَمُ بْنُ نَافِعٍ، أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ، عَنِ الزُّهْرِيِّ، قَالَ: أَخْبَرَنِي عُرْوَةُ بْنُ الزُّبَيْرِ، أَنَّ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا، زَوْجَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، قَالَتْ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «مَا مِنْ مُصِيبَةٍ تُصِيبُ الْمُسْلِمَ إِلَّا كَفَرَ اللَّهُ بِهَا عَنْهُ، حَتَّى الشُّوْكَةُ يُشَاكُهَا»

<sup>112</sup> At-Tirmizī, *Sunan at-Tirmizī*, vol. 3, Bāb Mā Jā'a fi Ṣawāb al-Marīd, h. 388. Kutipan lengkapnya sebagai berikut:

حَدَّثَنَا هَنَادٌ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو مُعَاوِيَةَ، عَنِ الْأَعْمَشِ، عَنْ إِبْرَاهِيمَ، عَنِ الْأَسْوَدِ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «لَا يُصِيبُ الْمُؤْمِنَ شَوْكَةٌ فَمَا فَوْقَهَا، إِلَّا رَفَعَهُ اللَّهُ بِهَا دَرَجَةً، وَحَطَّ عَنْهُ بِهَا حَظِيئَةً» وَفِي الْبَابِ عَنْ سَعْدِ بْنِ أَبِي وَقَّاصٍ، وَأَبِي عُبَيْدَةَ بْنِ الْجَرَّاحِ، وَأَبِي هُرَيْرَةَ، وَأَبِي أُمَامَةَ، وَأَبِي سَعِيدٍ، وَأَنْسِ، وَعَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو، وَأَسَدِ بْنِ كُرْزٍ، وَجَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ، وَعَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ أَزْهَرَ، وَأَبِي مُوسَى. «حَدِيثُ عَائِشَةَ حَدِيثٌ حَسَنٌ صَحِيحٌ»

<sup>113</sup> Mālik bin Anas, *Muwaṭṭa*, vol. 2, Kitāb Ṣifāh an-Nabī, Bāb Mā Jā'a fi Ajri al-Marīd, h. 941. Kutipan lengkapnya sebagai berikut:

وَحَدَّثَنِي عَنْ مَالِكٍ، عَنْ يَزِيدَ بْنِ خُصَيْفَةَ، عَنْ عُرْوَةَ بْنِ الزُّبَيْرِ، أَنَّهُ قَالَ: سَمِعْتُ عَائِشَةَ، زَوْجَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ تَقُولُ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «لَا يُصِيبُ الْمُؤْمِنَ مِنْ مُصِيبَةٍ، حَتَّى الشُّوْكَةُ إِلَّا قُصَّ بِهَا، أَوْ كُفِّرَ بِهَا مِنْ خَطَايَاهُ».

<sup>114</sup> Wensinck, *Al-Mu'jam*, vol. 7, h. 217.

صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: مَا مِنْ مُسْلِمٍ يُشَاكُ شَوْكَةً فَمَا  
فَوْقَهَا إِلَّا كُتِبَتْ لَهُ بِهَا دَرَجَةٌ وَمُحِيتَ عَنْهُ بِهَا خَطِيئَةٌ<sup>115</sup>.

Terjemahannya:

Telah menceritakan kepada kami Zuhair bin Ḥarb dan Ishāq bin Ibrāhīm, dari Jarīr. Zuhair berkata: Telah menceritakan kepada kami Jarīr dari Manṣūr dari Ibrāhīm dari al-Aswad dia berkata: Pada suatu hari seorang pemuda Quraisy berkunjung kepada ‘Ā’isyah, istri Rasulullah ketika di Mina. Kebetulan saat itu para sahabat sedang tertawa, hingga ‘Ā’isyah merasa heran dan bertanya: Mengapa kalian tertawa? Mereka menjawab: Si fulan jatuh terjerat tali kemah hingga lehernya atau matanya hampir lepas. ‘Ā’isyah berkata: Janganlah kalian tertawa terbahak-bahak! Karena sesungguhnya aku pernah mendengar Rasulullah saw. bersabda: Tidaklah seorang muslim tertusuk duri atau yang lebih kecil dari itu melainkan akan ditulis baginya satu derajat dan akan dihapus satu kesalahannya.

Hadis ini dari jalur Muslim berkualitas *ṣaḥīḥ as-sanad*, rangkaian rawinya *muttaṣil*. Seluruh rawinya mulai dari Zuhair bin Ḥarb (w. 234 H),<sup>116</sup> Ishāq bin Ibrāhīm (w. 238),<sup>117</sup> Jarīr (w. 188 H),<sup>118</sup>

<sup>115</sup> Muslim, *Ṣaḥīḥ Muslim*, vol. 4, Kitāb al-Birr wa aṣ-Ṣillah wa al-Ādāb, Bāb Ṣawāb al-Mu’min fi Mā Yuṣībuh Min Maraḍ, h. 1991.

<sup>116</sup> Al-Mizzī, *Tahzīb al-Kamāl*, vol. 9, h.402-406.

<sup>117</sup> Al-Mizzī, *Tahzīb al-Kamāl*, vol. 2, h. 372-388.

<sup>118</sup> Al-Mizzī, *Tahzīb al-Kamāl*, vol. 4, h. 540-551.

Mansūr (w. 132),<sup>119</sup> Ibrāhīm (w. 96 H),<sup>120</sup> dan al-Aswad (w. 75 H)<sup>121</sup> dinilai oleh para kritikus rawi sebagai pribadi-pribadi yang siqqah. Hubungan guru-murid di antara mereka juga jelas dan sah.

## 10. Hadis Kesepuluh

### a). Teks

سَخَّ سَفَا وَوَعَى دِينَ كِرْسَاءِ كُنْ دِينِي اللَّهُ اِغْ كِبَاكُوسْنِ مَكْ بِلَاهِينِي اللَّهُ  
اِغْ وَوَعَى كُو<sup>122</sup>

Artinya:

Barang siapa dikehendaki oleh Allah menjadi baik maka Allah akan mengujinya.

Hadis ini dikutip dari syarah Ibn ‘Abbād dengan teks asli:<sup>123</sup>

مَنْ يُرِدِ اللَّهُ بِهِ خَيْرًا يُصِيبْ مِنْهُ

Penulis berusaha mencari asal hadis ini melalui kata *khair* yang merupakan terjemahan dari “kebaikan” dan sebisa mungkin mencari kalimat yang sama persis. Hasilnya penulis menemukan hadis ini pada enam kitab rujukan: *Ṣaḥīḥ al-Bukhārī*,

<sup>119</sup> Al-Mizzī, *Tahzīb al-Kamāl*, vol. 28, h. 546–555.

<sup>120</sup> Al-Mizzī, *Tahzīb al-Kamāl*, vol. 2, h. 233–241.

<sup>121</sup> Al-Mizzī, *Tahzīb al-Kamāl*, vol. 3, h. 233–236.

<sup>122</sup> As-Samārānī, *Matn al-Ḥikam*, h. 96.

<sup>123</sup> Ibn ‘Abbād, *Syarḥ al-Ḥikam*, vol. 1, h. 80.



*Ṣaḥīḥ Muslim, Sunan at-Tirmizī*,<sup>124</sup> *Sunan an-Nasā'ī, Sunan Ibn Mājah, dan Muwaṭṭa' Mālik*<sup>125</sup> Berikut ini rujukan lengkapnya dari *Ṣaḥīḥ al-Bukhārī*.

حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوسُفَ، أَخْبَرَنَا مَالِكٌ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ أَبِي صَعْصَعَةَ، أَنَّهُ قَالَ: سَمِعْتُ سَعِيدَ بْنَ يَسَارَ أَبَا الْحُبَابِ، يَقُولُ: سَمِعْتُ أَبَا هُرَيْرَةَ يَقُولُ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: مَنْ يُرِدِ اللَّهُ بِهِ خَيْرًا يُصِيبْ مِنْهُ<sup>126</sup>.

Terjemahannya:

Telah menceritakan kepada kami Abdullah bin Yusuf telah mengabarkan kepada kami Malik dari Muhammad bin Abdullah bin

<sup>124</sup> At-Tirmizī, *Sunan at-Tirmizī*, vol. 3, Bāb Mā Jā'a fi Ṣawāb al-Marīd}, h. 388. Kutipan lengkapnya sebagai berikut:

حَدَّثَنَا هُنَّادٌ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو مُعَاوِيَةَ، عَنِ الْأَعْمَشِ، عَنِ إِبْرَاهِيمَ، عَنِ الْأَسْوَدِ، عَنِ عَائِشَةَ قَالَتْ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «لَا يُصِيبُ الْمُؤْمِنَ شَوْكَةٌ فَمَا فَوْقَهَا، إِلَّا رَفَعَهُ اللَّهُ بِهَا دَرَجَةً، وَحَطَّ عَنْهُ بِهَا خَطِيئَةٌ» وَفِي الْبَابِ عَنْ سَعْدِ بْنِ أَبِي وَقَّاصٍ، وَأَبِي عُبَيْدَةَ بْنِ الْجَرَّاحِ، وَأَبِي هُرَيْرَةَ، وَأَبِي أُمَامَةَ، وَأَبِي سَعِيدٍ، وَأَنْسِ، وَعَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو، وَأَسَدِ بْنِ كُرْزٍ، وَجَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ، وَعَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ أَزْهَرَ، وَأَبِي مُوسَى. «حَدِيثُ عَائِشَةَ حَدِيثٌ حَسَنٌ صَحِيحٌ»

<sup>125</sup> Mālik bin Anas, *Muwaṭṭa*, vol. 2, Kitāb Ṣifāh an-Nabī, Bāb Mā Jā'a fi Ajri al-Marīd}, h. 941. Kutipan lengkapnya sebagai berikut:

وَحَدَّثَنِي مَالِكٌ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي صَعْصَعَةَ، أَنَّهُ قَالَ: سَمِعْتُ أَبَا الْحُبَابِ سَعِيدَ بْنَ يَسَارٍ يَقُولُ: سَمِعْتُ أَبَا هُرَيْرَةَ يَقُولُ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «مَنْ يُرِدِ اللَّهُ بِهِ خَيْرًا يُصِيبْ مِنْهُ».

Wensinck, *Al-Mu'jam*, vol. 2, h. 99.

<sup>126</sup> Al-Bukhārī, *Ṣaḥīḥ al-Bukhārī*, vol. 7, Bāb Mā Jā'a fi Kafārah al-Marād}, h. 115.

Abdurrahman bin Abu Sha'sha'ah bahwa dia berkata, saya mendengar Sa'id bin Yasar Abu Al Hubbab berkata; saya mendengar Abu Hurairah berkata; Rasulullah shallallahu 'alaihi wasallam bersabda: Barangsiapa di kehendaki Allah kebaikan, maka Dia akan mengujinya.

Kajian tentang pribadi 'Abdullāh bin Yūsuf dan Imam Mālik bin Anas sudah terang pada penjelasan yang lalu bahwa para kritikus rawi tidak meragukan keṣiqqahan mereka. Adapun Muḥammad bin 'Abdullāh (w. 139 H)<sup>127</sup> dan Sa'īd bin Yasār (w. 117 H)<sup>128</sup> juga dinilai ṣiqqah. Hubungan guru-murid di antara mereka pun sah. Oleh sebab itu penulis simpulkan hadis ini dari jalur al-Bukhārī berkualitas *ṣahīḥ as-sanad*.

## 11. Hadis Kesebelas

### a). Teks

اتوي او فماني ووعكع لارا تتكلاني ووس ورس سكع لاراني ايك مك  
كاي او فماني اودان ووه كع تومبا سكع لاغيت اغدالم برسيمي لن  
بنيعي<sup>129</sup>

Artinya:

Perumpamaan orang yang sakit ketika sembuh adalah seperti hujan deras yang turun dari

<sup>127</sup> Al-Mizzī, *Tahzīb al-Kamāl*, vol. 25, h. 501–503.

<sup>128</sup> Al-Mizzī, *Tahzīb al-Kamāl*, vol. 10, h. 385–390.

<sup>129</sup> As-Samāranī, *Matn al-Ḥikam*, h. 97.

langit: keduanya untuk membersihkan dan menjernihkan.

Hadis ini dapat ditemukan pada syarah Ibn ‘Abbād.<sup>130</sup>

مَثَلُ الْمَرِيضِ إِذَا بُرِيَ مِنْ وَصَحٍّ مِنْ مَرَضِهِ كَمَثَلِ الْبَرْدَةِ  
تَقَعُ مِنَ السَّمَاءِ فِي صَفَائِهَا وَلَوْنِهَا

Penulis berusaha mencari asal hadis ini melalui kata *baradah* yang merupakan terjemahan dari “hujan deras” dan berusaha sebisa mungkin mencari teks yang sama. Hasilnya penulis menemukan hadis ini pada satu kitab rujukan saja, meskipun ada sedikit perbedaan matan, yaitu pada kitab *Sunan at-Tirmizī*.<sup>131</sup> Perbedaan ini kemungkinan besar disebabkan oleh periwayatan *bil makna* yang terjadi. Berikut ini rujukan lengkapnya.

حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ حُجْرٍ، قَالَ: أَخْبَرَنَا الْوَلِيدُ بْنُ مُحَمَّدٍ  
الْمَوْقَرِيُّ، عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنِ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ، قَالَ: قَالَ  
رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: إِنَّمَا مَثَلُ الْمَرِيضِ إِذَا بَرَأَ  
وَصَحَّ كَالْبَرْدَةِ تَقَعُ مِنَ السَّمَاءِ فِي صَفَائِهَا وَلَوْنِهَا.<sup>132</sup>

<sup>130</sup> Ibn ‘Abbād, *Syarḥ al-Ḥikam*, vol. 1, h. 80.

<sup>131</sup> Wensinck, *Al-Mu‘jam*, vol. 1, h. 169.

<sup>132</sup> At-Tirmizī, *Sunan at-Tirmizī*, vol. 4, Bāb at-Tadawī bi ar-Ramād,

Terjemahannya:

Telah menceritakan kepada kami ‘Ali bin Ḥujr, dia berkata: telah mengabarkan kepada kami al-Wafīd bin Muḥammad al-Muwaqqarī dari az-Zuhrī dari Anas bin Mālik dia berkata: Rasulullah saw. bersabda: Perumpamaan seorang yang sembuh dan kembali sehat seperti hujan yang turun dari langit tatkala langit sedang cerah.

Sanad hadis di atas bernilai *syadīd aḍ-ḍa‘f* karena ada al-Wafīd bin Muḥammad<sup>133</sup> (w. pada rantai rawinya. Dia dinilai *matrūk al-ḥadīṣ* oleh banyak kritikus. Yahyā bin Ma‘īn menilainya sebagai “pembongkaran besar” (*kaẓẓāb*), dilain waktu dengan *ḍa‘īf*. ‘Alī ibn al-Maḍīnī juga menilai sama dengan tambahan “hadisnya tidak ditulis”. Dan masih banyak komentar *miring* para kritikus rawi mengenai integritas al-Wafīd. penulis juga tidak menemukan syawahid lain untuk hadis ini, jadi penulis simpulkan bahwa sanad hadis ini *ḍa‘īf*.

## 12. Hadis Kedua Belas

### a). Teks

اتوي لارا فناس تيس ايك برسپهاكن دوسا لن كفارتي دوسا<sup>134</sup>

<sup>133</sup> Al-Mizzī, *Tahzīb al-Kamāl*, vol. 31, h. 76-81.

<sup>134</sup> As-Samāranī, *Matn al-Hikam*, h. 97.

Artinya:

Demam adalah pemberih dan penebus dosa.

Hadis ini adalah rentetan dari beberapa hadis yang Kiai Shaleh kutip dari syarah Ibn ‘Abbād:<sup>135</sup>

الْحُمَى طَهَارَةٌ وَكَفَّارَةٌ

Adapun ketika merujuknya dalam *al-Mu‘jam* dari tiga kata yang ada, penulis tidak dapat menemukannya. Lema *kafārah* tidak mengandung rujukan yang sesuai dengan hadis Kiai Shaleh.<sup>136</sup> Begitu pula ketika penulis mencari pada lema *al-ḥumā*<sup>137</sup> dan *ṭahārah*.<sup>138</sup>

Penulis melanjutkan pencarian dengan menggunakan *Jawāmi‘ al-Kalīm* melalui teks yang disebutkan Ibnu ‘Abbād dan hasilnya nihil. Oleh sebab itu penulis simpulkan bahwa hadis ini *lā aṣlah*.

### 13. Hadis Ketiga Belas

#### a). Teks

ستهوني فناس تيس ايک يکت اغيلغان اغ كلوفوتي انق ادم کلي  
اولهي اغيلغان اوبون اغ رکتني وسي<sup>139</sup>

<sup>135</sup> Ibn ‘Abbād, *Syarḥ al-Ḥikam*, vol. 1, h. 80.

<sup>136</sup> Wensinck, *Al-Mu‘jam*, vol. 6, h. 37-40.

<sup>137</sup> Wensinck, *Al-Mu‘jam*, vol. 1, h. 507-508.

<sup>138</sup> Wensinck, *Al-Mu‘jam*, vol. 4, h. 34.

<sup>139</sup> As-Samāranī, *Matn al-Ḥikam*, h. 97.

Artinya:

Sungguh demam dapat menghilangkan dosa manusia seperti ubupan menghilangkan karat.

Hadis ini dapat ditemukan pada syarah Ibn ‘Abbād dari riwayat Muslim dari Umm as-Sā’ib:<sup>140</sup>

لَا تَسْبِي الْحُمَّى، فَإِنَّهَا تُذْهِبُ خَطَايَا بَنِي آدَمَ كَمَا  
يُذْهِبُ الْكَبِيرُ خَبَثَ الْحَدِيدِ

Penulis berusaha mencari asal hadis ini melalui kata *al-kīr* yang merupakan terjemahan dari ubupan (alat peniup api). Hasilnya penulis menemukan hadis ini pada satu kitab rujukan. Hadis yang penulis temukan persis sama dengan rujukan syarah Ibn ‘Abbād, yaitu *Ṣaḥīḥ Muslim*.<sup>141</sup> Berikut ini rujukan lengkapnya.

حَدَّثَنِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عُمَرَ الْقَوَارِيرِيُّ، حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ  
زُرَيْعٍ، حَدَّثَنَا الْحَجَّاجُ الصَّوَّافُ، حَدَّثَنِي أَبُو الزُّبَيْرِ، حَدَّثَنَا  
جَابِرُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
دَخَلَ عَلَى أُمِّ السَّائِبِ، أَوْ أُمِّ الْمُسَيْبِ، فَقَالَ: مَا لَكَ يَا أُمَّ  
السَّائِبِ، أَوْ يَا أُمَّ الْمُسَيْبِ تُزْفَرِينَ؟ قَالَتْ: الْحُمَّى لَا

<sup>140</sup> Ibn ‘Abbād, *Syarḥ al-Ḥikam*, vol. 1, h. 81.

<sup>141</sup> Wensinck, *Al-Mu’jam*, vol. 6, h. 75.

بَارَكَ اللَّهُ فِيهَا، فَقَالَ: لَا تَسْبِي الْحُمَى، فَإِنَّهَا تُذْهِبُ  
خَطَايَا بَنِي آدَمَ كَمَا يُذْهِبُ الْكَبِيرُ خَبثَ الْحَدِيدِ<sup>142</sup>.

Terjemahannya:

Telah menceritakan kepadaku ‘Ubaidullāh bin ‘Umar al-Qawārīrī: Telah menceritakan kepada kami Yazīd bin Zurai’: Telah menceritakan kepada kami al-Ḥajjāj aṣ-Ṣawwāf: Telah menceritakan kepadaku Abū az-Zubair: Telah menceritakan kepada kami Jābir bin ‘Abdullāh bahwa Rasulullah saw. datang berkunjung ke rumah Ummu Sā’ib atau Ummu Musayyab, maka beliau bertanya: Sakit apa kamu sampai menggigil begitu? Ummu Sā’ib menjawab: Demam yang Allah tidak beri berkah dengannya. Nabi saw. bersabda: Jangan salahkan penyakit karena penyakit itu dapat menghilangkan kesalahan (dosa-dosa) anak Adam, seperti halnya Kir (alat peniup-api) membersihkan karat-karat besi.

Riwayat dari Muslim ini berkualitas *ḥasan* as-sanad karena di dalam rangkaian rawinya terdapat Muḥammad bin Muslim (w. 126 H)<sup>143</sup> yang menurut banyak kritikus hadis dinilai *ḥasan al-ḥadīṣ*. Meski begitu, terdapat riwayat yang sahih sanadnya dari

<sup>142</sup> Muslim, *Ṣaḥīḥ Muslim*, vol. 4, Kitāb al-Birr wa aṣ-Ṣillah wa al-Ādāb, Bāb Ṣawāb al-Mu’min fi Mā Yuṣībuh Min Maraḍ, h. 1993.

<sup>143</sup> Al-Mizzī, *Tahzīb al-Kamal*, vol. 26, h. 402-411.

riwayat al-Baihaqī yang berkualitas sahih sebagai berikut:<sup>144</sup>

أَخْبَرَنَا أَبُو الْحُسَيْنِ بْنُ بَشْرَانَ، أَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ مُحَمَّدٍ الصَّفَّارُ، نَا أَحْمَدُ بْنُ مَنْصُورِ الرَّمَادِيِّ، نَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ، أَنَا مَعْمَرٌ، عَنِ الزُّهْرِيِّ، قَالَ: حَدَّثَنِي فَاطِمَةُ الْخُرَاعِيَّةُ، وَكَانَتْ قَدْ أَدْرَكَتْ عَامَّةَ أَصْحَابِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، عَادَ امْرَأَةً مِنَ الْأَنْصَارِ وَهِيَ وَجِيعَةٌ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: كَيْفَ تَجِدِينَكَ؟ قَالَتْ: بِخَيْرٍ يَا رَسُولَ اللَّهِ، وَقَدْ بَرَحَتْ بِي أُمُّ مِلْدَمٍ، تُرِيدُ الْحَمَى، فَقَالَ لَهَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: اصْبِرِي، فَإِنَّهَا تُذْهَبُ بِخَبَثِ الْإِنْسَانِ كَمَا يُذْهَبُ الْكَبِيرُ مِنْ خَبَثِ الْحَدِيدِ.

Rangkaian sand hadis ini *muttaṣil* dari awal hingga akhir. Para rawinya pun: Abū al-Husain (w. 415 H), Ismā'īl bin Muḥammad (w. 341 H), Aḥmad bin Maṣṣūr (w. 265 H),<sup>145</sup> 'Abdurrazzāq (w. 211 H),<sup>146</sup> Ma' mar (w. 154 H),<sup>147</sup> az-Zuhri (w. 124 H),<sup>148</sup> dan Fāṭimah adalah rawi rawi yang *siqqah*. Dengan demikian hadis ini adalah *ṣaḥīḥ*.

<sup>144</sup> Al-Baihaqī, *Syu'ab al-Īmān*, vol. 12, h. 268.

<sup>145</sup> Al-Mizzī, *Tahzīb al-Kamāl*, vol. 1, h. 492-495.

<sup>146</sup> Al-Mizzī, *Tahzīb al-Kamāl*, vol. 18, h. 52-63.

<sup>147</sup> Al-Mizzī, *Tahzīb al-Kamāl*, vol. 28, h. 303-312.

<sup>148</sup> Al-Mizzī, *Tahzīb al-Kamāl*, vol. 26, h. 419-444.



## 14. Hadis Keempat Belas

## a). Teks

اعنديكَا اللهُ تتكَلاني ايوبَا اعسن اغ كاول نغسون كغ مؤمن كلون  
لاراني نيترا لوروني مك نولي صبر مك اغكنجر اعسن كنتيني  
نيترالوروني كلون سوركا<sup>149</sup>

Artinya:

Allah berfirman: Ketika Aku menguji hambaku dengan hilangnya penglihatan kedua matanya kemudian ia bersabar maka akan kuganti kedua matanya dengan surga.

Hadis ini dapat ditemukan pada syarah Ibn ‘Abbād dari riwayat al-Bukhārī dari Anas bin Mālik.<sup>150</sup>

إِذَا ابْتَلَيْتُ عَبْدِي الْمُؤْمِنَ بِحَبِيبَتَيْهِ ثُمَّ صَبَرَ، عَوَّضْتُهُ مِنْهُمَا  
الْجَنَّةَ

Penulis berusaha mencari asal hadis ini melalui kata *ibtalā* yang merupakan terjemahan dari “menguji” dan mengusahakan memperoleh teks yang sama persis. Hasilnya penulis menemukan hadis ini pada dua kitab rujukan: *Ṣaḥīḥ al-Bukhārī* dan *Musnad Aḥmad*.<sup>151</sup> Pada satu-satunya rujukan yang

<sup>149</sup> As-Samāranī, *Matn al-Ḥikam*, h. 97.

<sup>150</sup> Ibn ‘Abbād, *Syarḥ al-Ḥikam*, vol. 1, h. 81.

<sup>151</sup> Aḥmad bin Ḥanbal, *Musnad*, vol 19, al-Musḥaf min as-Ṣaḥābah, Ḥadīṣ Anas bin Mālik, h. 449. Wensinck, *Al-Muḥjam*, vol. 1, h. 219.

ada di *Ṣaḥīḥ al-Bukhārī* penulis menemukan bahwa syarah Ibn ‘Abbād mengutip hadis ini dengan *bil makna*. Berikut ini rujukan lengkapnya dari *Ṣaḥīḥ al-Bukhārī* sebagaimana rujukan dari syarah Ibn ‘Abbād.

حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوسُفَ، حَدَّثَنَا اللَّيْثُ، قَالَ: حَدَّثَنِي  
ابْنُ الْهَادِ، عَنْ عَمْرِو مَوْلَى الْمُطَّلِبِ، عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ  
رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: سَمِعْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
يَقُولُ: إِنَّ اللَّهَ قَالَ: إِذَا ابْتَلَيْتُ عَبْدِي بِحَبِيبَتَيْهِ فَصَبْرٌ،  
عَوَضْتُهُ مِنْهُمَا الْجَنَّةَ، يُرِيدُ عَيْنَيْهِ، تَابَعَهُ أَشْعَثُ بْنُ جَابِرٍ،  
وَأَبُو ظَلَّالِ بْنِ هِلَالٍ، عَنْ أَنَسٍ، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَسَلَّمَ<sup>152</sup>.

Terjemahannya:

Telah menceritakan kepada kami ‘Abdullāh bin Yūsuf telah menceritakan kepada kami al-Laiṣ dia berkata: telah menceritakan kepadaku Ibn al-Hādi dari ‘Amr bekas budak al-Muṭṭalib, dari Anas bin Mālik ra. dia berkata: saya mendengar Nabi saw. bersabda: Allah berfirman: Apabila Aku menguji hamba-Ku dengan penyakit pada kedua kekasihnya

---

حَدَّثَنَا يُوسُفُ، حَدَّثَنَا لَيْثٌ، عَنْ زَيْدِ يَعْنِي ابْنَ الْهَادِ، عَنْ عَمْرِو، عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ، قَالَ:  
سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ: إِنَّ اللَّهَ عَزَّ وَجَلَّ قَالَ: "إِذَا ابْتَلَيْتُ عَبْدِي بِحَبِيبَتَيْهِ  
ثُمَّ صَبَرَ، عَوَضْتُهُ مِنْهُمَا الْجَنَّةَ"، يُرِيدُ عَيْنَيْهِ

<sup>152</sup> Al-Bukhārī, *Ṣaḥīḥ al-Bukhārī*, Kitāb al-Marḍā, Bāb Faḍl man Ḍahaba Baṣaruh, vol. 7, h. 116.

(matanya), kemudian ia mampu bersabar, maka Aku akan menggantinya dengan surga.

Dalam hadis ini yang dimaksud dengan *ḥabībataihi* adalah kedua matanya. Hadis ini melalui sanad al-Bukhari ini bernilai *ḥasan* karena di dalamnya ada ‘Amr bin Abū ‘Amr (w. 144 H).<sup>153</sup> Dia dinilai oleh banyak kritikus tidak cukup *ṣiqqah*, dan di lain waktu dengan “ada sedikit kelemahan dalam hadisnya”. Namun riwayat Musnad Aḥmad bin Ḥanbal berkualitas *ṣahīḥ*. Seluruh *rijāl*nya berkualitas *ṣiqqah* dan bersambung dari awal rawi hingga akhirnya. Yūnus (w. 207 H),<sup>154</sup> al-Laiṣ (w. 175 H),<sup>155</sup> Yazīd bin al-Hād (w. 139 H),<sup>156</sup> dan ‘Amr bin Maimūn (w. 75 H)<sup>157</sup> adalah paa rawi yang *ṣiqqah*. Jadi penulis simpulkan bahwa hadis ini *ṣahīḥ*.

---

<sup>153</sup> Al-Mizzī, *Tahzīb al-Kamāl*, vol. 22, h. 168-171.

<sup>154</sup> Al-Mizzī, *Tahzīb al-Kamāl*, vol. 32, h. 540-544.

<sup>155</sup> Al-Mizzī, *Tahzīb al-Kamāl*, vol. 24, h. 255-278.

<sup>156</sup> Al-Mizzī, *Tahzīb al-Kamāl*, vol. 32, h. 169-172.

<sup>157</sup> Al-Mizzī, *Tahzīb al-Kamāl*, vol. 22, h. 261-267.

## 15. Hadis Kelima Belas

## a). Teks

اور دین چو با کول بعدانی ابلاغی اکامنی کلون لویه باعث تمیغ سخ  
 ابلاغی فنیغالی لن اور اغیلغاکن الله اغ فنغالی کاولنی مک نولی صبر  
 اغیغ کتھو کاول اغ الله لن اور ان حساب اغتسی ایک کاول<sup>158</sup>

Artinya:

Tidak ada cobaan yang lebih berat – setelah hilangnya agama – bagi seorang hamba daripada hilangnya kedua penglihatannya. Dan tidaklah Allah menghilangkan pandangan seorang hamba kemudian ia bersabar kecuali akan bertemu dengan Allah dan tidak ada hisab baginya.

Hadis ini dapat ditemukan pada syarah Ibn ‘Abbād dari riwayat Buraidah dari Nabi saw.:<sup>159</sup>

مَا أُصِيبَ عَبْدٌ بَعْدَ ذَهَابِ دِينِهِ بِأَشَدِّ مِنْ ذَهَابِ بَصَرِهِ،  
 وَمَا ذَهَبَ بَصْرُ عَبْدٍ فَصَبَرَ إِلَّا لَقِيَ اللَّهَ وَلَا حِسَابَ عَلَيْهِ

Penulis mencari hadis ini pada al-Mu’jam dan tidak menemukan hadis yang sesuai. Melalui kata *laqiya* yang merupakan kata yang menurut penulis paling garib dalam hadis ini tidak ditemukan rujukan yang sesuai.<sup>160</sup> Melalui kata *zahāb* pun hasilnya juga demikian: tidak ditemukan hadis yang sesuai!<sup>161</sup>

<sup>158</sup> As-Samāranī, *Matn al-Ḥikam*, h. 98.

<sup>159</sup> Ibn ‘Abbād, *Syarḥ al-Ḥikam*, vol. 1, h. 80.

<sup>160</sup> Wensinck, *Al-Mu’jam*, vol. 6, h. 138-139.

<sup>161</sup> Wensinck, *Al-Mu’jam*, vol. 2, h. 193.

Sedangkan melalui bantuan *Jawāmi‘* penulis menemukan teks hadis ini pada kitab al-Baḥr az-Zakhkhār<sup>162</sup>, rujukannya sebagai berikut:

وَحَدَّثَنَا الْحَسَنُ بْنُ يَحْيَى، قَالَ: حَدَّثَنَا عُبَيْدُ اللَّهِ بْنُ عَبْدِ  
الْمَجِيدِ، قَالَ: حَدَّثَنَا إِسْرَائِيلُ، عَنْ جَابِرٍ، عَنْ خَيْثَمَةَ، عَنْ  
زَيْدِ بْنِ أَرْقَمٍ، رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى  
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: مَا ابْتَلِيَ عَبْدَ بَعْدَ ذَهَابِ دِينِهِ بِأَشَدِّ مِنْ  
بَصَرِهِ، وَمَنْ ابْتَلِيَ بِبَصَرِهِ فَصَبَّرَ حَتَّى يَلْقَى اللَّهَ لَقِيَ اللَّهَ  
تَبَارَكَ وَتَعَالَى، وَلَا حِسَابَ عَلَيْهِ.

Hadis ini diriwayatkan bil makna dari hadis yang lalu. Keduanya semakna. Kita lihat ada proses peng-hiperbola-an dari “akan diganti surga” pada hadis ke-14 dengan “kecuali masuk surga” pada hadis ini lalu menjadi “kecuali bertemu Allah dan tidak akan dihisab” seperti kutipan Kiai Shaleh dari Ibn ‘Abbad.

Riwayat di atas bernilai *ḍa‘īf* secara sanad karena adanya Jābir bin Yazīd (w. 128 H)<sup>163</sup> yang dinillai *matruk* oleh kritikus rawi. Oleh karena itu hendaknya riwayat Kiai Shaleh tidak disebut hadis,

<sup>162</sup> Aḥmad bin ‘Amr al-Bazzār, *al-Baḥr az-zakhkhār Musnad al-Bazzār*, ed. Maḥfūz ar-Raḥmān dkk., vol. 10, (Madinah: Maktabah al-‘Ulūm wa al-Hikam, 1988-2009), h. 244.

<sup>163</sup> Al-Mizzī, *Tahzīb al-Kamal*, vol. 4, h. 465-472.

namun usaha menjelaskan hadis yang lalu. Dengan demikian, penulis menyimpulkan bahwa hadis Kiai Shaleh ini *ḍaʿīf*, meskipun maknanya dikuatkan oleh matan hadis *ṣaḥīḥ* yang lalu.

## 16. Hadis Keenam Belas

### a). Teks

اي ان ووعكع غومفولي شهداء اي ايك ووعكع فدا ايليع فات اغدالم  
سدينا سوغي فيغ روغ فولوه امبالن<sup>164</sup>

Artinya:

Iya ada! Orang yang bersama dengan para syahid adalah orang yang ingat mati sehari semalam sebanyak dua puluh kali.

Hadis ini dapat ditemukan pada syarah Ibn ‘Abbād dari riwayat ‘A’isyah dan Anas:<sup>165</sup>

هَلْ يَكُونُ مَعَ الشَّهَدَاءِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ غَيْرُهُمْ قَالَ نَعَمْ مَنْ  
ذَكَرَ الْمَوْتَ كُلَّ يَوْمٍ عِشْرِينَ مَرَّةً

Penulis mencari hadis ini pada al-Mu’jam dan tidak menemukan hadis yang sesuai. Lema *syahīd* dan bentuk pluralnya *syuhadā’* tidak mengandung rujukan yang sesuai dengan hadis Kiai Shaleh.<sup>166</sup> Begitu pula ketika penulis mencari pada lema

<sup>164</sup> As-Samāranī, *Matn al-Ḥikam*, h. 98.

<sup>165</sup> Ibn ‘Abbād, *Syarḥ al-Ḥikam*, vol. 1, h. 81.

<sup>166</sup> Wensinck, *Al-Mu’jam*, vol. 3, h. 198-202.

'isyarīn'<sup>167</sup> tidak ditemukan hadis yang sesuai dengan rujukan Ibn 'Abbād.

Penulis melanjutkan pencarian hadis ini dengan Jawami' dan menemukan teks yang dimaksud Kiai Shaleh dan Ibn 'Abbād dalam dua kitab: *Taẓkirah al-Maudu'āt lil Fattanī*<sup>168</sup> dan *al-Fawā'id al-Majmū'ah*.<sup>169</sup> Riwayat *Taẓkirah* yang penulis maksud itu berbunyi:

قِيلَ يَا رَسُولَ اللَّهِ هَلْ يَكُونُ مَعَ الشُّهَدَاءِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ  
غَيْرُهُمْ؟ فَقَالَ: " نَعَمْ مَنْ ذَكَرَ الْمَوْتَ كُلَّ يَوْمٍ عَشْرِينَ  
مَرَّةً "

Namun kedua riwayat tidak disertai dengan sanad, berbeda dengan riwayat Ibn 'Abbād yang, menurutnya, berasal dari 'A'isyah dan Anas.

Terlihat jelas bahwa kutipan Ibn 'Abbād dan hasil penelusuran penulis identic. Namun tidak ada hasil yang penulis peroleh untuk mendukung ucapan Ibnu 'Abbād bahwa riwayat ini berasal dari 'A'isyah

<sup>167</sup> Wensinck, *Al-Mu'jam*, vol. 4, h. 220-222.

<sup>168</sup> Al-Fattanī, *Taẓkirah*, h. 213.

<sup>169</sup> Muh}ammad bin 'Afi asy-Syaukanī (w. 1250 H), *al-Fawā'id al-Majmū'ah fī al-Ah}ādīs\ al-Maud}u'ah* (Beirut: Dār al-kutub al-'Ilmiyah, t.th.), h. 264.

حديث: "هل يكون مع الشهداء غيرهم يوم القيامة؟ فقال النبي صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ: نَعَمْ. مَنْ ذَكَرَ الْمَوْتَ كُلَّ يَوْمٍ عَشْرِينَ مَرَّةً. قال في المختصر: لم يوجد.

maupun Anas. Oleh sebab itu riwayat ini penulis simpulkan sebagai riwayat yang *lā aṣl lah*.

## 17. Hadis Ketujuh Belas

### a). Teks

يا علي سفا ووغي اغوجف سبن ٢ دينا امبال فيغ سليكور امبالن  
اللهم بارك لي في الموت و فيما بعد الموت مك اورا غيساب الله اغ  
ووغيكو سكه دنيا<sup>170</sup>

Artinya:

Wahai ‘Ali barang siapa mengucapkan “Ya Allah berkahilah diriku ketika mati dan sesudah mati” sebanyak dua puluh satu kali maka Allah tidak menghisabnya.

Hadis ini dan dua hadis setelahnya tidak dirujuk Kiai Shaleh dari runtutan hadis yang sebelumnya.<sup>171</sup> Padahal setelah hadis ini, yaitu hadis kedua puluh, kembali Kiai Shaleh merujuk pada deretan hadis pada syarah Ibn ‘Abbād. Penulis mencari hadis ini pada al-Mu’jam dan tidak menemukan hadis yang sesuai. Melalui lema mawt tidak ditemukan satu hadis pun yang sesuai dengan hadis Kiai Shaleh. Penulis juga menelusuri kata *iḥdā’ asrah* dan *aḥada’ asar* yang merupakan terjemahan dari dua puluh satu, namun hasilnya adalah nihil!<sup>172</sup>

<sup>170</sup> As-Samāranī, *Matn al-Ḥikam*, h. 98.

<sup>171</sup> Ibn ‘Abbād, *Syarḥ al-Ḥikam*, vol. 1, h. 79-81.

<sup>172</sup> Wensinck, *Al-Mu’jam*, vol. 1, h. 23-24.



Penulis melanjutkan pencarian dengan menggunakan *Jawāmi‘ al-Kalīm*. Penulis melakukan pencarian melalui kata-kata yang penulis gunakan sebelumnya, dan hasilnya juga nihil. Oleh sebab itu penulis simpulkan bahwa hadis ini *lā aṣl lah*.

## 18. Hadis Kedelapan Belas

### a). Teks

لمون وروها كبو سافي سڪڻ سوساهي فات مك يكت اورا نيغالي سيرا  
 لن نمو سيرا كايه اغ برغڪڻ سيرا فاغن سڪڻ كبو سافي اغڪڻ لمو ۲ ڪران  
 سڪڻ باغتي سوسه سڄ جروني فات<sup>173</sup>

Artinya:

Andaikata kerbau dan sapi mengetahui derita kematian maka kalian tidak akan menemukan kerbau dan sapi yang gemuk untuk dimakan dikarenakan (melihat) derita kematian yang sangat mendalam.

Hadis ini juga tidak ditemukan dalam syarah Ibn ‘Abbād.<sup>174</sup> Penulis mencari hadis ini pada al-Mu’jam dan tidak menemukan hadis yang sesuai. Lema *baqar* yang merupakan arti dari “sapi” tidak mengandung rujukan yang sesuai dengan hadis Kiai

<sup>173</sup> As-Samāranī, *Matn al-Ḥikam*, h. 99.

<sup>174</sup> Ibn ‘Abbād, *Syarḥ al-Ḥikam*, vol. 1, h. 79-81.

Shaleh.<sup>175</sup> Begitu pula penulis tidak menemukannya pada lema *mawt*.<sup>176</sup>

Penulis melanjutkan pencarian dengan menggunakan *Jawāmi‘ al-Kalīm* dan melakukan pencarian melalui kata-kata di atas. Hasilnya adalah tidak ada hadis yang sesuai dengan kutipan Kiai Shaleh. Oleh sebab itu penulis simpulkan bahwa hadis ini *lā aṣl lah*.

## 19. Hadis Kesembilan Belas

### a). Teks

ستہوني کدوي موقف ايک ان سيوو فکيووه اسور ٢ ري فکيووه ايک فات<sup>177</sup>

Artinya:

Setiap keadaan itu mengandung seribu penderitaan. Hal yang paling menyulitkan adalah kematian

Hadis ini tidak ditemukan dalam syarah Ibn ‘Abbād.<sup>178</sup> Penulis mencari hadis ini pada al-Mu‘jam dan tidak menemukan hadis yang sesuai. Lema *alf* yang merupakan arti dari “seribu” tidak mengandung rujukan yang sesuai dengan hadis Kiai Shaleh.<sup>179</sup>

---

<sup>175</sup> Wensinck, *Al-Mu‘jam*, vol. 1, h. 205.

<sup>176</sup> Wensinck, *Al-Mu‘jam*, vol. 6, h. 289-295.

<sup>177</sup> As-Samārānī, *Matn al-Ḥikam*, h. 99.

<sup>178</sup> Ibn ‘Abbād, *Syarḥ al-Ḥikam*, vol. 1, h. 81.

<sup>179</sup> Wensinck, *Al-Mu‘jam*, vol. 1, h. 77.

Begitu pula penulis tidak menemukannya pada lema maut.<sup>180</sup>

Penulis melanjutkan pencarian dengan menggunakan *Jawāmi‘ al-Kafim* dan juga tidak memperoleh hasil. Oleh sebab itu penulis simpulkan bahwa hadis ini *lā aṣl lah*.

## 20. Hadis Kedua Puluh

### a). Teks

تتكلامي لارا كاول اتوا للوغن مك اكون نولس الله اغ اوهماني عمل  
صالح كغ دين لاكوني نليكاني ورس اتوا نليكاني مقيم<sup>181</sup>

Artinya:

Ketika seorang hamba sakit atau dalam perjalanan maka Allah akan menuliskan perbuatan baik yang biasa dilakukannya ketika sehat atau mukim.

Ini adalah akhir runtutan hadis yang Kiai Shaleh kutip dari syarah Ibn ‘Abbād tentang penghapusan kesalahan bagi orang yang sakit. Hadis ini dapat ditemukan pada syarah Ibn ‘Abbād yang dinilainya *ṣahīḥ* dari riwayat Abū Mūsā al-Asy‘arī:<sup>182</sup>

إِذَا مَرَضَ الْعَبْدُ أَوْ سَافَرَ كُتِبَ لَهُ مِثْلُ مَا كَانَ يَعْمَلُ مُقِيمًا  
صَحِيحًا

<sup>180</sup> Wensinck, *Al-Mu‘jam*, vol. 6, h. 289-295.

<sup>181</sup> As-Samārānī, *Matn al-Ḥikam*, h. 100.

<sup>182</sup> Ibn ‘Abbād, *Syarḥ al-Ḥikam*, vol. 1, h. 81.

Penulis berusaha mencari asal hadis ini melalui kata *ṣaḥīḥ* yang merupakan terjemahan dari “sehat” dan sebisa mungkin mendapati hadis yang sama dengan yang dikutip Ibn ‘Abbād. Hasilnya penulis menemukan hadis ini pada dua kitab rujukan: *Ṣaḥīḥ al-Bukhārī* dan *Musnad Aḥmad*.<sup>183</sup> Berikut ini rujukan lengkapnya dari *Ṣaḥīḥ al-Bukhārī*.

حَدَّثَنَا مَطَرُ بْنُ الْفَضْلِ، حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ هَارُونَ، حَدَّثَنَا الْعَوَّامُ، حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ أَبُو إِسْمَاعِيلَ السَّكْسَكِيُّ، قَالَ: سَمِعْتُ أَبَا بُرْدَةَ وَأَصْطَحْبَ هُوَ وَيَزِيدُ بْنُ أَبِي كَبْشَةَ فِي سَفَرٍ، فَكَانَ يَزِيدُ يَصُومُ فِي السَّفَرِ، فَقَالَ لَهُ: أَبُو بُرْدَةَ سَمِعْتُ أَبَا مُوسَى مَرَارًا، يَقُولُ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: إِذَا مَرَضَ الْعَبْدُ أَوْ سَافَرَ كُتِبَ لَهُ مِثْلُ مَا كَانَ يَعْمَلُ مُتَقِيمًا صَحِيحًا.<sup>184</sup>

Terjemahannya:

Telah bercerita kepada kami Maṭar bin al-Faḍl telah bercerita kepada kami Yazīd bin Hārūn telah bercerita kepada kami al-‘Awwām telah bercerita kepada kami Ibrāhīm Abū Ismā‘īl as-Saksakī berkata: Aku mendengar Abū Burdah pernah bersama dengan Yazīd bin Abī Kabsyah dalam suatu perjalanan di mana Yazīd tetap berpuasa dalam safar, lalu Abū

<sup>183</sup> Wensinck, *Al-Mu'jam*, vol. 3, h. 249.

<sup>184</sup> Al-Bukhārī, *Ṣaḥīḥ al-Bukhārī*, vol. 4, Bāb Yuktab li al-Musāfir Miṣl Mā Ya‘mal fi al-Iqāmah, h. 57.

Burdah berkata: Aku sering mendengar berkali-kali Abu Musa berkata; Rasulullah saw. bersabda: Jika seorang hamba sakit atau bepergian (lalu beramal) ditulis baginya (pahala) seperti ketika dia beramal sebagai muqim dan dalam keadaan sehat.

Riwayat dari al-Bukhārī ini sanadnya bernilai *ḥasan* karena dalam rentetan rawinya terdapat Ibrāhīm bin ‘Abdurrahmān<sup>185</sup> yang oleh kritikus rawi dinilai *ṣaduq*.<sup>186</sup> Namun dalam Adab al-Mufrad<sup>187</sup> al-Bukhārī menyebutkan rangkaian sanad yang *ṣaḥīḥ* dari hadis ini. Jadi hadis ini dikuatkan oleh hadis tersebut dan penulis simpulkan *ṣaḥīḥ*.

## 21. Hadis Kedua Puluh Satu

### a). Teks

تمن ٢ نوكل سيرا اغ كولوني كانچا نيرا لن وديها سيرا اغ غالم كان  
ووغكغ غالم ايك ميبليه اغ ووغكغ دين الم<sup>188</sup>

Artinya:

Kamu telah memotong leher saudaramu! Jauhilah memuji karena orang yang memuji berarti memenggal orang yang dipuji.

Kiai Shaleh mengutip hadis ini untuk menjelaskan bait hikmah:

<sup>185</sup> Al-Mizzī, *Tahzīb al-Kamāl*, vol. 2, h. 132–133.

<sup>186</sup> Al-Mizzī, *Tahzīb al-Kamāl*, 201.

<sup>187</sup> Al-Bukhārī, *al-Adab al-Mufrad*, ed. Fuad ‘Abdul Bāqī, Bāb Yuktab li al-Maraḍ Mā Kāna Ya‘mal wa Huwa Ṣaḥīḥ, h. 176.

<sup>188</sup> As-Samāranī, *Matn al-Ḥikam*, h. 112.

النَّاسُ يَمْدَحُونَكَ بِمَا يَظُنُّونَهُ فِيكَ فَكُنْ أَتَمَّ ذَا مَأْمًا لِنَفْسِكَ  
لِمَا تَعْلَمُهُ مِنْهَا

Artinya:

Manusia memujimu karena menduga adanya kebaikan pada dirimu, maka celalah dirimu sendiri karena apa yang kamu ketahui tentang dirimu.

Hadis ini tidak dapat ditemukan pada syarah Ibn ‘Abbād.<sup>189</sup> Penulis berusaha mencari asal hadis ini melalui kata ‘*unuq*’ yang merupakan terjemahan dari “leher” dan memperhatikan konteks kalimatnya. Hasilnya penulis menemukan hadis ini pada empat kitab rujukan: *Ṣaḥīḥ al-Bukhārī*, *Ṣaḥīḥ Muslim*,<sup>190</sup> *Sunan Abī Dāwud*,<sup>191</sup> dan *Musnad Aḥmad*.<sup>192</sup> Berikut ini rujukan lengkapnya dari *Ṣaḥīḥ al-Bukhārī*:

<sup>189</sup> Ibn ‘Abbād, *Syarḥ al-Ḥikam*, vol. 1, h. 104-105.

<sup>190</sup> An-Naisābūrī, *Ṣaḥīḥ Muslim*, vol. 4, Bāb an-Nahy ‘An al-Madhī, h. 2296.

حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ يَحْيَى، حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ زُرَيْعٍ، عَنْ خَالِدِ الْحَدَّاءِ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ أَبِي بَكْرَةَ، عَنْ أَبِيهِ، قَالَ: مَدَحَ رَجُلٌ رَجُلًا، عِنْدَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، قَالَ: فَقَالَ: «وَيَحَاكَ فَطَعْتَ عُنُقَ صَاحِبِكَ، فَطَعْتَ عُنُقَ صَاحِبِكَ» مَرَارًا " إِذَا كَانَ أَحَدُكُمْ مَادِحًا صَاحِبَهُ لَا مَحَالَةَ، فَلْيَقُلْ: أَحْسَبُ فَلَانَا، وَاللَّهُ حَسْبِي، وَلَا أَرْكِي عَلَى اللَّهِ أَحَدًا أَحْسِبُهُ، إِنْ كَانَ يَعْلَمُ ذَلِكَ، كَذَا وَكَذَا "

<sup>191</sup> Abū Dāwud, *Sunan Abī Dāwud*, vol. 4, Bāb fi Karāhiyyah al-Tamāduḥ, h. 254.

حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سَلَامٍ، أَحْبَرَنَا عَبْدُ الْوَهَّابِ، حَدَّثَنَا خَالِدُ  
الْحَدَّاءُ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ أَبِي بَكْرَةَ، عَنْ أَبِيهِ، قَالَ:  
أَتَيْتُ رَجُلًا عَلَى رَجُلٍ عِنْدَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
فَقَالَ: وَيْلَكَ، قَطَعْتَ عُنُقَ صَاحِبِكَ، قَطَعْتَ عُنُقَ صَاحِبِكَ  
مِرَارًا، ثُمَّ قَالَ: مَنْ كَانَ مِنْكُمْ مَادِحًا أَخَاهُ لَا مَحَالَةَ،  
فَلْيُقِلْ أَحْسَبُ فَلَانًا وَاللَّهِ حَسْبُهُ، وَلَا أُرْكَي عَلَى اللَّهِ أَحَدًا  
أَحْسَبُهُ كَذَا وَكَذَا إِنْ كَانَ يَعْلَمُ ذَلِكَ مِنْهُ<sup>193</sup>.

Terjemahannya:

Telah menceritakan kepada kami Muḥammad bin Salām telah mengabarkan kepada kami ‘Abd al-Wahhāb telah menceritakan kepada kami Khālid al-Ḥazzā’ dari ‘Abdurrahmān bin

حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ يُونُسَ، حَدَّثَنَا أَبُو شَيْهَابٍ، عَنْ خَالِدِ الْحَدَّاءِ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ أَبِي بَكْرَةَ،  
عَنْ أَبِيهِ، أَنَّ رَجُلًا أَتَى عَلِيَّ رَجُلًا عِنْدَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، فَقَالَ لَهُ: «قَطَعْتَ عُنُقَ  
صَاحِبِكَ» ثَلَاثَ مَرَّاتٍ، ثُمَّ قَالَ: " إِذَا مَدَحَ أَحَدُكُمْ صَاحِبَهُ لَا مَحَالَةَ فَلْيُقِلْ: إِنِّي أَحْسَبُهُ، كَمَا  
يُرِيدُ أَنْ يَقُولَ، وَلَا أُرْكَيهِ عَلَى اللَّهِ "

<sup>192</sup> Wensinck, *Al-Mu'jam*, vol. 4, h. 395. Ibn Ḥanbal, *Musnad Aḥmad bin Ḥanbal*, vol. 34, Ḥaḍḥ Abi Bakrah Nafi', h. 65.

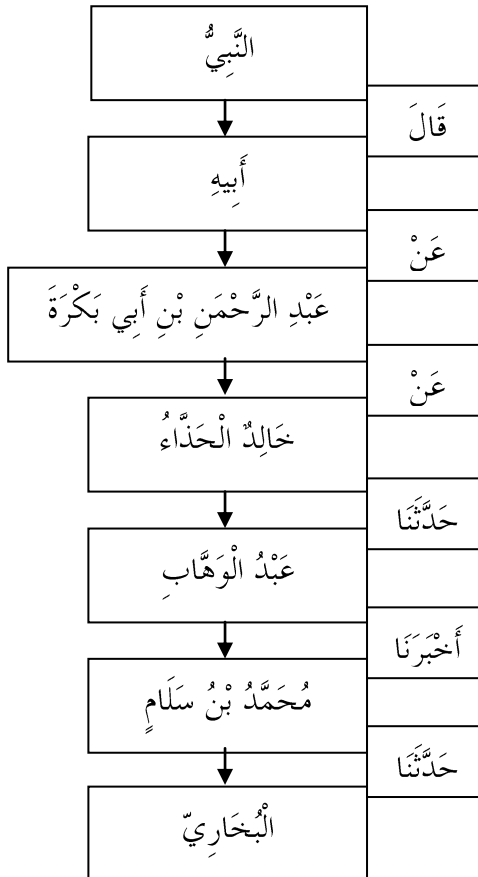
حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ، حَدَّثَنَا شُعْبَةُ، عَنْ خَالِدِ الْحَدَّاءِ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ أَبِي بَكْرَةَ، عَنْ  
أَبِيهِ، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَّهُمْ ذَكَرُوا رَجُلًا عِنْدَهُ، فَقَالَ رَجُلٌ: يَا رَسُولَ اللَّهِ، مَا مِنْ  
رَجُلٍ بَعْدَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَفْضَلُ مِنْهُ فِي كَذَا وَكَذَا، فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَسَلَّمَ: " وَيْحَكَ، قَطَعْتَ عُنُقَ صَاحِبِكَ " مِرَارًا يَقُولُ ذَلِكَ، قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَسَلَّمَ: " إِنْ كَانَ أَحَدُكُمْ مَادِحًا أَخَاهُ لَا مَحَالَةَ فَلْيُقِلْ: أَحْسَبُ فَلَانًا، إِنْ كَانَ يَرَى أَنَّهُ كَذَاكَ،  
وَلَا أُرْكَي عَلَى اللَّهِ أَحَدًا، وَحَسْبُهُ اللَّهُ، أَحْسَبُهُ كَذَا وَكَذَا "

<sup>193</sup> Al-Bukhārī, *Ṣaḥīḥ al-Bukhārī*, vol. 3, Bāb Mā Yukrah Min al-Iṭnāb fi al-Maḍḥ, h. 176.

Abū Bakrah dari bapaknya berkata: Ada seseorang menyanjung orang lain di hadapan Nabi lalu Beliau berkata: Celaka kamu, kamu telah memenggal leher sahabatmu, kamu telah memenggal leher sahabatmu. Kalimat ini Beliau ucapkan berulang kali, kemudian Beliau bersabda: Siapa diantara kalian yang tidak bisa menghindari untuk memuji saudaranya hendaklah ia mengucapkan: Aku menilai si fulan, dan Allahlah Yang Maha Meneliti, dan aku tidak menganggap suci seorangpun di hadapan Allah, aku menilainya begini begini, sekalipun dia mengetahui tentang diri saudaranya itu.



## b). Skema sanad



## c). Analisis sanad

## 1) al-Bukhārī

Tentangnya sudah dibahas pada bagian yang lalu.

2) Muḥammad bin Salām (w. 225)<sup>194</sup>

Namanya adalah Muḥammad bin Salām bin Farj as-Sulamī. Dia meriwayatkan hadis dari ‘**Abd al-Wahhāb**, ‘Abdullāh bin Idrīs, ‘Abdullāh bin al-Ḥārīs, dan lainnya. Sedangkan yang meriwayatkan darinya adalah **al-Bukhārī**, Aḥmad bin ‘Abdirraḥmān, Aḥmad bin Mālik al-Asyja‘ī, dan lainnya.

‘Abdullāh bin Suraiḥ mengatakan bahwa dia mendengar Muḥammad bin Salām berkata: “*Sungguh Aku hafal sekitar lima ribu hadis.*” Ibn Ḥibbān memasukkannya dalam kitab *aš-Ṣiqqāt*.

3) ‘Abd al-Wahhāb (110-194)<sup>195</sup>

Nama ‘Abd al-Wahhāb bin ‘Abdilamaḥjīd bin Ṣalt bin ‘Ubaidillāh bin al-Ḥakam bin Abī al-‘Aṣ as-Ṣaqafī. Dia meriwayatkan hadis dari **Khālīd bin Ḥazā’**, Iṣḥāq bin Suwaid al-‘Adawī, Ja‘far bin Muḥammad, dan lainnya. Sedangkan yang meriwayatkan darinya adalah **Muḥammad bin Salām**, Muḥammad bin Idrīs asy-Syāfi‘ī,

---

<sup>194</sup> Al-Mizzī, *Tahzīb al-Kamāl*, vol. 25, h. 340–344.

<sup>195</sup> Al-Mizzī, *Tahzīb al-Kamāl*, vol. 18, h. 503–509.

Muḥammad bin ‘Abdillāh, Yaḥyā bin Ma‘īn, dan lainnya.

Yaḥyā bin Ma‘īn menilainya *siqqah*. Namun ingatan ‘Abd al-Wahhāb “kacau” pada tiga atau empat tahun sebelum kematiannya.

4) Khālīd bin Ḥaẓā’ (w.141)<sup>196</sup>

Namanya adalah Khālīd bin Mahrān al-Ḥaẓā’ī. Dia meriwayatkan hadis dari ‘**Abdurrahmān bin Abī Bakrah**, ‘Abdurrahmān bin Sa‘īd, ‘Aḩā’ bin Abī Rabbāḩ, dan lainnya. Sedangkan yang meriwayatkan darinya adalah ‘**Abd al-Wahhāb**, Ibrāhīm bin Ṭahmān, Muḥammad bin ‘Abbād, dan lainnya.

Yaḥyā bin Ma‘īn dan Abū Abdurrahmān an-Nasā’ī menilainya *siqqah*. Abū Ḥātim berkata tentangnya: *yuktabu ḩadīsuhu wa la yuḩtaju bihi*. Fahd bin ḩayyān berkata: “*Dia seorang yang siqqah namun memiliki suatu aib yang seorang pun tidak berani membukanya.*” Agaknya, aib ini tidak berkaitan dengan iontegritasna karena jika demikian sudah pasti akan dibuka apapun itu. Atau paling tidak aib itu tidak merusak integriasnya, karena tidak mungkin Fahd

---

<sup>196</sup> Al-Mizzī, *Tahẓīb al-Kamal*, vol. 8, h. 177–182.

menilainya siqqah padahal dia tahu aib yang tidak dikemukakan itu, seperti terkesan dari ucapannya di atas.

5) ‘Abdurrahmān bin Abī Bakrah (14-96)<sup>197</sup>

Namanya adalah ‘Abdurrahmān bin Nāfi‘ bin al-Ḥariṣ aš-Ṣaqafī. Dia meriwayatkan hadis dari ayahnya Abu Bakrah, al-Aswad bin Sari‘, ‘Abdullāh bin ‘Amr bin al-‘Aṣ, dan lainnya. Sedangkan yang meriwayatkan darinya adalah **Khālīd al-Ḥażā’**, Iṣḥāq bin Suwaid al-‘Adawī, Ja‘far bin Maimūn, dan lainnya.

Ibn Ḥibbān menuruskannya dalam aš-Ṣiqqāt.

6) Abūh (w. 51)<sup>198</sup>

Namanya adalah Nāfi‘ bin al-Ḥariṣ. Ada yang mengatakan namanya Masrūḥ, yang lainnya berkata Nāfi‘ bin Masrūḥ. Dia adalah sahabat Rasulullah saw.

Dia meriwayatkan hadis dari Rasulullah saw. Sedangkan yang meriwayatkan darinya adalah anaknya ‘**Abdurrahmān bin Abī**

---

<sup>197</sup> Al-Mizzī, *Tahzīb al-Kamāl*, vol. 17, h. 5–6.

<sup>198</sup> Al-Mizzī, *Tahzīb al-Kamāl*, vol. 30, h. 5–9.

**Bakrah**, Saʿīd bin Abī al-Ḥasan al-Baṣrī, Muḥammad bin Sīrīn, dan lainnya.

Dari penelitian rawi ini diperoleh kesimpulan bahwa seluruh rawi dalam sanad ini adalah rawi *siqqah*. Hubungan guru dan murid pun sah terjalin diantara mereka. Hal ini menunjukkan bahwa hadis ini *ṣaḥīḥ as-sanad*.

d). Analisis matan

Ditinjau dari segi matannya, semua matan yang penulis sebutkan menunjukkan kesatuan makna meskipun dengan teks yang sedikit berbeda. Hal ini menunjukkan bahwa hadis ini diriwayatkan *bi al-maʿna* bukan *bi al-lafẓī*.

Semua matan ini mengabarkan bahwa seorang memuji orang lain dihadapan Nabi saw. maka Nabi saw. mengingatkan orang itu bahwa hal demikian tidak baik. Nabi saw. memberikan tuntunan bahwa jika seseorang tidak mampu menghindar atau harus memuji orang lain, maka hendaknya diawali dengan kalimat “Aku menilainya dan Allahlah Yang Maha Mengetahui, aku menilainya demikian...” Hal ini untuk menghindari pujian yang berlebihan dan pujian yang tidak pada tempatnya. Dengan mengatakan “Allah Yang Maha Mengetahui” maka

orang yang memuji tidak menganggap dirinya mengetahui keadaan lahir dan batin orang yang dipujinya, sebaik apapun dia menurutnya. Hal ini dikarenakan manusia tidak mengetahui keadaan batin orang lain. Orang yang dipuji pun sangat mungkin berubah di masa depannya, kecuali setelah kematiannya.

Dengan mempertimbangkan sanad hadis yang *ṣaḥīḥ*, matan-matan pendukung yang banyak jumlahnya, serta sejalan dengan pemahaman rasional yang lurus, maka penulis simpulkan bahwa hadis ini *ṣaḥīḥ al-matn*.

## 22. Hadis Kedua Puluh Dua

### a). Teks

اور ان سڪڻ ساعه ڪڻ تڪا اعنسي ڪاول ڪڻ اور فدا ذڪر اغ الله اشيع  
تڪاني ايك ساعه ان اغ ڪاول ڪابيه فدا نمو ڪتونن لن ڪتون<sup>199</sup>

Artinya:

Tidak sesaatpun yang dilalui seseorang hamba tanpa ingat kepada Allah kecuali akan disesali.

Kiai Shaleh mengutip hadis ini untuk menjelaskan bait hikmah:

مَا فَاتَكَ مِنْ عُمْرِكَ لَأَ عَوْضَ لَهُ وَمَا حَصَلَ لَكَ مِنْهُ لَأَ  
قِيَمَةٌ لَهُ

<sup>199</sup> As-Samāranī, *Matn al-Hikam*, h. 133.

Artinya:

Umurmu yang terlewat tak tergantikan, hasil yang engkau petik darinya tak ternilai harganya

Hadis ini tidak ditemukan di syarah Ibn ‘Abbād.<sup>200</sup> Penulis mencari hadis ini pada al-Mu‘jam dan tidak menemukan hadis yang sesuai. Lema *sā‘ah* tidak mengandung rujukan yang sesuai dengan hadis Kiai Shaleh.<sup>201</sup> Begitu pula dengan lema *zīkr* dalam kitab tersebut.<sup>202</sup>

Adapun dari *Jawāmi‘ al-Kalīm* penulis menemukan hadis ini pada al-Mu‘jam al-Ausat karya aṭ-Ṭabrānī<sup>203</sup> dengan teks sebagai berikut:

حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ زَكَرِيَّا، نا عَمْرُو بْنُ الْحُصَيْنِ الْعُقَيْلِيُّ، نا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَلَثَةَ، نا إِبْرَاهِيمُ بْنُ أَبِي عَبْلَةَ قَالَ: سَمِعْتُ عُمَرَ بْنَ عَبْدِ الْعَزِيزِ، يَقُولُ: حَدَّثَنِي عُرْوَةُ بْنُ الزُّبَيْرِ، عَنْ عَائِشَةَ، أَنَّهَا سَمِعَتْ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ: «مَا مِنْ سَاعَةٍ تَمُرُّ بِابْنِ آدَمَ لَمْ يَكُنْ ذَكَرَ اللَّهُ فِيهَا بِخَيْرٍ إِلَّا خَسَرَ عِنْدَهَا يَوْمَ الْقِيَامَةِ»

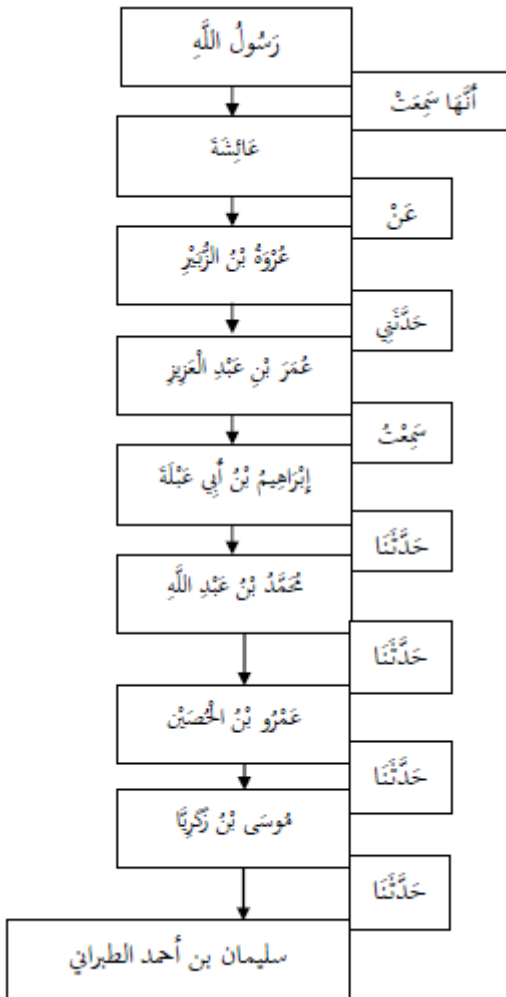
<sup>200</sup> Ibn ‘Abbād, *Syarḥ al-Hikam*, vol. 2, h. 37-38.

<sup>201</sup> Wensinck, *Al-Mu‘jam*, vol. 3, h. 25-30.

<sup>202</sup> Wensinck, *Al-Mu‘jam*, vol. 2, h. 178-182.

<sup>203</sup> Sulaimān bin Ah}mad bin Ayyūb at}-T{abrānī (w. 360 H), *al-Mu‘jam al-Ausat* ed. T}āriq bin ‘Aud}, vol. 8 (Kairo: Dār al-H{aramain, t.th.), h. 175.

## b). Skema sanad



## c). Analisis Sanad

Seluruh rawi dalam sanad ini siqqah kecuali tiga orang: Muḥammad bin ‘Abdullāh yang



terkadang salah meriwayatkan, ‘Amr bin al-Ḥuṣain<sup>204</sup> yang dinilai *kazzāb* oleh para kritikus hadis, dan Mūsā bin Zakariyā yang matrūk al-ḥadīṣ. Oleh sebab itu, penulis menyimpulkan bahwa hadis ini *ḍaʿīf* sanadnya.

### 23. Hadis Kedua Puluh Tiga

#### a). Teks

ستھوني ووغ اهل سوركا كايه نليكانى لكي فدا سئخ ٢غن اغدام  
 نعمتي سوركا مك نليكانى ايك منچوروغ چھي<sup>205</sup>

Artinya:

Sungguh semua wajah penghuni surga itu bercahaya ketika mereka bersenang-senang di dalamnya

Kiai Shaleh mengutip hadis ini masih dalam rangka menjelaskan bait hikmah yang lalu. Hadis ini tidak ditemukan di syarah Ibn ‘Abbād.<sup>206</sup> Kemudian Penulis mencari hadis ini pada al-Muʿjam dan tidak menemukan hadis yang sesuai. Lema *jannah* yang merupakan terjemahan dari “surga” tidak mengandung rujukan yang sesuai dengan hadis Kiai

<sup>204</sup> Al-Mizzī, *Tahzīb al-Kamāl*, vol. 21, h. 587-589.

<sup>205</sup> As-Samārānī, *Matn al-Ḥikam*, h. 134.

<sup>206</sup> Ibn ‘Abbād, *Syarḥ al-Ḥikam*, vol. 2, h. 37-38.

Shaleh.<sup>207</sup> Begitu pula ketika penulis mencari pada lema *wajh*.<sup>208</sup>

Namun begitu, ditemukan hadis yang menyebutkan bahwa tujuh puluh ribu wajah-wajah penghuni surga akan bercahaya seperti bercahaya bulan ketika purnama.<sup>209</sup> Hadis lainnya mengkoreksinya sebagai hadis tentang kelompok yang pertama masuk surga, kemudian diikuti dengan kelompok kedua yang wajah mereka bercahaya layaknya cahaya bintang-bintang.<sup>210</sup>

Penulis melanjutkan pencarian dengan menggunakan *Jawāmi‘ al-Kalīm* dan hasilnya tidak ada hadis yang sesuai dengan teks yang disebutkan Kiai Shaleh. Oleh sebab itu penulis simpulkan bahwa hadis ini *lā aṣl lah*.

#### 24. Hadis Kedua Puluh Empat

##### a). Teks

اتوي رزقي كع كيديك كع يوكوفي ايك لويه باكوس تميم رزقي كع ايك  
كع دادي غلاليكان اغ الله تعالى لن غلاليكان اغ فات<sup>211</sup>

Artinya:

<sup>207</sup> Wensinck, *Al-Mu‘jam*, vol. 1, h. 376-380.

<sup>208</sup> Wensinck, *Al-Mu‘jam*, vol. 7, h. 149-157.

<sup>209</sup> Wensinck, *Al-Mu‘jam*, vol. 1, h. 155.

<sup>210</sup> Wensinck, *Al-Mu‘jam*, vol. 1, h. 156.

<sup>211</sup> As-Samāranī, *Matn al-Hikam*, h. 137.

Rizki sedikit dan cukup lebih baik daripada rizki banyak namun melalaikan dari Allah dan kematian.

Kiai Shaleh mengutip hadis ini untuk

menjelaskan bait hikmah:

مِنْ تَمَامِ النُّعْمَةِ عَلَيْكَ أَنْ يَرْزُقَكَ مَا يَكْفِيكَ وَيَمْنَعَكَ مَا يُطْعِيكَ

Artinya:

Termasuk kesempurnaan nikmat-Nya adalah pemberian rizki yang cukup bagimu dan menghindarkanmu dari kebablasan

Hadis ini dapat ditemukan pada syarah Ibn

‘Abbād dari riwayat Abū Dardā’.<sup>212</sup>

مَا طَلَعَتْ شَمْسٌ وَلَا غَرَبَتْ إِلَّا بِجَنبِهَا مَلَكَانِ يُنَادِيَانِ،  
يُسْمِعَانِ الْخَلَائِقَ غَيْرَ الثَّقَلَيْنِ: يَا أَيُّهَا النَّاسُ هَلُمُّوا إِلَى  
رَبِّكُمْ، فَإِنَّ مَا قَلَّ وَكَفَى خَيْرٌ مِمَّا كَثُرَ وَاللَّهِ

Penulis mencari hadis ini pada al-Mu‘jam melalui kata-kata yang jarang muncul dalam hadis, misalnya halummū dan alhā. Melalui kata halummū tidak memberikan hasil positif, bahkan tidak ada lema itu dalam al-Mu‘jam. Lema yang harusnya muncul setelah *halaka* itu justru dalam al-Mu‘jam langsung disusul *hamma* tanpa menyebut

<sup>212</sup> Ibn ‘Abbād, *Syarah al-Hikam*, vol. 2, h. 44.

*halumma*.<sup>213</sup> Adapun melalui kata *alhā*, penulis menemukan hadis ini dirujuk pada satu rujukan, yaitu *Musnad Aḥmad*. Setelah merujuknya pada kitab tersebut, penulis menemukan bahwa hadis ini adalah hadis dari sahabat Anṣār, Abū Dardā'. Artinya, ini sesuai dengan riwayat dari syarah Ibn 'Abbād. Berikut kutipan lengkapnya dari kitab itu:

حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ، حَدَّثَنَا هِمَامٌ، عَنْ قَتَادَةَ، عَنْ خُلَيْدِ  
 الْعَصْرِيِّ، عَنْ أَبِي الدَّرْدَاءِ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ  
 عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: مَا طَلَعَتْ شَمْسٌ قَطُّ إِلَّا بُعِثَ بِجَنَّتَيْهَا  
 مَلَكَانِ يَنَادِيَانِ، يُسْمِعَانِ أَهْلَ الْأَرْضِ إِلَّا الثَّقَلَيْنِ: يَا أَيُّهَا  
 النَّاسُ هَلُمُّوا إِلَى رَبِّكُمْ، فَإِنَّ مَا قَلَّ وَكَفَى خَيْرٌ مِمَّا كَثُرَ  
 وَالْهَي، وَلَا آبَتْ شَمْسٌ قَطُّ إِلَّا بُعِثَ بِجَنَّتَيْهَا مَلَكَانِ  
 يَنَادِيَانِ، يُسْمِعَانِ أَهْلَ الْأَرْضِ إِلَّا الثَّقَلَيْنِ: اللَّهُمَّ أَعْطِ مُنْفِقًا  
 خَلْفًا، وَأَعْطِ مُمْسِكًا مَالًا تَلْفًا.<sup>214</sup>

Artinya:

Telah menceritakan kepada kami 'Abdurraḥomān, telah menceritakan kepada kami Himām<sup>215</sup> dari Qatādah dari Khulaid al-'Aṣarī dari Abū ad-Dardā' ia berkata:

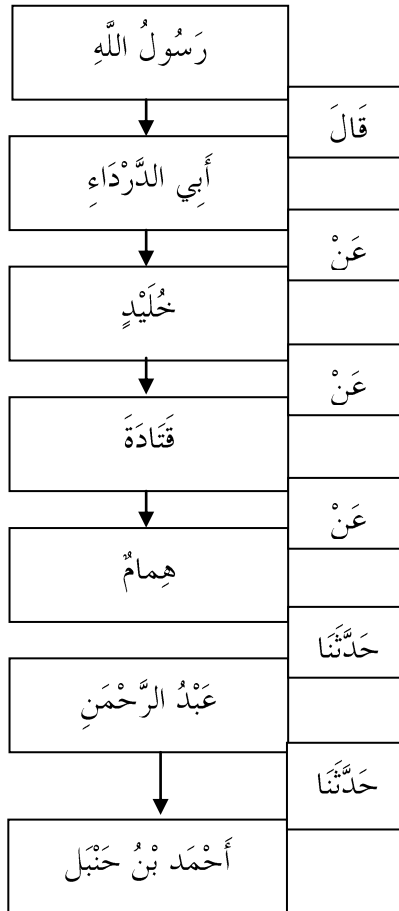
<sup>213</sup> Wensinck, *Al-Mu'jam*, vol. 7, h. 105.

<sup>214</sup> Ibn Ḥanbal, *Musnad Aḥmad bin Ḥanbal*, vol. 36, Ḥadīṣ Abū ad-Dardā', h. 52-53.

<sup>215</sup> Terdapat kesalahan fatal dalam cakram padat (*Compact Disk [CD]*) perangkat lunak al-Lidwa yang menerjemahkan nama sahabat ini dengan Hisyam.

Rasulullah saw. bersabda: Tidaklah Matahari terbit kecuali ada dua malaikat yang diutus di kedua sisinya sambil menyerukan seruan yang bisa didengarkan oleh seluruh penduduk bumi kecuali dua golongan: Wahai sekalian manusia, kembalilah kepada Tuhan Pemelihara kalian! Ketahuilah bahwa sedikit namun mencukupi itu lebih baik dari pada banyak namun melalaikan! Dan tidaklah matahari terbenam kecuali ada dua malaikat yang di utus di kedua sisinya sambil menyerukan seruan yang bisa didengarkan oleh seluruh penduduk bumi kecuali dua golongan: Ya Allah berilah balasan bagi mereka yang berinfak, dan berilah bagi orang kikir itu kerugian harta!

## b). Skema sanad



## c). Analisis sanad

1) Aḥmad bin Ḥanbal (164-241)<sup>216</sup>

Namanya adalah Aḥmad bin Muḥammad bin Ḥanbal bin Hilāl. Meski beliau lahir, tumbuh, dan wafat di Bagdad, beliau telah berkeliling ke Negara-negara pusat keilmuan Islam pada masanya, seperti: Kufah, Basrah, Makkah, Madinah, Yaman, dan Suriah.

Beliau meriwayatkan hadis dari ‘**Abdurrahmān bin Mahdī**, Ibrāhīm bin Khālīd, Ibrāhīm bin Sa‘d, dan lainnya. Sedangkan yang meriwayatkan darinya adalah al-Bukhārī, Muslim, Abū Dāwud, dan lainnya.

Yahyā bin Ma‘īn mengatakan bahwa dia tidak melihat seseorang yang menyamai Imam Aḥmad dalam kebaikan. Imam asy-Syāfī berkata: Aku meninggalkan Bagdad dalam keadaan tidak ada seorang pun di sana yang lebih paham agama, lebih zuhud, lebih wara‘, dan lebih ‘alim dari Aḥmad bin Ḥanbal. IObn Ḥajar menyebutnya: Seorang Imam yang *siqqah*, *ḥāfiẓ*, *faqīh*, *ḥujjah*.

---

<sup>216</sup> Al-Mizzī, *Tahzīb al-Kamal*, vol. 1, h. 437–470.

2) ‘Abdurrahmān (135-198)<sup>217</sup>

Namanya adalah ‘Abdurrahmān bin Mahdī bin Ḥisān bin ‘Abdirrahmān al-‘Anbarī. Dia meriwayatkan hadis dari **Himām bin Yahyā**, Mahdī bin Maimūn, Mūsā bin ‘Ali, dan lainnya. Sedangkan yang meriwayatkan hadis darinya adalah **Aḥmad bin Muḥammad bin Ḥanbal**, Ibrāhīm bin Muḥammad bin ‘Urwah, Aḥmad bin Ibrāhīm, dan lainnya.

‘Ali bin al-Madīnī menilainya orang yang paling ‘Alim mengenai hadis. Abū Hātim menilainya seorang Imam Ṣiqqah. Muḥammad bin Sa‘d menilainya seorang *siqqah* yang banyak meriwayatkan hadis.

3) Himām (w. 164)<sup>218</sup>

Namanya adalah Himām bin Yahyā bin Dīnār. dia berkunyah Abū ‘Abdillāh. pendapat lainnya menyebutkan Abū Bakr. Dia meriwayatkan hadis dari **Qatadah bin Di‘āmah**, al-Ḥasan al-Baṣrī, Zaid bin Aslam, dan lainnya. Sedangkan yang meriwayatkan hadis darinya adalah **‘Abdurrahmān bin Mahdī**, ‘Ali bin Abī

---

<sup>217</sup> Al-Mizzī, *Tahzīb al-Kamāl*, vol. 17, h. 430–443.

<sup>218</sup> Al-Mizzī, *Tahzīb al-Kamāl*, vol. 30, h. 302–311.



Bakr, Wakī‘ bin al-Jarrāḥ, dan lainnya. Yazid bin Hārūn mengatakan bahwa Himām adalah seorang yang *qawiy* dalam hadis. Aḥmad bin Ḥanbal menilainya *sabt*. Pada kesempatan yang lainnya Aḥmad bin Ḥanbal menilainya *siqqah*. Ibn Ma‘īn menilainya dengan *siqqah ṣāliḥ*.

4) Qatādah (61-117)<sup>219</sup>

Namanya adalah Qatadah bin Di‘āmah bin Qatādah bin ‘Azīz bin ‘Amr bin Rabī‘ah bin ‘Amr bin al-Ḥārīs. Pendapat lain mengatakan namanya adalah Qatadah bin Di‘āmah bin ‘Akābah bin ‘Azīz bin Karīm bin ‘Amr bin al-Ḥārīs. Dia meriwayatkan hadis dari **Khulaid al-‘Aṣrī**, Anas bin Mālik, Basyīr bin Ka‘b, dan lainnya. Sedangkan yang meriwayatkan hadis darinya adalah **Himām bin Yaḥyā**, Mūsā bin as-Sā‘ib, Ismā‘īl bin Muslim al-Makkī, Jarīr bin Ḥāzim, dan lainnya. Yaḥyā bin Ma‘īn menilainya *siqqah*. Sedangkan Aḥmad bin Ḥanbal menilainya *ahfaḏ*.

---

<sup>219</sup> Al-Mizzī, *Tahzīb al-Kamal*, vol. 23, h. 498–518.

5) Khulaid<sup>220</sup>

Namanya adalah Khulaid bin ‘Abdillāh al-‘Aṣrī. Ia berkunyah Abū Sulaimān al-Baṣrī. Dia meriwayatkan hadis dari **Abū ad-Dardā’**, al-Aḥnaf bin Qais, Zaid bin Ṣaḥwān, Salmān al-Fārisī, ‘Ali bin Abī Ṭālib, dan Abū Żar al-Gifārī. Sedangkan yang meriwayatkan hadis darinya adalah **Qatadah bin Di‘āmah**, ‘Auf al-A‘rābī, Abān bin Abī ‘Iyās, dan Ja‘far bin Ḥayyān. Ibn Ḥibbān memasukkan namanya dalam kitabnya *as-siqqāt*. Ibn Ḥajar menilainya *ṣaduq* dan terkadang dia memursalkan hadis dari ar-Rābi‘ah.

221

6) Abu ad-Dardā’ (w. 32)<sup>222</sup>

Namanya adalah ‘Uwaimir bin Mākik, ada yang menyebutkan adalah Ibn ‘Āmir, Ibn Ṣa‘labah, dan Ibn ‘Abdillāh bin Qais. Dia adalah sahabat Rasulullah saw., seorang Anṣār dari suku Khazraj. Dia meriwayatkan hadis dari **Nabi saw.** sendiri dan dua sahabat lainnya: Zaid bin Ṣābit dan ‘A’isyah Umm al-mu’minīn. Sedangkan yang meriwayatkan hadis darinya adalah **Khulaid bin**

---

<sup>220</sup> Al-Mizzī, *Tahzīb al-Kamāl*, vol. 8, h. 309–313.

<sup>221</sup> Ibn Ḥajar al-‘Asqalānī, *Taqrīb at-Tahzīb*, h. 195.

<sup>222</sup> Al-Mizzī, *Tahzīb al-Kamāl*, vol.22, h. 469–476.

‘**Abdillāh al-‘Aṣrī**, Anas bin Mālik, anaknya Bilāl bin Abī ad-Dardā’, dan lainnya.

Dari penelitian rawi ini diperoleh kesimpulan bahwa seluruh rawi dalam sanad ini adalah rawi *siqqah*, kecuali Khulaid bin ‘Abdillāh, dia *ṣaduq*. Hubungan guru dan murid pun sah terjalin diantara mereka. Maka kesimpulan yang penulis ambil adalah hadis ini *ḥasan as-sanad*.

d). Analisis matan

Di tempat lain, Aḥmad dengan sanad yang *ṣaḥīḥ* juga meriwayatkan hadis ini.<sup>223</sup> Begitu pula al-Bukhārī<sup>224</sup> dan Muslim.<sup>225</sup> Meskipun perlu dicatat

<sup>223</sup> Ibn Ḥanbal, *Musnad Aḥmad bin Ḥanbal*, vol. 13, Musnad Abū Hurairah, h. 419.

حَدَّثَنَا بَهْزٌ، وَعَفَّانُ، قَالَا: حَدَّثَنَا حَمَادُ بْنُ سَلَمَةَ، عَنْ إِسْحَاقَ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ أَبِي عَمْرَةَ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: " إِنَّ مَلَكًا بَيَّابٍ مِنْ أَبْوَابِ السَّمَاءِ يَقُولُ: مَنْ يُفْرِضْ الْيَوْمَ، يُجْزَ عَدَا، وَمَلَكًا بَيَّابٍ آخَرَ يَقُولُ: اللَّهُمَّ أَعْطِ مُنْفِقًا خَلْفًا، وَعَجَلًا لِمُمْسِكٍ تَلْفًا".

<sup>224</sup> Al-Bukhārī, *Ṣaḥīḥ al-Bukhārī*, vol. 2, Bāb Qaul Allāh Ta‘ālā Fa’ammā Man A‘ṭā, h. 115.

حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ، قَالَ: حَدَّثَنِي أَحْمَدُ، عَنْ سُلَيْمَانَ، عَنْ مَعَاوِيَةَ بْنِ أَبِي مُزَرٍّ، عَنْ أَبِي الْحُبَابِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: " مَا مِنْ يَوْمٍ يُصْبِحُ الْعِبَادُ فِيهِ إِلَّا مَلَكَانِ يَنْزِلَانِ فَيَقُولُ أَحَدُهُمَا: اللَّهُمَّ أَعْطِ مُنْفِقًا خَلْفًا، وَيَقُولُ الْآخَرُ: اللَّهُمَّ أَعْطِ مُمْسِكًا تَلْفًا "

<sup>225</sup> An-Naisābūrī, *Ṣaḥīḥ Muslim*, vol. 2, Bāb fī al-Munfiq wa al-Mumsik, h. 700.

bahwa matan antara riwayat-riwayat itu memiliki perbedaan. Perbedaan itu terletak pada klausa awal hadis-hadis itu. Pada matan yang penulih pilih sebagai kajian, disebutkan bahwa dua malaika selalu muncul pada pagi dan petang. Sedangkan pada teks lainnya hanya disebutkan bahwa setiap pagi dua malaikat selalu berdoa. Nah kesatuan matan-matan itu terletak pada doa ini. Yaitu: “*Ya Allah berilah balasan bagi mereka yang berinfak, dan berilah kerugian bagi orang kikir.*”

Doa ini sejalan dengan Q.S. al-Lail (92): 5 yang berbunyi:

فَأَمَّا مَنْ أَعْطَىٰ وَاتَّقَىٰ

Bahkan menurut Ibn Ḥajar bahwa al-Bukhāi menjadikan hadis yang diriwayatkannya dalam hal ini adalah *asbāb an-nuzūl* ayat di atas. Beliau menjelaskan bahwa hadis ini adalah dorongan agar orang-orang senang bersedekah dan mengharapkan

---

وَحَدَّثَنِي الْقَاسِمُ بْنُ زَكَرِيَّا، حَدَّثَنَا خَالِدُ بْنُ مَخْلَدٍ، حَدَّثَنِي سُلَيْمَانُ وَهُوَ ابْنُ بَلَالٍ، حَدَّثَنِي مُعَاوِيَةُ بْنُ أَبِي مُزَرِّدٍ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ يَسَارٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: " مَا مِنْ يَوْمٍ يُصْبِحُ الْعِبَادُ فِيهِ، إِلَّا مَلَكَانِ يَنْزِلَانِ، فَيَقُولُ أَحَدُهُمَا: اللَّهُمَّ أَعْطِ مُنْفِقًا خَلْفًا، وَيَقُولُ الْآخَرُ اللَّهُمَّ: أَعْطِ مُمْسِكًا تَلْفًا "

ganjaran darinya, dan agar orang-orang takut untuk kikir dan menjauhi akibatnya.<sup>226</sup>

Dengan mempertimbangkan sanad hadis ini, dan matan-matan hadis itu yang menguatkan hadis ini, serta kesejalanannya dengan tuntunan al-Qur'an agar menggunakan harta untuk kepentingan bersama dan membenci kekikiran, maka penulis simpulkan bahwa hadis ini adalah *ṣaḥīḥ al-matn*.

## 25. Hadis Kedua Puluh Lima

### a). Teks

اور ان كخ اران سو كيه ايك سكه اكيه ارتي لن بنداني اورا. لن اور  
اعثغ اعكغ اران سو كيه ايك سو كيه نفسوني ادوه سكه دمن دني<sup>227</sup>

Artinya:

Yang disebut kaya bukanlah orang yang banyak harta, namun yang disebut kaya adalah orang yang kaya jiwanya dan jauh dari cinta dunia.

Kiai Shaleh mengutip hadis ini untuk menjelaskan bait hikmah yang sama dengan hadis sebelumnya. Hadis ini dapat ditemukan pada syarah Ibn 'Abbād:<sup>228</sup>

لَيْسَ الْعِنَىٰ عَنْ كَثْرَةِ الْعَرَضِ، وَلَكِنَّ الْعِنَىٰ عَنِ النَّفْسِ

<sup>226</sup> Aḥmad bin 'Ali bin Ḥajar al-'Asqalānī, *Fath al-Bārī Syarḥ Ṣaḥīḥ al-Bukhārī*, vol. 3 (Beirut: Dār al-Ma'rifah, 1379), h. 304.

<sup>227</sup> As-Samārānī, *Matn al-Ḥikam*, h. 137.

<sup>228</sup> Ibn 'Abbād, *Syarḥ al-Ḥikam*, vol. 2, h. 44-45.

Penulis berusaha mencari asal hadis ini melalui kata *ginā* yang merupakan terjemahan dari “kaya” dan berusaha menemukan teks yang sama. Hasilnya penulis menemukan hadis ini pada lima kitab rujukan: *Ṣaḥīḥ al-Bukhārī*, *Ṣaḥīḥ Muslim*,<sup>229</sup> *Sunan at-Tirmizī*,<sup>230</sup> *Sunan Ibn Mājah*,<sup>231</sup> dan *Musnad Aḥmad*.<sup>232</sup> Berikut ini rujukan lengkapnya dari *Ṣaḥīḥ al-Bukhārī*:

---

<sup>229</sup> An-Naisābūrī, *Ṣaḥīḥ Muslim*, vol. 2, Bāb Laisa al-Ginā ‘an Kaṣrah al-‘Araḍ, h. 726.

حَدَّثَنَا زُهَيْرُ بْنُ حَرْبٍ، وَابْنُ نُمَيْرٍ، قَالَا: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ بْنُ عُيَيْنَةَ، عَنْ أَبِي الزُّنَادِ، عَنِ الْأَعْرَجِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: لَيْسَ الْغِنَى عَنْ كَثْرَةِ الْعَرَضِ، وَلَكِنَّ الْغِنَى غِنَى النَّفْسِ.

<sup>230</sup> At-Tirmizī, *Sunan at-Tirmizī*, vol. 4, Bāb Mā Jā’a ‘anna al-Ginā Gina an-Nafs, h. 586.

حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ بَدِيلٍ بْنُ قُرَيْشٍ الْيَامِيُّ الْكُوفِيُّ قَالَ، حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرٍ بْنُ عِيَّاشٍ، عَنْ أَبِي حَصِينٍ، عَنْ أَبِي صَالِحٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: لَيْسَ الْغِنَى عَنْ كَثْرَةِ الْعَرَضِ، وَلَكِنَّ الْغِنَى غِنَى النَّفْسِ، قَالَ أَبُو عَيْسَى: هَذَا حَدِيثٌ حَسَنٌ صَحِيحٌ.

<sup>231</sup> Ibn Mājah, *Sunan Ibn Mājah*, vol. 2, Bāb al-Qanā’ah, h. 1386.

حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرٍ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ، حَدَّثَنَا سُفْيَانُ بْنُ عُيَيْنَةَ، عَنْ أَبِي الزُّنَادِ، عَنِ الْأَعْرَجِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: لَيْسَ الْغِنَى عَنْ كَثْرَةِ الْعَرَضِ، وَلَكِنَّ الْغِنَى غِنَى النَّفْسِ.

<sup>232</sup> Wensinck, *Al-Mu’jam*, vol. 5, h. 17. Ibn Ḥanbal, *Musnad Aḥmad bin Ḥanbal*, vol. 12, Musnad Abū Hurairah, h. 267

حَدَّثَنَا سُفْيَانُ، عَنْ أَبِي الزُّنَادِ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ الْأَعْرَجِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، يَبْلُغُ بِهِ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: لَيْسَ الْغِنَى عَنْ كَثْرَةِ الْعَرَضِ، وَلَكِنَّ الْغِنَى غِنَى النَّفْسِ.

حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ يُونُسَ، حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرٍ، حَدَّثَنَا أَبُو حَاصِبٍ، عَنْ أَبِي صَالِحٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: لَيْسَ الْغِنَى عَنْ كَثْرَةِ الْعَرَضِ، وَلَكِنَّ الْغِنَى عَنِ النَّفْسِ<sup>233</sup>.

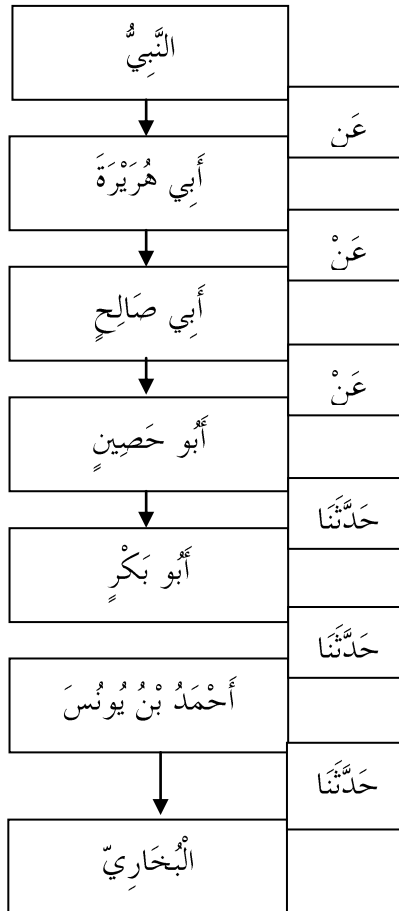
Terjemahannya:

Telah menceritakan kepada kami Ahmad bin Yunus telah menceritakan kepada kami Abū Bakr telah menceritakan kepada kami Abū Haṣīn dari Abū Ṣāliḥ dari Abū Hurairah dari Nabi saw. Beliau bersabda: Bukanlah kekayaan itu karena banyaknya harta, akan tetapi kekayaan itu adalah kaya hati.

---

<sup>233</sup> Al-Bukhārī, *Ṣaḥīḥ al-Bukhārī*, vol. 8, Bāb al-Ginā Gina an-Nafs h.

## b). Skema sanad



## c). Analisis sanad

## 1) al-Bukhārī



Penulis telah menjelaskan mengenaiinya pada bagian yang lalu.

2) Aḥmad bin Yūnus (133-227)<sup>234</sup>

Namanya adalah Aḥmad bin ‘Abdillāh bin Yūnus bin ‘Abdillāh bin Qais bin at-Tamīmī. Dia meriwayatkan hadis dari **Abū Bakr bin ‘Iyās**, ‘Aṭāf bin Khālīd al-Makhzūmī, Fuḍail bin ‘Iyād, dan lainnya. Sedangkan yang meriwayatkan hadis darinya adalah **al-Bukhārī**, Muslim, Abū Dāwud, Ibrāhīm bin Syarīk al-Asadī, dan lainnya. Aḥmad bin Ḥnbal menilainya sebagai *Syaikh al-Islām*. Abū Ḥātim berkata bahwa dia adalah *siqqah mutqin*. Senada dengan hal ini, penilaian an-Nasā’ī: *siqqah*.

3) Abū Bakr (w.193)<sup>235</sup>

Namanya adalah Abū Bakr bin ‘Iyās bin Sālīm al-Asadī al-Kūfī. Ada yang menyebutkan bahwa nama aslinya adalah Muḥammad, yang lain berpendapat: ‘Abdullāh, Ḥammād, dan Ḥabīb. Betapapun, yang pasti nama Abū Bakr adalah *kunyah*-nya.

---

<sup>234</sup> Al-Mizzī, *Tahzīb al-Kamal*, vol. 1, h. 375–378.

<sup>235</sup> Al-Mizzī, *Tahzīb al-Kamal*, vol. 33, h. 129–135.

Dia meriwayatkan hadis dari **Abū Ḥaṣīn ‘Uṣmān bin ‘Aṣim**, Ismā‘īl bin Abī Khālīd, Ismā‘īl bin ‘Abdirrahmān, dan lainnya. Sedangkan yang meriwayatkan hadis darinya adalah **Aḥmad bin ‘Abdillāh bin Yūnus**, Aḥmad bin Ḥanbal, Aḥmad bin ‘Abd al-Jabbār, dan lainnya.

Yaḥyā bin Ma‘īn menilainya *ṣiqqah*. Begitu pula dengan Aḥmad bin Ḥanbal meski beliau menambahkan: “*Dia terkadang ghalat.*” Di tempat lain Imam Aḥmad menilainya *ṣaduq, ṣahib Qur‘ān wa khair*. Ibn Ḥibbān memasukkannya dalam kitab *aṣ-Ṣiqqāt*. Dari beberapa keterangan di atas, maka dapat disimpulkan bahwa Abū Bakr bin ‘Iyās adalah rawi *ṣaduq*. Dia tidak menempati peringkat pertama dalam hal *ta‘dil* setelah mempertimbangkan kritik Aḥmad bin Ḥanbal bahwa ia terkadang melakukan kesalahan (*ghalat*).

4) Abū Ḥaṣīn (w. 127)<sup>236</sup>

Namanya adalah ‘Uṣmān bin ‘Aṣim bin Ḥaṣīn. Pendapat lain menyebutkan ‘Uṣmān bin ‘Aṣim bin Zaid bin Kaṣīr bin Zaid bin Murrah,

---

<sup>236</sup> Al-Mizzī, *Tahzīb al-Kamāl*, vol. 19, h. 401–408.

yang ber-*kunyah* Abū Ḥaṣīn. Dia meriwayatkan hadis dari **Abū Ṣāliḥ as-Sammān**, Abū Sa‘īd al-Ḥudrī, Abū Ṣāliḥ al-asy‘arī, dan lainnya. Sedangkan yang meriwayatkan hadis darinya adalah **Abū Bakr bin ‘Iyās**, Jarīr bin ‘Abd al-Ḥamīd, Khalid bin ‘Abdillāh, dan lainnya.

‘Abdurrahmān bin Mahdi mengatakan bahwa tidak ada yang lebih *sabt* di Kufah dari empat rawi, yaitu Manṣūr, Abū Ḥaṣīn, Salamah bin Kuhail, dan ‘Amr bin Murrah. Aḥmad bin ‘Abdillāh al-‘Ajifi mengatakan bahwa Abū Ḥaṣīn *siqqah*. Di tempat lain ia mengukuhkan bahwa Abū Ḥaṣīn *siqqah sabt*.

5) Abū Ṣāliḥ (w. 101)<sup>237</sup>

Namanya adalah Ḥakwān Abū Ṣāliḥ as-Sammān az-Ziyāt al-Madanī. Dia meriwayatkan hadis dari **Abū Hurairah**, ‘A’isyah, Umm Salamah, Umm Ḥabībah, Jābir bin ‘Abdillāh, Sa‘īd bin Jabīr, ‘Aṭā’ bin Yazīd, dan lainnya. Sedangkan yang meriwayatkan hadis darinya adalah **Abū Ḥaṣīn**, ‘Amr bin Dīnār, Qudāmah bin Mūsā, dan lainnya.

---

<sup>237</sup> Al-Mizzī, *Tahzīb al-Kamal*, vol. 8, h. 513–517.

Aḥmad bin Ḥanbal menilainya *siqqah siqqah*. Yahyā bin Maʿīn, Abū Ḥātim, dan Abū Zurʿah menilainya *siqqah*.

6) Abū Hurairah (w. 57)

Tentangya dapat dilihat kembali pada halaman 90.

Dari penelitian rawi ini diperoleh kesimpulan bahwa seluruh rawi dalam sanad ini adalah rawi *siqqah*, kecuali Abū Bakr bin ʿIyās yang *ṣaduq*. Hubungan guru dan murid pun sah terjalin diantara mereka. Maka dengan mempertimbangkan semua hal di atas, penulis simpulkan bahwa hadis ini *ḥasan as-sanad*.

d). Analisis matan

Hadis ini menegur dan memperingatkan orang-orang yang menganggap kekayaan di dunia inilah yang pantas diagungkan. Terlebih lagi bagi mereka yang mengira bahwa kekayaan adalah tanda rida Tuhan kepadanya.<sup>238</sup> Tidak! Pendapat mereka keliru! Namun harta benda itu adalah ujian bagi mereka.

---

<sup>238</sup> Ibn Ḥajar al-ʿAsqalānī, *Fath al-Bārī*, vol. 11, h. 271.

فَأَمَّا الْإِنْسَانُ إِذَا مَا ابْتَلَاهُ رَبُّهُ فَأَكْرَمَهُ وَنَعَّمَهُ فَيَقُولُ رَبِّي أَكْرَمَنِ  
وَأَمَّا إِذَا مَا ابْتَلَاهُ فَقَدَرَ عَلَيْهِ رِزْقَهُ فَيَقُولُ رَبِّي أَهَانَنِ<sup>239</sup>

Artinya:

Adapun manusia apabila dia diuji oleh Tuhan Pemeliharanya, lalu dimuliakan-Nya dan diberi-Nya nikmat, maka dia berkata: “Tuhan Pemeliharaku telah memuliakanku.” Adapun apabila (Tuhan Pemeliharanya) mengujinya, lalu membatasi rezekinya maka dia berkata: “Tuhan Pemeliharaku telah menghinaku.”<sup>240</sup>

Hakikat ini digambarkan oleh hadis diatas dengan sangat singkat bahwa kekayaan yang kau cari berupa harta benda bukan kekayaan yang sesungguhnya. Namun, ketika hatimu kaya, itulah kekayaan yang sebenarnya. Jadi, harta itu dinilai baik tidak dengan sendirinya meskipun orang Arab mengatakan harta yang banyak dengan “khair”. Dan begitu pula seorang yang memiliki harta yang banyak tidak dinilai kaya hanya karena hartanya yang banyak. Namun hanya bila disertai penyaluran harta yang baiklah, seseorang dinilai kaya yang sebenarnya. Karena hanya seorang yang kayalah yang mudah menyalurkan hartanya untuk kewajiban agamanya dan bantuan kemanusiaan lainnya. Dan

---

<sup>239</sup> Q.S. al-Fajr (89):14-15.

<sup>240</sup> M. Quraish Shihab, trans., *Al-Qur'an Dan Maknanya* (Tangerang: Penerbit Lentera Hati, 2010), h. 593.

seorang yang miskin lagi papa menunjukkan jati dirinya dengan menahan hartanya untuk dirinya sendiri. Bahkan terus serakah untuk memupuk harta dari jalan yang tidak direstui agamanya.<sup>241</sup>

Semua ini menjadi dalil jelas bahwa hadis ini sejalan dengan al-Qur'an. Dari sini, penulis simpulkan bahwa hadis ini *ṣaḥīḥ al-matn*.

## 26. Hadis Kedua Puluh Enam

### a). Teks

سَهْوِي فِرَاعٍ سَكَّعَ نَفْسَ اِيكَ فِرَاعٍ كَنِي لَنْ فِرَاعٍ سَكَّعَ كَافِرَ اِيكَ فِرَاعٍ  
جِيلِيكَ<sup>242</sup>

Artinya:

Perang melawan hawa nafsu adalah perang besar, sedangkan perang melawan kekafiran adalah perang kecil.

Kiai Shaleh mengutip hadis ini untuk menjelaskan bait hikmah:

إِذَا عَلِمْتَ أَنَّ الشَّيْطَانَ لَا يَعْمَلُ عَنْكَ فَلَا تَعْمَلْ عَنْ مَنْ  
نَاصِيَتِكَ بِيَدِهِ

Artinya:

<sup>241</sup> Ibn Hajar al-‘Asqalānī, *Fath al-Bārī*, vol. 11, h. 272.

<sup>242</sup> As-Samāranī, *Matn al-Hikam*, h. 144.

Ketika engkau tahu bahwa setan tak pernah lalai akan dirimu, maka janganlah lupa kepada Dia yang memegang ubun-ubunmu

Hadis ini tidak ditemukan pada syarah Ibn ‘Abbād.<sup>243</sup> Penulis mencari hadis ini pada al-Mu’jam dan tidak menemukan hadis yang sesuai. Lema *jihad* tidak mengandung rujukan yang sesuai dengan hadis Kiai Shaleh.<sup>244</sup> Begitu pula ketika penulis mencari pada lema *akbar*<sup>245</sup> dan *aşgar*.<sup>246</sup>

Sedangkan melalui *Jawāmi‘ al-Kalīm*, penulis juga menemukan teks hadis ini pada as-Şālīs ‘Asyar min al-Fawāid al-Muntaqāh li Abī Ḥaḥş al-Başrī. Meski secara literal tidak persis sama dengan teks di atas, namun secara makna sesuai. Perang melawan hawa nafsu yang ada dalam diri seseorang jauh lebih berat daripada perang melawan kekafiran orang lain. Hadis yang penulis maksud adalah:

نا مُحَمَّدُ بْنُ غَالِبٍ، قَالَ: نا عِيسَى بْنُ إِبرَاهِيمَ الْبِرْكِيُّ،  
 قَالَ: نا يَحْيَى بْنُ يُعْلَى، قَالَ: نا لَيْثٌ، عَنْ عَطَاءٍ، عَنْ  
 جَابِرٍ، قَالَ: قَدِمَ عَلَى النَّبِيِّ، صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَوْمٌ  
 عُرَاةٌ، فَقَالَ النَّبِيُّ، صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: " قَدِمْتُمْ خَيْرَ

<sup>243</sup> Ibn ‘Abbād, *Syarḥ al-Ḥikam*, vol. 2, h. 60.

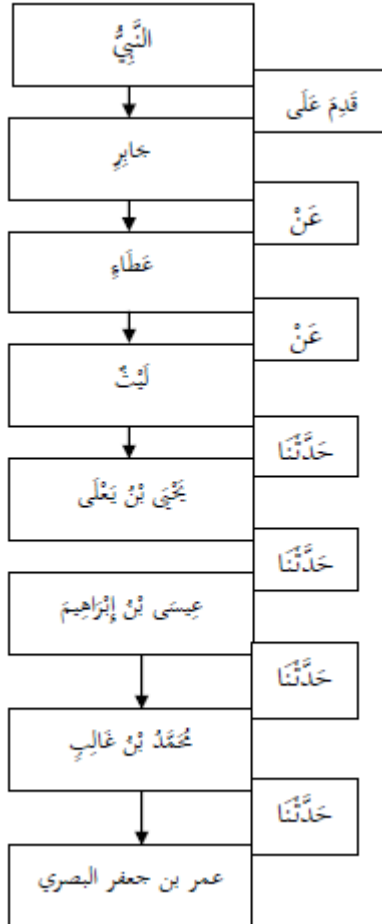
<sup>244</sup> Wensinck, *Al-Mu’jam*, vol. 1, h. 387-390.

<sup>245</sup> Wensinck, *Al-Mu’jam*, vol. 5, h. 516-517.

<sup>246</sup> Wensinck, *Al-Mu’jam*, vol. 3, h. 316.

مَقْدَمٍ قَدِمْتُمْ مِنْ جِهَادِ الْأَصْغَرِ إِلَى جِهَادِ الْأَكْبَرِ“ . قِيلَ:  
 وَمَا جِهَادُ الْأَكْبَرِ؟، قَالَ: " مُجَاهَدَةُ الْعَبْدِ هَوَاهُ "

b). Skema sanad



c). Analisis sanad



Seluruh rawi dalam sanad ini siqqah hubungan guru murid diantara mereka muttaṣil dari awal sanad hingga akhir. Muḥammad bin Gālib (w. 283 H), ‘Isā bin Ibrāhīm (w. 228 H),<sup>247</sup> Yaḥyā bin Ya‘lā (w. 180 H),<sup>248</sup> Lais (w. 175 H),<sup>249</sup> ‘Aṭā’ (w. 114 H),<sup>250</sup> dan Jābir (w. 78 H)<sup>251</sup> adalah para rawi yang siqqah. Oleh sebab itu penulis menyimpulkan hadis ini *ṣaḥīḥ* as-sanad.

d). Analisis matan

Telah jelas makna hadis ini bagi orang yang mempelajari agama dengan baik bahwa nafsu (diri-sendiri) sungguh lebih sulit untuk dilawan dari pada musuh yang ada di luar. Oleh karenanya dalam doa Surah an-Nās kita diajarkan untuk memohon perlindungan dari *waswas* (rayuan) setan baik setan manusia maupun setan jin. Nafsu di sini merupakan sumber keburukan setan manusia. Dan dengan tiga sifa Tuhan kita memohon dari godaan semacam ini berbeda halnya dalam Surah al-Falaq yang mana kita diajarkan memohon perlindungan hanya dengan satu sifat Tuhan karena musuh yang dimaksud berada di

---

<sup>247</sup> Al-Mizzī, *Tahzīb al-Kamāl*, vol 22, h. 580-582.

<sup>248</sup> Al-Mizzī, *Tahzīb al-Kamāl*, vol 32, h. 48-50.

<sup>249</sup> Al-Mizzī, *Tahzīb al-Kamāl*, vol 24, h. 255-279.

<sup>250</sup> Al-Mizzī, *Tahzīb al-Kamāl*, vol 20, h. 69-86.

<sup>251</sup> Al-Mizzī, *Tahzīb al-Kamāl*, vol 4, h. 443-454.

“luar”. Kesimpulan yang penulis Tarik dari sini adalah bahwa hadis ini *ṣahīḥ al-matn*.

## 27. Hadis Kedua Puluh Tujuh

### a). Teks

اتوي صلاة روع ركعتي ووعكغ عالم زاهد ايك لويه او تما تنبغ عبادهي  
متعبد اعكغ اور زاهد فیراغ<sup>252</sup> تهنون سلاواسي تهنون

Artinya:

Sembahyang dua rakaat yang dilakukan seorang yang ‘ālim dan zuhud lebih baik daripada ibadah seorang yang tidak zuhud selama bertahun-tahun. ‘

Kiai Shaleh mengutip hadis ini untuk menjelaskan bait hikmah:

لَيْسَ الْمُحِبُّ الَّذِي يَرْجُو مِنْ مَحْبُوبِهِ عَوَضًا، أَوْ يَطْلُبُ  
مِنْهُ غَرَضًا

Artinya:

Pecinta tidak akan meminta ganti kepada kekasihnya, tidak pula menuntut imbalan darinya.

Hadis ini tidak ditemukan pada syarah Ibn ‘Abbād.<sup>253</sup> Penulis mencari hadis ini pada al-Mu’jam dan tidak menemukan hadis yang sesuai. Lema *zuhd* tidak mengandung rujukan yang sesuai dengan hadis

<sup>252</sup> As-Samāranī, *Matn al-Ḥikam*, h. 147.

<sup>253</sup> Ibn ‘Abbād, *Syarḥ al-Ḥikam*, vol. 2, h. 62-64.

Kiai Shaleh.<sup>254</sup> Begitu pula ketika penulis mencari pada lema *rak 'ah*,<sup>255</sup> *afdal*,<sup>256</sup> dan *'abad*.<sup>257</sup>

Penulis melanjutkan pencarian dengan menggunakan *Jawāmi' al-Kalīm* dan hasilnya tidak ada hadis yang sesuai dengan teks yang disebutkan Kiai Shaleh. Oleh sebab itu penulis simpulkan bahwa hadis ini *lā aṣl lah*.

---

<sup>254</sup> Wensinck, *Al-Mu'jam*, vol. 2, h. 348-349.

<sup>255</sup> Wensinck, *Al-Mu'jam*, vol. 2, h. 301-303.

<sup>256</sup> Wensinck, *Al-Mu'jam*, vol. 5, h. 164-168.

<sup>257</sup> Wensinck, *Al-Mu'jam*, vol. 4, h. 103-106.